中華民國僑委會登記證台報新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫

蔣總統警告日本

倘廢棄吉田書簡 我將撕毀日和約

促日勿以出入口銀行資金助中共貿易

【東京九日路透社電】中華民國蔣總統提出警告說：如果日本背約食言，而准許使用出入口銀行資金來資助對中共的工廠設備輸出的話，則中華民國與日本所訂的和約將被廢止。東京的消息今天說：蔣總統是於昨天在台灣高雄向一羣訪台的日本新聞從業員提出上述警告的。前日本首相吉田茂於一九六四年所發出的一封「吉田書簡」中，曾就要助日本對中共輸出工廠設備一事，向中華民國提出保証。東京消息引述蔣總統的話說：如果日本承認中共政權，則這將意味着中華民國與日本的邦交斷絕。蔣總統又表示：日本已一再有人發表意見，敦促日本與中共建立「友好關係」，並促成中共加入聯合國。蔣總統又說：「吉田書簡」是由中日兩國安排的，以應付中日和約的一些缺點，而若「吉田書簡」被毀棄的話，則將意味中日和約的廢止了。

國際支付銀行總經理表示

黃金美元貨幣準備 萬勿輕率過早取消

【倫敦十日合衆國際社電】瑞士巴塞爾市國際支付銀行的總經理費拉斯在今天發出警告，要求莫把黃金美元作爲世界貨幣制度基礎的前途過早勾銷。

費氏今天說：「黃金仍有與普遍接受和其有眞正價值的好處，美元則有富於彈性和適致利得的好處」。

費氏說：「過早認爲黃金美元這兩種貨幣體系沒有前途，似乎是有欠慎重的」。

費氏在其所撰的常年報告中作出上述結論。報告的全文，此間已經見到。這份報告內，曾深深檢視美元、英鎊、黃金過去和現在的表現，以及過去一年來使國際貨幣制度遭受打擊（幾乎是廿年來最嚴劣的打擊）的事態。

費氏說：國際貨幣制度的前途怎樣，此刻仍不明顯，今年三月協議樹立的黃金兩價制，仍須遭受時間考驗。這種新制度，可使用作官方貨幣的黃金跟價格受市場通常壓力左右的「自由」市場黃金絕緣。

費氏說：目前，黃金自由市場上每一盎斯金價比每盎斯售卅五美元的官定價格高出無多。較重要的，是來日黃金供求比較正常時金價的情形。

【瑞士．巴塞爾九日美聯社電】世界主要中央銀行家在此間舉行年會，其主要議題爲如何避免（防止）第二次世界大戰以來的最壞的貨幣危機。該項危機正威脅着，因爲若干最富有的國家（最顯著的是美、英，現加上法國）刻在國際金融交易上處於逆差。美、英這種情形已有多年，其他國家愈來愈不願多保有美、英通貨。

美助理總檢察長文遜赴倫敦

交涉引渡刺金博士疑兇

【倫敦九日合衆國際社電】美國助理總檢察長文遜今天抵達倫敦，以便押解涉嫌行刺金博士的疑兇占士．雷返美，俾其面臨美國的司法審判。

文遜在從華府搭機抵步時說：「我們已找尋了他一個很久時間了。」文遜亦爲美國司法部的刑事司司長。

文遜又說，他將「加快引渡」占士．雷返美。占士．雷被控在田納西州曼菲斯市刺殺金博士。該疑兇是於星期六日，在倫敦機場被蘇格蘭場警探拘捕的。

文遜拒絕說明他是準備運用強迫性抑或自願性的引渡法，來把疑兇占士．雷從英國解回美國。

文遜又說：「最容易的方法常常都是最好的方法」。

【渥太華八日美聯社電】加拿大外交部發言人說：就申請加拿大護照的申請書檔案中翻看了廿萬至四十萬申請書，終於找出了一張照片，而使涉嫌暗殺美國黑人民權運動領袖金牧師致遭通緝的兇手占士雷在倫敦被捕。

加拿大騎警翻查該部外交部所存的檔案，前後已歷一月之久，結果發現：貼有這張照片的申請書所寫失實，申請者署名雷蒙．史尼德。過去曾經有人表示不滿，認爲外國人申請加拿大護照，得來過份容易。

加拿大政府的發言人說：加拿大騎警查明占士雷在加拿大的行踪，從而獲知他將前往英國，便通知英國的蘇格蘭場和美國的聯邦調查局。

【倫敦八日路透社電】此間警方於今天拘捕了一名攜械男子。據美國方面說：他是涉嫌行刺黑人民權運動領袖金博士的主要疑兇。

華府的聯邦調查局說：該名男子名占士雷，現年四十歲。他是在倫敦機場由蘇格蘭場第一流罪案高手刑事偵緝總警司畢特拿所捕獲的。

蘇格蘭場說：該名男子攜有一張以「藍蒙．史利特」姓名填寫的僞造護照，並且携有一支手槍。

他是以「藍蒙．史利特」名字被控訴的，但警方人員說：他與占士．雷是同一個人。他是被美國方面控訴於四月四日在田納西州曼菲斯市行刺金博士。

越共襲西貢堤岸無數華僑慘遭破家

越南政府軍於六月三日在堤岸李成源街用坦克車擊退越共，越共向西營退。沿途皆爲華裔居民，房屋被毀焚毀甚多，損失慘重。圖是：坦克參加巷戰，射擊目標。（中央社）

因羅拔遇刺影響

阮文紹訪美將延期一月

【西貢九日法新社電】此間消息靈通人士今日說：南越總統阮文紹原定於本月底前往美國，現在延期一個月才實行。

該方面人士指出：延期訪問的原因，是因爲羅拔．甘酒迪遇刺事件。

黔反共反毛勢力強大 策動農民進城與毛林派武鬥

【台北九日中央社電】中共新聞廣播今天供認，貴州地區反共、反毛勢力仍極強大，策動農民進城與毛林派武鬥。中共新聞廣播指出：目前貴州地區的走資派、叛徒、特務、反革命分子和保守勢力，互相勾結，在一些地區竊取革命派（毛林）浴血作戰得來的果實，有的甚至鑽進「革命委員會」殘酷鎮壓革命派，阻撓毛「主席」一系列最新指示。中共廣播說，他們有的赤膊上陣，挑動農民進城圍剿革命派，有的[illegible]農民點火，企圖分裂革命派；有的造謠惑衆放暗箭，大刮翻案風，破壞革命和生產。廣播中并舉例說，貴州西南興義地區的反共反毛分子，自五月份以來，[illegible]大放火，並[illegible]。

中共指摘蘇聯

協助法政府撲滅罷工潮

【巴黎九日法新社電】「新華社」今日指摘蘇聯協助法國政府「撲滅革命的火燄」。該社稱：法國總統戴高樂說他將訴諸其他辦法應付局勢時，「蘇修集團」竟促法國工人實行「合法的鬥爭」，不要「製造紛亂」。」

該社說：「在工人與政府與工會進行談判期間，塔斯社曾大吹大擂說法國統治當局已在談判中作「重要的讓步」。該社曾恬不知恥地教促法國工人『逐步復工』，圖謀使法國工人階級放棄革命鬥爭，向法國獨佔資產階級屈服。」

英澳紐星馬等五國 舉行高層防務會議

對英軍將來撤退問題交換意見

【吉隆坡九日中央社電】馬、星、英、澳、紐五國，定於十日在吉隆坡舉行高階層防務會談，商討一九七一年英軍撤離星、馬後本地區防務問題。會議將在秘密中進行。接近會議人士說：會議將屬於一般性交換意見，中心問題有二：㈠英軍撤退後本區域防務上需要；㈡五國各對本區域防務上需要作何種貢獻。預料馬、星、澳、紐四國將在會上要求英國說明一九七一年撤軍之後，將在何種情況下繼續給予本區域軍事支持。已和東南亞國家建立外交與貿易關係的馬來西亞，已再強調大馬與英、澳等國所訂防務協定，旨在確保領土完整，並不影響其不結盟政策。出席五國會議之首長已陸續抵達。他們是：紐西蘭總理荷里奧克，澳洲外長兼國防部長海斯勒克，英國由國防大臣希利率領，星加坡財長吳慶瑞，國防部長林金山，大馬兼國防部長拉昔。

土瓜灣 新江街 壹豐大廈

特價七折發售 年期八十五年

戶戶單邊向南 水錶獨立分開 海水冲廁俱有 即買可以即住 付款五年七年

洽購處電話 恒生銀行223011 大廈地盤620554

榮獲優異獎狀

Sharp

SHARP

日本政府核定爲一級產品

聲寶牌

1968年最新款超級雪柜

有如下之優點：

- 聲寶牌特别設計之超級強力冷卻器，最適合本港各地區之電壓，雖低壓地區，多能穩定如常，不必另加火牛，保持優良效能。
- 超級強力冷卻器(SUPERIOR COMPRESSOR)設計精密小巧，節省地方，使儲物容積特大，最靜、最堅固、最耐用。
- 現時祇有聲寶牌雪柜之急凍冷凝箱(WIDE－FREEZER)能經常保持零下25度，為最適宜冷藏雪糕等之最理想雪柜。
- (ULTRA CYCLE)最新之自動溶雪設備，溶解力特強，一經按掣，即能迅速溶解柜內之積雪。
- 採用磁性柜門，絕對密封，保無洩氣之虞。

榮獲日本工業規格協會特獎

(全部配有門鎖及防火隔熱框面)

由3.5立方呎至7立方呎大小均備，適合各種家庭所需。

分期付款．手續簡便．保用五年

請到各大百貨公司及電器行參觀選購

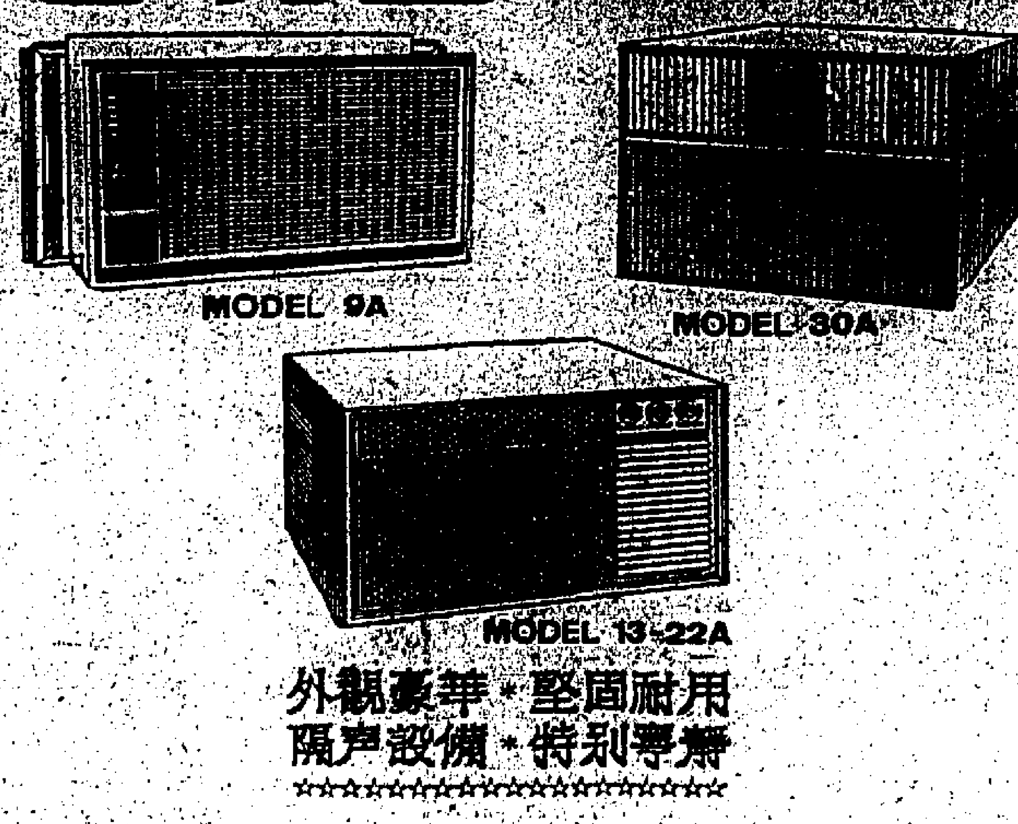
總代理：樂聲電器有限公司　香港太子大廈十七樓 1625—1629室 電話：221196（五綫）

家有"雷明登"

清涼空氣新

馳名世界．美國九十餘年老牌

雷明登最新型冷氣機抵港



MODEL 9A　MODEL 30A　MODEL 13-22A

外觀豪華＊堅固耐用

隔音設備＊特别寧靜

分期付款＊詳細說明＊函索即寄

總代理：和記電業有限公司

香港皇后大道中50-52號陸佑行五樓 電話：H-231036（5綫）

印尼急証

包妥安當絕對保証

請即與環通旅運社接洽

地址：香港德輔道中151號環球大廈一三〇三室

電話：二四八七七二．二四八七七三

港九 依莉莎白打字學院

三大特點．請參觀、比較

絕不虛張聲勢：全部採用歐美名廠新機及 I.B.M. OLIVETTI 電機正宗必文新法速成。

眞正實用課程：十大課程八十多個練習，凡本院畢業生，皆能獨立工作，爲社會培育打字專才。

完全事實求是：本院教師，[illegible]負責，[illegible]，利時短效大之目的。

九龍：旺角彌敦道七三七號金輪大廈四樓B座（雙龍飯店斜對面）電話：K-808718 K-809626

香港：[illegible]怡和街一號香港大廈五樓G座（紅寶石餐廳樓上）電話：H-777480

澳洲南越聯合公報 對解決越戰談判 參戰盟國應參與
西貢盛傳阮文紹阮高祺瀕決裂

【西貢九日美聯社電】來此訪問的澳洲總理哥頓與南越政府於星期一日所發表的聯合公報說，派有軍隊在南越服役的一切盟國政府，「應該參與任何越戰的最後解決」。南越政府再度表示它的立場說：「在解決越戰的任何談判中，南越必須是一個正式的參與者，並且要擔當一項重要角色。」上述兩點，顯然都是針對現時美國與北越雙方代表在巴黎所進行的雙邊談判。上述公報是澳洲總理哥頓夫婦於南越訪問三天之後，在新一山機場發表的。

【西貢九日美聯社電】西貢今天盛傳滿天飛，說南越副總統阮高祺刻正在與阮文紹總統作最後決裂的邊緣。阮高祺於去週末經正式解釋，而取銷與駐南越英軍司令葛斯慶蘭將軍和澳洲總理哥頓的約會。事實上，阮高祺經已沒有參加任何政府活動達一週有多。接近阮高祺的人士說，阮高祺「積感不適」，並已前往西貢東北二百哩的芽莊海濱別墅度週末。這些人士對外間說阮高祺自從星期四日起即不在西貢實屬意義不尋常這項說法，加以否認。

羅拔靈柩抵阿靈頓公墓 在凄風苦雨中下葬
詹森等及各國使節均參加葬禮

【佛吉尼亞州，阿靈頓九日合衆國際社電】羅拔．甘迺迪的靈柩在華盛頓聯合火車站被搬下從紐約駛抵的運柩火車時，由愛德華．甘迺迪走在靈柩前面。

美國總統詹森，曾跟愛德華．甘迺迪及羅拔．甘迺迪家族中其他各人握手。

海軍人員用架將靈柩起讀獎時，詹森肅然而立。跟詹氏一起到達聯合車站的美國副總統韓福瑞，則脫帽在手，站在靈車後面的另一邊，靈柩則在詹、韓兩氏之間被抬上靈車。

靈柩被抬上靈車時，有兩名水兵隔棺相對，分別持着一支掛好刺刀的步槍。

昨晚九時卅五分抵埗時，靈車的半門隨即關上。甘迺迪家族的親友和大批觀衆，隨即緩緩通過一個擠滿車輛的地方登上停在附近的一批遊覽汽車。

靈柩被抬上靈車後，一名在場帶手的人曾打開靈車的邊門，把柩上的美國國旗輕輕拉好。

羅拔．甘迺迪夫人則偕同一子坐到靈車前頭，旋即下車，與美國國會衆議院議長麥考密克寒暄。

在靈車等待開行之際，其他跟甘迺迪家族關係密切的人士，也開始紛紛上登泊在附近的汽車。

接着，愛德華．甘迺迪便通同羅拔．甘迺迪夫人、羅拔．甘迺迪夫人的一個兒子及靈車司機坐在靈車的司機位上。

靈車開到美國已故總統甘迺迪紀念墓地（前面有舉世聞名的長明火）時，時間爲美國東部時間八日晚間十時廿四分，即葬禮舉行的時間幾乎已經延遲了五小時。

手奉燭炬點燃的外交人士，其一爲蘇俄駐美大使杜勃萊寧。

葬禮開始時，詹森站在甘迺迪墓地左邊，立於愛德華．甘迺迪夫人後和羅拔．甘迺迪夫人後面。

羅拔．甘迺迪的若干子女拿着鮮花，若干則還拿着蠟燭。羅拔．甘迺迪的葬禮爲很簡單的宗教儀式，沒有軍儀色彩。因爲甘迺迪家族先曾要求不鳴禮炮，也不要派出軍隊致敬。

經過祈禱之後，扶靈人走到羅拔．甘迺迪的靈柩旁邊，把柩上的美國國旗摺起摺好，哈佛大學的一個樂隊，則開始奏起一支名叫「阿美利加」的曲子。

甘迺迪家族各人悄然木立。美國前太空人格林爲扶靈者之一，他把摺好的美國國旗遞給愛德華．甘迺迪，愛德華．甘迺迪則把旗子遞給羅拔．甘迺迪的十五歲長子約瑟．甘迺迪三世，約瑟則把旗子遞給他的母親。

愛德華．甘迺迪隨即把羅拔．甘迺迪夫人引到詹森面前。羅拔．甘迺迪夫人似乎曾就詹森耳邊低聲講了幾個字兒，接着，他們便一起轉身，步下山坡。

扶靈人員把羅拔．甘迺迪的靈柩抬往幾英尺旁邊，抬到早已掘好的墳穴旁邊，以便在送葬者離去後吊落穴中。

墳邊舉行的宗教儀式，祇歷十五分鐘左右，不帶軍儀色彩，也未鳴炮，既無號角聲，墳穴邊的樂隊，祇有哈佛大學的樂隊而已。

【華盛頓九日合衆國際社電】經過一天長久而又哀傷的葬禮之後，遇刺近世的羅拔．甘迺迪參議員，已於星期六晚安葬於他亦是遇刺身故的亡兄甘迺迪總統墓地附近。

葬禮是於灰黑色的凄風苦雨中，在阿靈頓國家公墓內舉行的。

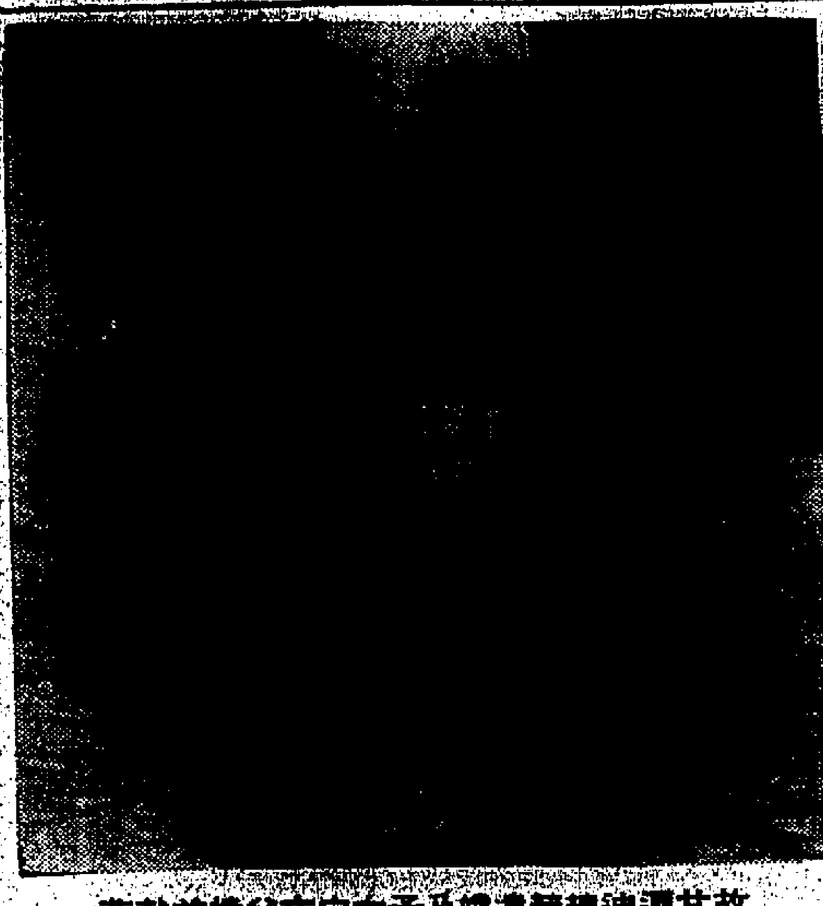
這位被刺身亡的四十二歲紐約州參議員的墓地，距離甘迺迪總統墓地六十呎，甘迺迪總統長眠於一個永恆的火燄之下。

【華盛頓八日路透社電】羅拔．甘迺迪參議員的遺體，於今晚被運返華盛頓，以便被安葬於阿靈頓國家墳場中，與其被人殺害的胞兄甘迺迪總統長眠的國家英雄墓地中。

【華盛頓．阿靈頓九日合衆國際社電】在羅拔．甘迺迪將要入土爲安之時，甘迺迪家族的成年人和兒童，逐個跪下俯吻他的桃木靈柩。該靈柩是放在已故甘迺迪總統墳墓東南方六十呎的一棵木蘭樹下。

面部表情嚴肅的詹森總統夫婦，靜默地與羅拔．甘迺迪遺孀握手後離去，隨後其就的甘氏家人和親友，政府官員以及外國外交官等，亦紛紛離去。

在紐約聖伯特利大教堂舉行安魂彌撒時，愛德華．甘迺迪參議員承於匹地以斷續不實的聲音，對二千三百位應邀而來的賓客（其中包括詹森總統夫婦在內）說：「亡兄雖告去世，但無須把他生前的一切加以理想化和誇大。但我們祇應不要忘記他是一位正人君子。他看到錯誤的事物便設法糾正它；他看到苦難便設法補救它；他看到戰爭便設法終止它。」



故甘迺迪總統遺孀及子女向亡父墳前獻花

圖示美國故總統甘迺迪之子於星期六晚其叔父羅拔．甘迺迪之葬禮完畢後，向其亡父之墳墓獻花。其姊嘉露蓮（左）及母積琪蓮（中）亦曾獻花。（美聯社無線電傳真）

積琪蓮偕子女 憑弔亡夫墓

【佛吉尼亞州九日合衆國際社電】美國故總統甘迺迪遺孀積琪蓮女士，於星期六晚在參加她的小叔羅拔．甘迺迪在阿靈頓公墓的葬禮後，偕同她的兩個兒女嘉露蓮和小約翰，對亡夫墳墓憑弔一番。

這位前第一夫人體態纖小，表情嚴肅，全身黑色素服，女兒嘉露蓮身穿白衣，而兒子小約翰則上穿白色襯衣，下穿短黑褲，繞行甘迺迪總統的圓形紀念碑幾遭一匝，而入到墓地內。

【華盛頓八日美聯社電】已故參議員羅拔．甘迺迪之參院辦公室門上張貼一張以打字機打成的佈告，說今日暫不開放。但其內共有三十餘名職員在忙於接聽與拆信。這些職員之中，大部份是來自其他議員辦公室的志願人士。

即在星期六晚參院時間過後，亦有四五人在辦公室內工作。今日所收到的郵件達數袋之多，其中大部份是祝賀羅拔．甘迺迪早日康復的卡片（遇刺未死前所寄），以及慰告卡與表示同情的卡片。

運羅拔靈柩火車有故障 抵達華盛頓時誤點
沿綫人羣擠擁有兩人意外死亡

【紐約八日路透社電】盛大的人羣，機件的障礙和沿該路線的意外事件（有兩人死亡），今天曾阻延載運參議員羅拔．甘迺迪的遺體的火車由紐約前往華盛頓安葬。

該列火車，在下午遲到三小時，在下午五時方始駛抵費城，並在抵達離開九十哩的華盛頓時再延遲半小時。

在新澤西州伊麗白城附近路軌旁邊等候火車經過的一個男子和一個女人，被一架迎面駛來的火車所輾斃。

另有三個人被送往醫院救治，其中包括一個兩歲半大的女孩。

在新澤西州特林頓城，一個十八歲的男青年，當他在火車側路站在一架載貨車卡上俯觀靈柩火車和碰觸一條電線的時候，曾受到電傷。

在伊利賽白城發生那宗死人的意外事件之後，賓州中央車站，則在那條由紐約至華盛頓長二三五哩路線上的一切來往火車暫時停止開行，直至那列靈柩火車到達華盛頓爲止。

鐵路當局採取此項預防措施，是由於大批人羣沿該路線擠塞在路軌上的緣故。

火車曾在新澤西州拉維城再次受到阻延，其時車輪軸承發生過熱情況。而靈柩車的制動器宣告失靈。

據悉：在火車上的羅拔．甘迺迪的生前隨員們，對於那些意外事件極感關切，并堅要火車緩慢行走，俾避免發生任何進一步意外事故。

火車抵達華盛頓所預定的時間，原爲下午四時三十分。但是，火車在下午一時而不是在十二時三十分離開紐約。因此阻延三十分鐘駛離該地，所預定抵達的時間因此改爲下午七時四十五分。

該列靈柩火車在日落後方始抵達阿靈頓國家墳場，因此弧光燈在該墓塚旁邊架設起來。

感到煩惱的官員們均頻頻注視華盛頓的天空，因美國氣象局在黃昏時報告百分之七十可能有雷雨。

【華盛頓九日合衆國際社電】從紐約把載運羅拔．甘迺迪靈柩的火車司機傳拉納甘昨晚說：「我生平從未見過如此這般的情事。」

志傳四十八歲，美國新澤西州澤西城人，駕駛火車已有十一年。他說，他駕駛載運羅拔．甘迺迪靈柩的火車到華盛頓，車行速度緩慢，沿路兩旁幾乎處處都有大批羣衆聚集。

志傳說：「沿路到處都有千千萬萬的羣衆。火車從紐約到華盛頓，火車上的鈴子響過不停，火車行將駛近大羣人時，我們會把車上的汽笛大鳴。每到一個小鎮，我們則勢須把車子的時速減爲十五英里或二十英里。」

平常，志傳在紐約至華盛頓間這條鐵路上駕駛火車，車行時速爲八十英里，祇花約略多於四小時的時間，便可以駛完全程。昨天，志傳爲駛載運羅拔．甘迺迪靈柩的火車，在美國東部時間下午一時零二分，從紐約市的賓夕法尼亞火車站駛出，到當晚九時零七分，方才駛抵華盛頓。

美與北越代表深信 再歷多月討價還價 必能獲致妥協基礎
河內「人民報」向美質問誰侵略

【巴黎九日合衆國際社電】美國和北越談判代表們深信，假以時日，以從事討價還價，他們將能克服彼此間歧見，惟雙方外交人員均認爲可能需歷時多月，始能覓得妥協基礎。

會議自上月十三日開始以來，迄未有何結果，且陷於僵持之局，但雙方均決心談判下去。

第八次會議將於本星期三舉行。

共方人士說：北越代表在下次會議中將要求美方無條件全面停炸北越，並將拒絕美首席代表哈里曼所提雙方「互相抑制」或將其在南越的戰事降級的要求。

【巴黎九日合衆國際社電】昨日北越談判代表團人士說：北越領導人所發表的指示已使北越代表團無任何讓步的可能性，北越首席代表在本星期三的會議中，將更強調須美方無條件全面停炸北越後，才可以進行任何「實質的」談判。預料談判將陷於長久。

雙方代表團均似準備在巴黎久持，以期對方的讓步。

【東京九日合衆國際社電】北越官方報紙今日向美國質問：何國是越戰中的侵略者。河內「人民報」之社論斥責美國指摘北越侵略南越乃是爲轟炸北越辯護。該報說：「越南是一體的，越南民族也是一體的，美國人究竟在南越幹什麼？他們在南越實行侵略還是抵抗侵略？他們是遵守日內瓦協定？就美國對北越的行爲作任何種類之分析前，應先討論這個問題。」

「人民報」之社論係由河內電台廣播。此間曾加以收聽。該報說，美國轟炸北越乃是「對整個越南之整個陰謀的一部份」。社論指責美國巡迴大使哈里曼在巴黎和談上「以種種欺人手段」爲美國在越南的立場辯護。

該報稱：「任何有健全判斷力的人，都知道越南是個整體的國家」。南北越本在一九五六年即獲得統一，因此處理侵略問題祇有一個方法，那就是質問：是美國在侵略越南，還是越南實行侵略美國，是越南在抵抗越南的侵略，還是越南在抵抗美國的侵略？

中非與我國復交後 外長首次來華訪問
楊西崑謂意義重大

【台北九日中央社電】外交部次長楊西崑，今天讚揚中非共和國外交部長班地奧，是非洲國家一位卓越的政治領袖。他說：班地奧對國際事務十分熟悉，他不僅是非洲國家第一流的外交部長，也是國際上的第一流外交家。

班地奧外長接受中華民國政府的邀請，將于十日來華訪問一星期。楊西崑在班地奧外長訪華前夕，接受記者訪問時說，班地奧是他的好友，他是一位沉着有思想，負責任的外交官，中非總統巴加沙很欣賞他的才幹很信任他。」

楊西崑曾于五十五年八月間訪問中非，去年在紐約聯合國中，也曾和班地奧會晤，班地奧外長給他留下了很深刻的印象，他說：中華民國和中非剛恢復外交關係不久，班地奧外長這次來華訪問，「意義十分重大」，他深信中華民國和中非的友好關係，無論在外交方面，或技術合作等方面，都將進入新的境界。據外交部發言人賴家球七日透露：班地奧外長來華訪問時，將與中國政府商談有關技術合作和設立大使館等問題。中非原爲法屬赤道非洲四地之一，於一九六零年八月十三日獨立，中華民國政府即予正式承認，并積極支持其於同年九月二十日進入聯合國，從此後，我國與中非往來日密，并于一九六二年八月間在中非首都班基設立大使館，後因中非於五十三年十一月二日與中共建交，中國政府於同年十一月五日聲明，與中非絕交，并關閉駐該國大使館。中非政府當時在中共的「友誼外交」下，時受中共愚惑欺騙，并片面廢止中國與中非技術合作協定。五十四年年底，中非發生政變，陸軍總司令波加沙上校執政，并宣佈在前政府的辦公室內，發現中共顛覆的文件，同時并發現中共軍火儲藏庫，顯示中共參與秘密訓練，證明中共對該國進行滲透，因此中非遂於五十五年一月六日宣佈與中共絕交。

楊西崑說：中非和中共建交的時間很短，但能夠在很短的時間中，便發現了中共的滲透陰謀，并立即採取徹底有效的步驟，與中共斷絕來往，是件難得和令人欽佩的事。這證明中共對非洲的陰謀已徹底失敗。非洲人民的智慧。」

即將于下月間再度前往非洲訪問的楊西崑次長說：塞內加爾、中非等非洲國家，在發現中共對其進行滲透而構成威脅和損害其利益後，立即採取果斷措施，與中共斷絕來往，這證明了這些非洲國家的政府和人民，具有高度的智慧，但是有些國家，多年來一直受到中共的威脅和顛覆滲透。却不能採取果斷的對策，這是非常遺憾的事，另一方面也可看出那些與中共斷交的非洲國家，都是很重視感情的友邦。他們知道中華民國政府和人民，和他們交往，是基於友誼和真誠」。楊次長說：雖然我們對非洲國家的貢獻並不大，但我們的交往是坦誠的。我們駐在非洲國家的外交官和技術人員，從不干涉當地政府的內政，包括中非的非洲國家，在聯合國中支持中華民國的立場，是基於高度的智慧，充份反映出其獨立自主的精神。楊西崑對中非政府最近與金沙沙剛果組成中非經濟聯盟的事，也曾表示意見，他說：中非共和國和剛果與乍得一向十分友好，這三個國家組成聯盟，是促進其經濟及其他共同利益。中非共和國位於非洲的心臟地帶，面積六十二萬二千平方公里，人口約一百五十萬，人民樂與自由與和平，中非與中共絕交後，中華民國即不斷與其保持接觸，今年四月初，中非總統包加沙宣佈願與中華民國恢復外交關係，并從事技術合作，兩國已於上月六日恢復外交關係。

拒絕接受復工命令 巴黎教師佔總工會
大學生開會拒絕大學改革方案
警察已控制雷諾車廠各大部門

【巴黎八日美聯社電】巴黎區的教師今晚佔據教師工會全國總會本部，以示抗議復工命令。法國東部斯特拉斯堡方面，來自十五間大學學生的全國「大會」於紅旗再度在一間大學校舍上高懸的時候開幕。這大學的校長星期日已將這面紅旗卸下。但若干代表國拒絕參加大會的辯論，直至紅旗再次升起爲止。理科學生和教師在法國中部克勒芒斐龍市召開另一個全國「大會」，並通過一議案，表明他們將不同意未得他們贊同的任何大學改革方案。

【巴黎八日路透社電】正當法國經濟其他部門的勞工局勢日趨緩和之際，防暴警察今日在昨日發生暴動之國營雷諾汽車廠守衛。雷諾法國三個星期的罷工接近尾聲時，包括汽車廠在內的冶金工業逐漸變成一枝抵抗的孤軍。巴黎方面：鐵路，公共汽車和地下火車今日如常行駛，郵務恢復，而於此三星期以來第一架民航客機，今日降落於奧里機場。

寶獅汽車公司說：它屬下的索修克斯及里耳地的工廠將於星期一復工，而克勒芒斐龍市之米芝林輪胎廠亦可望恢復生產。航空工業的勞資雙方於今日宣佈，航空工業工人將於星期一舉行關於復工的投票。除冶金工業外，祇有商船和國營電台及電視網仍然罷工，雖說電台昨晚播出政府的聲明。林斯（巴黎西北）內雷諾工廠今日未聞發生暴動。爲應付冶金工業局勢，政府官員今日將與工會談判，社會事務部長徐洛斯則於星期一和資方會談。麵包師工會宣佈：麵包價錢將於星期一提高以補償在罷工期中的損失。

澳報紙指大陸港口混亂 英船員遭無理迫害 外輪已減少赴大陸

【雪梨六月四日中央社航訊】澳洲人日報昨日刊載一則新聞說，英國船舶駛抵大陸中共海港，船員經常受到中共無理迫害。因此，英國海員多不願簽名服務於航行大陸共匪港口船隻。

澳洲人日報這一段新聞，是根據英國人的香港商業及海軍船員公會一位高級職員的談話而發來的，原文沒有提及這位高級職員的姓名。

（以下照英文原文譯出）「中國大陸海港種種情況，已經變成絕對混亂，如果我們在任何一方面還有一些兒自尊心的話，就早應該把所有船隻撤離。但分明的，在目前這些日子，我們仍然把幾千噸的商業利潤放在國家尊嚴之上。

「已經發生過許多次女皇（指英國女皇）的像片被紅衞兵從船員房間的壁上扯下來。最近一次受侮辱的是一位三十六歲名卜比的船長，他指揮的船名叫巴灣，在英國註冊，而爲香港一左派「中國公司」所有。今年五月廿七日駛至天津附近，卜比船長被毛共追令離船，此一舉動並沒有經過說明及解釋，香港方面已另派一新的船長，接替卜比的職位。

「一屬於監坍公司的職員，數月前突告失蹤，至今不知下落；另一也是屬於監坍公司的船員，被拘禁後，遣解出境。

「又十一名英國人，其中不全是海員，被監禁在獄中，毛共並沒有指出他們犯什麼罪，此事業經英國外交部向毛共的「代辦」提出抗議。

「英商中國航業公司」航行中國已逾一世紀，從前是經常定期航行的，現在祇偶然派遣一船駛往中國大陸。

「航業公司船隻駛赴北戴河，現在正遭遇到不容易僱到海員之害，特別是英國和挪威的航業公司，他們以前在這一區域是最活躍的。

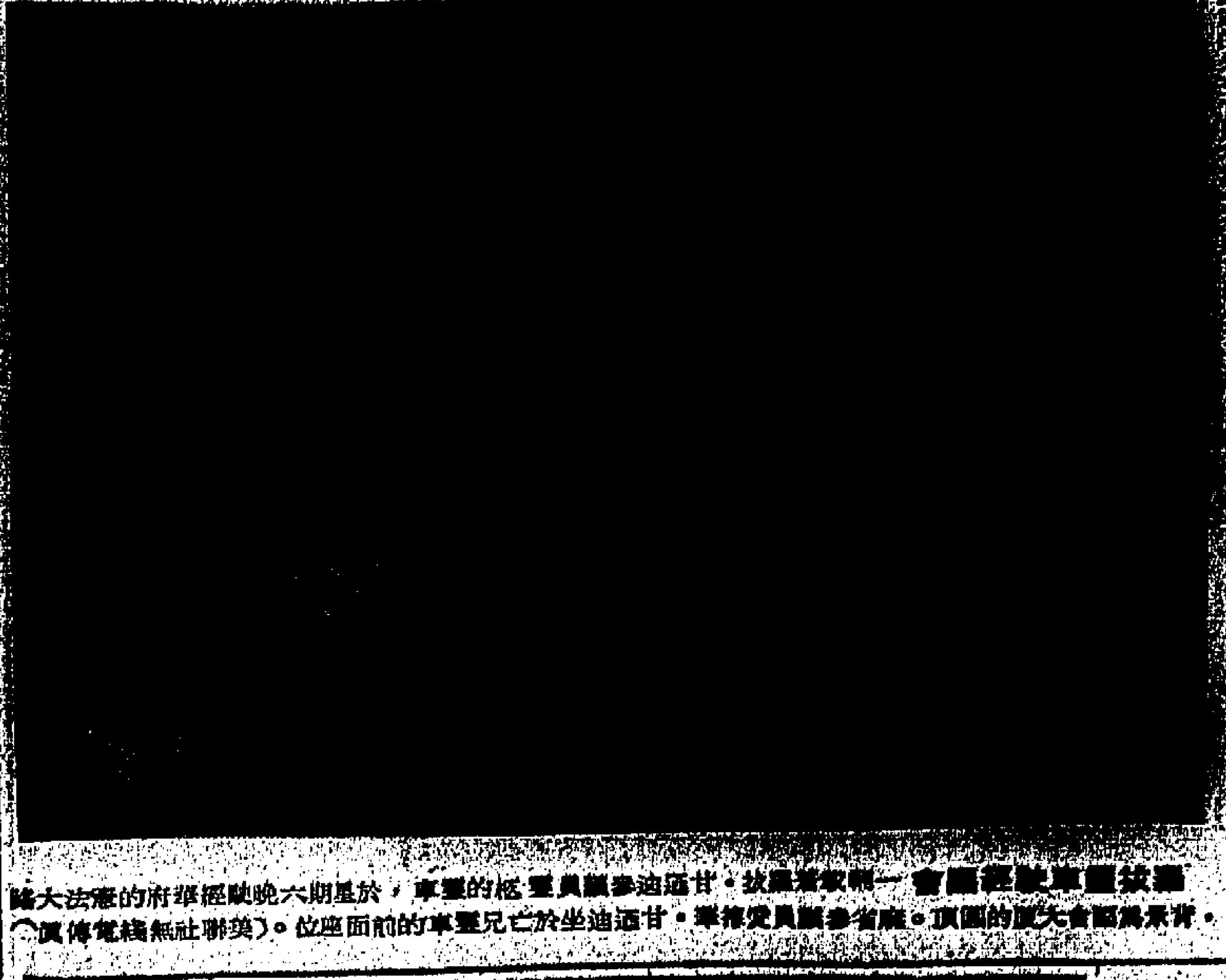
「中國大陸海港目前的混亂情況，常使許多停泊的船隻三個月不能裝貨或是卸貨。中國大陸部份地區，由於所謂「文化大革命」暴亂的影響，事實上已變成無政府的狀態。」

「楊傳廣第二」 吳阿民在日本 奪得十項錦標

【東京九日路透社電】中華民國運動健將吳阿民在本年墨西哥世運會得分很有希望，今天則在日本中部岐阜縣舉行的日本運動錦標賽中奪得十項運動冠軍，共得七零九一分。

吳阿民刻在此間日本體育學院攻讀。中華民國另一運動好手陳川泉（譯音）則以六六二二分奪得十項運動亞軍。陳川泉爲東京教育大學的學生。

吳阿民所得的分數，業已打破日本的十項運動全國紀錄（六九三三分）。



羅拔靈車駛經國會一剎那　羅拔．甘迺迪參議員靈柩的靈車，於星期六晚駛經華府的憲法大路，背景爲國會大廈的圓頂。麻省參議員愛德華．甘迺迪坐於亡兄靈車的前面座位。（美聯社無線電傳真）

社論
祇有中國文化可救西方！
——由西方國家的紛亂現象說起

今日西方國家有一明顯的現象，就是物質生活的進展愈速，精神文明的崩潰愈快。由於精神文明的崩潰，結果是社會擾敗，人性乖張，各種亂子都層出不窮。以美國來說，自羅拔．甘迺迪被刺身死後，有些美國人已提出呼籲，要把當前的（搖放）「嬉人運動」改變爲「教育運動」，希望藉加強教育來挽救這種可怕的風氣。美國參議院除立例取締「郵購」手槍外，也在開始研究電影、電視的許多殘忍兇殺故事，是否會對人民心理有不良影響。在歐洲方面，法國的公共交通雖相繼恢復，但學生問題仍未解決，雖佔據雷諾汽車廠的學生、工人聯合對警察大打門之後，巴黎教師又抗議復工命令，佔領了全國教師總會。義大利的學潮還在繼續蔓延，米蘭和威尼斯的示威學生又與警察在街頭展開巷戰。向有「保守」之稱的英國和在共產制度下的南斯拉夫，也發生學生佔據學校的事件。所有這些國家的騷動，都有一個大致相同之點，就是鬧事分子都以青年大學生爲主，而其基本要求則是「改革古老的教育」。從這一方面看，西方教育的失敗，可謂事實具在，無可諱言。

在這種人人不滿現實而隨時發生暴亂的浪潮衝擊下，西方國家能否藉所謂「改革教育」，以謀挽救，其中牽涉的範圍甚廣，也是目前無法討論的問題。但我們却可肯定的一點，無論談教育或政治，要想切實有效的挽救西方，祗有求之於中國文化，如果捨棄了中國文化精神，決不會有奇方妙藥。

有許多事實獲得證明，西方教育文化的失敗，是過度強調個人的「獨立」和「自由」，形成所謂自由觀念的「膨脹」。由此個人自由膨脹的結果，很明顯的，是法律不能防止人心的橫決，警察也壓制不了許多的暴動，到了局面陷於無可收拾時，政府唯一可行的辦法，就是犧牲法律，向暴亂者低頭，像最近法國政府的應付巴黎政潮，就是採取了這種「飲鴆止渴」的手段。但無論如何，這種手段之祇能「收效」一時，而不可能「一勞永逸」，這是不待智者而後知的。

然則中國文化的功效如何呢？先從教育方面說：孔子是距今二千五百年前的中國大教育家，孔子的從事教育係在其政治生涯結束之後，那時已在春秋後期，各國的社會混亂也像今天的世界一樣：「臣弒其君者有之，子弒其父者有之」，「上無道揆，下無法守」，禮壞樂崩，不一而足。孔子本於其從政的經驗和周遊列國的心得，所以在杏壇設帳講學時，就以「禮、樂、射、御、書、數」爲傳授弟子的「六藝」。由這種次序可以看出，「禮樂」是道德教育，正人心，明人倫，皆屬禮樂之教；「射御」是體育，古代文武合一，非此不足應國家的急需；「書數」是生活教育，爲青年謀生所不能或缺。現代西方的教育，因爲提倡「實用主義」，「書數」，「科學技術和職業訓練」被列爲第一，體育音樂次之，有些也不重視，而對道德的禮教，則除了宗教的「有神論」外，根本就一無所有。但西方宗教所說的「萬能之神」，對現代青年是絕對不夠說服力的，否則今天西方國家就不致於到處鬧出「青年造反」和其他亂子了。

再說孔子的教育方針，是「據於德，依於仁，游於藝」，這意思是說：道德是根本，仁是行爲的準備，即所謂「克己復禮爲仁」，人而能夠「克己復禮」，則人與人之間自然沒有不可和諧相處之道。藝是應世的技術，祇要「學而知之」就夠了。現在西方的教育，大家祗知「游於藝」，因此無所謂「仁」，更不知有「德」，如此捨本逐末，其不導致社會混亂，人心敗壞者幾希。

再看美國，論它現時的國際地位，頗可比擬於中國春秋時代稱霸的「齊」，蘇俄則可比於當時崛起南方的「楚」，那時的周室好像今天的「聯合國」，雖有虛名，已無威望。楚國勢強，曾有對周室「問鼎輕重」的野心，但爲齊國所扼，其志終不得逞。齊國居東海之濱，得魚鹽之利，其經濟發達，也可與今天的美國比，但經濟發達的國家，最易造成人民驕奢淫佚，當時管仲爲相，鑒於齊國「淫風」甚盛，特設「女閭三百」，以殺其風，據說即爲後代娼妓制度之始。齊國的「女樂」，是當時的迷人歌舞，至孔子之世，依然不衰，故有「齊人饋女樂，季桓子受之，三日不朝，孔子行」的記載。這種風氣，與今天美國和西方國家的流行「脫衣舞」，「夜總會」，以及裸露電影等，是相彷彿。但是，齊國之能夠稱霸諸侯，並不單是靠它的經濟發達，富國強兵，而是賴有管仲悉心倡導的「禮義廉恥，國之四維」的政治。管仲政術是內儒外法，並非空言道德，而其法之所加，則爲促使人民對「禮義廉恥」的實行。在我們看來，今天美國內部產生的種種紛亂，最大原因是沒有一個像管仲這樣的大政治家，所以美國的個人自由有餘，而禮義廉恥不足。因此我們可以確認，除了可大可久的中國文化，沒有甚麼東西可以救西方，救美國。寄語西方的教育家和政治家們，幸勿河漢斯言！

聞

先室蔣門王太夫人痛於戊申年五月十二日戌時壽終香港寶血醫院荃灣分院積閏享壽八十有三歲本移九龍殯儀館治喪謹擇一九六八年六月十日（戊申年五月十五日）十時大殮隨即出殯哀此訃

杖期夫 蔣□玻 率室王淑賢
哀子 顯安 媳關秋思
兆安 媳楊兆馨
永安 媳林紹初
女 惠珍 婿盧玉光
孫男 寶樹 寶桐 寶松 寶森 寶林
孫女 寶荷 寶芝 寶莉 寶蘭 寶蓮 寶香 寶薇 寶晶 寶麗 寶珊
夫弟 樹榮 弟婦 張兆華
綿煊 黃燕芳
夫姪 偉安 姪媳 張起華
偉成
外孫男 盧瑞霖 外孫女 盧瑞冰
外曾孫男 盧展港
泣告

不用開刀
腸氣敵 京都太極堂 [illegible]

拍賣 [illegible] 有限公司（在拍賣中）
[illegible] 一九六八年 [illegible] 午十一時正在香港 [illegible] 拍賣 [illegible] 本行不負任何責任 [illegible]

小桑王飯店出讓啓事
九龍旺角廣東道一〇六一號
本飯店由一九六八年六月一日起已結束營業將所有器具及生財雜具等全部出讓與陳克華君於上址改用金都飯店名義經營并定於一九六八年六月十五日交易如有外界未清賬目一切與小桑王飯店無涉特此聲明
出讓人 小桑王飯店 陳□中 謹啓

承頂啓事
九龍旺角廣東道一〇六一號小桑王飯店陳□中君將上址舖內傢俬雜具及生財器具等出讓與陳克華君改用金都飯店名義經營并定於一九六八年六月十五日交易如有關小桑王飯店之一切來往賬目概與承頂人無涉特此聲明
承頂人 金都飯店 陳克華 謹啓

公司法修正委員會通告
提供意見展期截止
目前經在報章刊登廣告，邀請各界人士，對香港公司法例之修正，提供何種方法，以防止投資之欺詐，提供意見，原限期截至本年六月十五日止截，現特再行通告，將展期至本年六月廿九日截止。
各界人士，擬提供建議者，希先向本人索取有關提供意見表格之書面。
公司法修正委員會 書記
地址：香港政府合署西翼六樓 律政司署內

林 [illegible] 本社 [illegible] 通告！
林秉產業株式會社香港事務所

由中共訓練及供給軍火　印度納加族人叛亂
在加城東北與政府軍整日惡戰

【加爾各答九日法新社電】星期六日印政府官員在此間公佈：二百餘名游擊隊，據說是中共訓練的，星期五日在柯希馬與印度軍隊作整日惡戰。戰區位於此間東北約三百哩。政府公佈稱：叛軍使用中共製造的自動步槍，及來自巴基斯坦的短射程火箭。官方宣稱，叛軍傷亡重大。他們又說，他們已獲有叛軍中中共教官的照片及其他文件，証明這些納加族叛軍與中共有關係。同時據可靠的消息稱，星期五日印度軍攻入米蘇山中叛軍巢穴之後，擊斃叛軍九人。印度國防部發言人星期六晚稱，居於印度東北的叛族人員，曾越過緬甸邊境進入中國大陸，要求給予武器及訓練納加族人打游擊戰。這些人會從事煽動以求納加地區脫離印度。

暗藏三支手槍探監　洛城一婦人被起訴
被疑與行刺羅拔有關少女獲釋　疑兇施罕之父失踪可能被綁架

【洛杉磯八日路透社電】一個被指爲企圖把三支裝滿子彈的手槍偷運入涉嫌行刺羅拔·甘迺迪參議員疑兇被拘禁的洛杉磯監獄的婦人，現已被控帶武器入監獄的罪名。

洛杉磯警長辦事處未有說明這項偷運槍械企圖是否與獄中被拘押謀殺羅拔·甘迺迪的疑兇施罕有關。

警長辦事處說：該現年五十五歲的伊蓮莎·嘉蘭，是把該三支手槍偷給一名囚犯，他所居的獄室是在施罕所居獄室的對面。

據警方說：伊蓮莎·嘉蘭所攜三槍——一支是點二二的大口徑短筒手槍，一支是點三二的左輪手槍，另一支六點三五公厘自動手槍——都是被綑紮在一副打字機後面的金屬板上。

她是在警長辦事處接獲密報後，在監獄入口處的一個保安檢查站被捕。

警方同時拘見三名女人（其中包括十九歲的洛杉磯芭蕾舞星嘉蒂絲在內）。警方說，該「穿花點衣服女郎」可能就是與刺羅拔·甘迺迪案有關而要追緝的女郎。

追緝該神秘女郎的行動是，在目擊者報告一名穿白色花點衣服的女郎在刺殺案發生地點的酒店逃出來高呼「我們已擊中羅拔·甘迺迪」之後採取的。

嘉蒂絲頭頂被盤詢達兩小時有多，但是於昨天獲釋，而未有控訴她有何罪名。她說：她是協助羅拔·甘迺迪競選的一名工作人員，她之所以逃出酒店是因她被槍擊事件嚇驚所致。她完全否認她曾說過「我們經已擊中他」這些字眼。

另兩名婦人其後亦曾到警署接受警方的盤詢。但是警方拒絕提供任何有關這些盤詢的消息，因爲警方對刺殺案的調查實施一種新聞管制。

【倫敦九日法新社電】星期日報今天報導：疑兇施罕的父親，現在已失踪。他可能是因爲同情被刺之羅拔而激怒了阿剌伯的極端分子，而將他綁架。

羅拔靈柩自紐約聖伯特利大教堂移出

本月八日，十三名扶靈者在紐約市聖伯特利大教堂前正把羅拔·甘迺迪的靈柩抬下石級。跟在靈柩後面的，是羅拔·甘迺迪的遺孀。（美聯社無線電傳真）

蘇塔斯社指毛首　用無知犴徒組新黨
要他們盲從加强對毛個人崇拜

【莫斯科八日法新社電】蘇聯「塔斯社」稱，毛澤東正建立由「無知的狂徒」組成的新黨，以代替支離破碎了的「中國共產黨」。

該社敍述一些將毛澤東神化，使局外人覺得好笑的事。其中之一是說毛思想然召下施大手術。

【莫斯科八日法新社電】蘇聯「塔斯社」稱，共產中國現展開的「三忠」：忠于毛本人，忠于毛的教訓，忠于毛的思想——運動，意在增强對毛個人崇拜。該項徽號爲心形，內有一「忠」字，在公共汽車、的士及建築物，甚至兒童的衫上，均可看見，紅衛兵在示威時，揮着有該徽誌的盾。

該社並說，共產中國對毛澤東個人崇拜意在消除青年人的馬列主義，而灌輸對毛的盲從。

因羅拔遇刺民情緊張　韓福瑞競選運動　宣佈暫停止十日

【華盛頓八日路透社電】消息靈通人士報導：副總統韓福瑞，於今日之參議員羅拔·甘迺迪的葬禮後，將最低限度把其一切競選運動暫停十日。

他們說：這一位競爭民主黨總統候選提名人的首要角逐者，甚至可能延遲恢復全面競選工作，直至七月一日爲止。據可靠消息：韓氏覺得參議員羅拔遇刺後的國人情緒和緊張，需要一個時期的政治上安靜，而參議員麥卡錫現正式成爲角逐民主黨提名僅有的另一個競爭者，他計劃於下星期恢復其競選的征途。他將於星期四在紐約對一個教友派團體演講，接近他的人不大相信他可能退出競選的競爭。

參議員麥卡錫昨日過訪韓福瑞作半小時會談。副總統辦公廳形容它爲一次「十分友好和誠懇的交談」，但毫無迹象顯示，這兩位候選人對於十一月大選之一種「聯合陣線」運動，達成任何協議。

北韓兩度南滲　均遭聯軍擊退
首次交戰中聯軍擊傷三名共軍

【漢城九日合衆國際社電】陸軍總部今日宣稱：南韓軍隊曾於星期六在休戰線以南與北韓入侵者，兩度發生衝突。一發言人稱：首次衝突於下午三時左右北韓滲透者伏擊南韓一個工事分遣隊時發生。在短暫的交火中，兩名南韓軍及三名共軍受傷。

在另一次發生於黃昏時分的衝突中，一隊入侵者在軍事分界線以南約一千碼之地方遭南韓軍隊開火射擊。入侵者後來越過休戰線逃竄，並留下手榴彈及其他設備。雙方皆無傷亡。

阮高祺致電　慰羅拔夫人

【西貢九日合衆國際社電】南越副總統阮高祺昨日致電甘迺迪夫人，悼唁羅拔·甘迺迪之逝世。電文表示：「對甘迺迪之逝世，謹表哀悼。」

韓也納大學　學生在教室　做出淫穢行爲

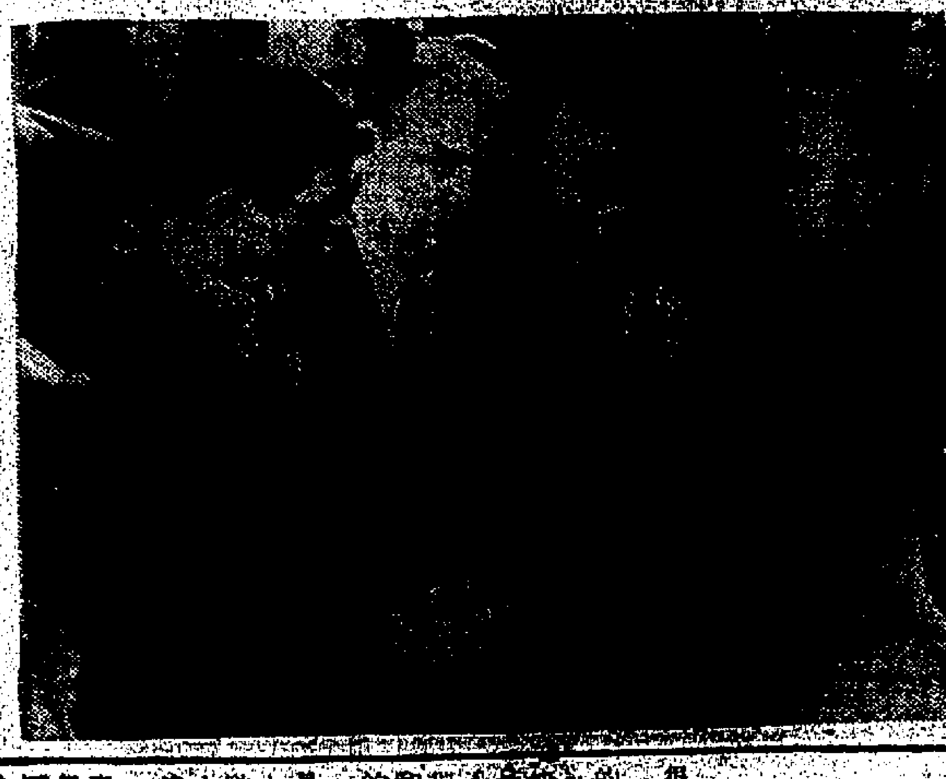
【維也納八日法新社電】韓也納大學校長今天宣佈，將開除一名在課堂中做出淫穢行爲的學生。該學生係在前晚一間教室中做出該行爲。

蘇聯星洲　建立邦交

【星洲八日法新社電】此間今天正式宣佈蘇聯與新加坡兩國政府決定建立外交關係。

公告文說：星、蘇兩國政府經已同意互相交換大使級的外交代表。

公告文說：有關雙方將於最近將來最後完成。



詹森赴祭羅拔時保護嚴密

本月八日，美國總統詹森於紐約市聖伯特利大教堂內羅拔·甘迺迪的葬禮儀式進行完畢離開教堂時，正跟羅拔·甘迺迪的弟弟愛德華握手，加以慰問。附圖中央穿深色西裝頭頂部已禿的男子，爲在旁保護的密探，其他各人的姓氏不明。（美聯社無線電傳真）

西貢市長與警監易人　顯示在南越政爭中　阮高祺力量被削弱

【西貢九日合衆國際社電】南越有力人物警察總監阮玉鑾少將是期六被撤職。

此舉是阮文紹總統在西貢政治鬥爭中，爲加强他的地位所採取一連串措施中，最近的一項重要措施。

阮玉鑾之撤職預料將在西貢政府中對阮文紹的對手阮高祺副總統影響力，大大地削弱。

阮高祺的最有力支持者阮玉鑾於今年初越共攻勢期間開槍處決一名被俘的越共恐怖分子，他的照片引起全世界的注意。

阮玉鑾的遺缺，由[illegible]接任。西貢市長文古亦被免職，文古亦是阮高祺的另一位親信。阮玉鑾於上個月在作戰中受傷，已告休養。文古在作戰期間被一枚越共火箭打死了數名南越高級官之一。

代替阮玉鑾爲警察總監的是在西貢前線擔任主力的越南八萬名警察的總司令陳文海上校。

代替文古出任西貢市長的是全國難民救濟委員會副主席杜龍留上校。

雖然兩項任命乃由阮文紹總理簽署，但據人士指出，這是由陳文香與阮文紹會商後決定的。

阮文紹早就想要削弱阮高祺的權力，直至月前西貢權力鬥爭中，時機成熟時才作出這項措施。警察總監與西貢市長之被免職，是繼阮高祺的另一位有力支持者第三軍團司令黎元康中將被撤職後，黎氏原任總指揮海軍陸戰隊司令。

陳文香組織一個新內閣，并罷免了數名與阮高祺親信人物。此外，阮高祺勢力不但在政治上的變化中大加削弱，而且在戰場上亦失去了數名高級軍官。上月越共進攻西貢中，新山一空軍基地司令被襲擊擊斃，阮玉鑾受傷，與全國警察副總監陣亡，這三人均是阮高祺親信。上週有四名親阮高祺的高級官員中，被美國直升機火箭打死的六位亦爲阮高祺的人馬，另三名阮高祺親信亦在負傷者之內。

越南公衆報星期六發表一篇文章中暗示，該項火箭襲擊的背景曝露阮高祺人馬的事件，包括與越共方面任何來往的官員，均是强烈反對與共方任何安協聯合政府。該報說，一個位衆院議員指示說，黎元康將軍之辭去第三兵團司令，是爲了南越陰謀抗議。

亞洲各國對越戰和談的憂慮

滿元譯自「美國新聞與世界報導」週刊

亞洲各國目前極之心神不安。共黨在一個國家製造了混亂之後，又到另一個國家製造，美國的保護就似乎更爲需要或更爲重要。各人都擔心美國會否繼續協助下去。

美國在越戰已够煩惱，現在突然在亞洲廣大地區面臨一個潛在的危險性局勢。

重要之點是：

㈠共黨的活動正在飆升中。共黨在各處製造混亂。㈡同時，倚賴美國保護它們不受共黨欺害的國家，現在都不能確定美國是否可靠。它們並非懷疑美國的意向，祇是懷疑美國是否有能力在亞洲繼續保持其優越地位。

美國在亞洲各地的問題，大部份是因爲在越戰泥足深陷而引起的。引起最近憂慮的事，是恐怕美國接受不利的和平條件。

但是在亞洲，正如在美國一般，越戰亦成爲其他問題的焦點。真正憂慮是很深的。

從韓國至印度這個弧形地區的人民，都突然覺得美國爲一個混亂的國家。

南韓——北韓的滲透，和顛覆企圖與增。美國和南韓軍人屢被襲擊。美國海軍情報艦「朴布洛」號仍在共黨的手中。

印尼——北加里曼丹的華人共黨殘餘分子，正製造新的暴亂。

東埔寨——中共和北越支持的「紅色高棉叛黨」，在三個省份發動游擊戰。

寮國——最少全國有三分之一地區被北越指揮的共黨控制，又有四萬名北越軍滲入寮國。

泰國——北部省份是赤色恐怖區，顛覆活動相當多。

緬甸——中共煽動新的暴亂，武裝了叛變的少數民族和緬甸共黨。

印度——北部叛變部落接受中共的武器和訓練。中、印邊境爭執仍未解決。

種族暴亂，美元危機，孤立主義風氣，甚至詹森總統決定不再競選，這些事情，都引起嚴重的恐懼，使人認爲美國對亞洲已不再有那樣多的金錢、力量或關心。

對越局不利的和平解決辦法，將會被亞洲個別視爲是美國在防衛亞洲和協助亞洲經濟發展上，事實上不能再擔當領導角色的象徵。

不利的和平，在亞洲人眼中，將會等如給予北越的侵略加以獎勵。不利的和平，就是讓南越組織聯合政府或分割南越等。

大多數觀察家相信，越南這種和平將會引起更大的暴亂和環繞中國大陸共區四周地方的共黨活動增加。

使北越獲得利益的和平，將會被視爲「民族解放戰爭」能够獲勝的証據。這正是中共將輸已久的事。甚至共黨在越南獲得部份勝利，中共亦將會在其他地方鼓動同樣的策略。

不利的和平，會使人懷疑美國保証弱小國家不受共黨侵略的能力。馬來西亞總理拉曼曾說：「如果美國爲了某些原因而放棄越戰，那麼我們全部都要完了。」

雖則北越不斷以部隊滲入南越，又被美機轟炸破壞，但是它尚未至太過疲弱而不能在其他地方發動戰爭——特別是如果越南成爲北越認爲是真正勝利的話。

如果蘇俄和中共繼續以過去一年來的龐大規模從事軍事援助北越，則情形更會如此。

雖則北越口講和平，但是毫無跡象顯示北越頭目已放棄他們統治整個中南半島的幻夢。（中南半島包括越南、東埔寨和寮國在內。）

更重要的，就是全無跡象顯示中共將停止在鄰近國家製造混亂。中共內亂亦不能改變其一有機會即對任何地方輸出共黨「革命」這個目標。

如果動亂祇是內部事，大多數亞洲國家都能自行處理，美國祇需給予武器和技術訓練即成。

但是這種無外國援助的顛覆局勢，要到中共和北越的頭目在思想上有重大改變或作幾乎一百八十度轉變時，才會出現。

越南的不利和平，對若干個亞洲國家將立即發生影響。

南韓——北韓將會禁不住向南韓增加壓力。近數個月來，北韓的滲入和破壞企圖的事件增加。如果美國有任何跡象表示撤退，北韓將會立即發動另一次全面進攻。

寮國——共黨控管整個寮國之門便打開，北越隨時有興趣支持這項行動。寮國最少有三分之一的地方，已被北越指揮的共黨控制。有四萬名北越軍經滲入寮國。理論上是中立的寮國政府，在美國支持下，本年仍受到嚴重的軍事挫折。

東埔寨——它的獨立是脆弱的。東埔寨國家元首錫漢諾克，屢次指到「紅色高棉叛黨」在中共和北越協助下，進行反東埔寨政府的活動。數以千計的北越軍和越共，利用東埔寨爲庇護所，東埔寨人不加干涉，亦無力干涉。

泰國——如果越戰不利的和平，泰國北部省份將會增加受到共黨壓力。該區的共黨顛覆活動是相當活躍的。泰國最容易被顛覆，原因是它的經濟發展祇限於城市，不到鄉村，邊境難以守衛，又政府不願推行社會改革。

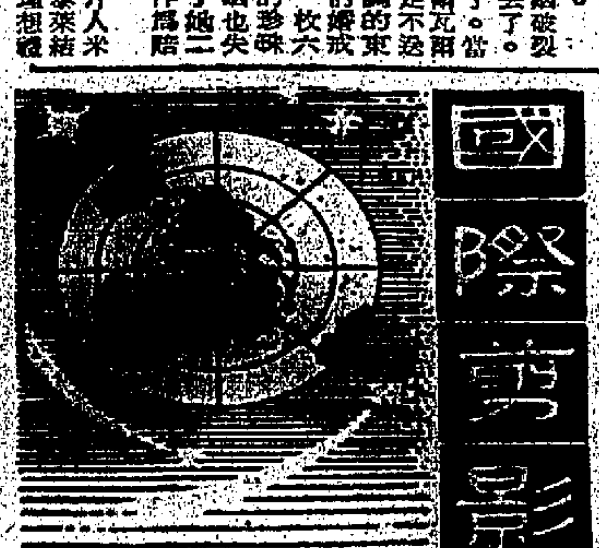
緬甸——它是中立國，企圖不理越戰。但是中共不會放過它。

印尼——印尼共黨於一九六五年被粉碎，但是華人共黨殘餘分子仍在北婆羅洲活動。又小規模的共黨活動，正在爪哇中部和東部發生。如果美國退出亞洲，印尼將會有更多的麻煩。

印度——雖則印度距東南亞稍遠，但是亦會受到影響。中共正越過緬甸北部，以補給品運給北印度的叛軍。如果越戰不再消耗中共的資源，又美國的決心有疑問，則中共將會再一次進攻印度。

亞洲的憂慮，並不是美國會切斷關係，或不遵守其協助承諾，而是美國無力協助，因國內部有越戰厭倦、金錢問題、種族問題和政治問題等。

亞洲前途的重要發展，在今後數星期內將可獲悉了。（完）

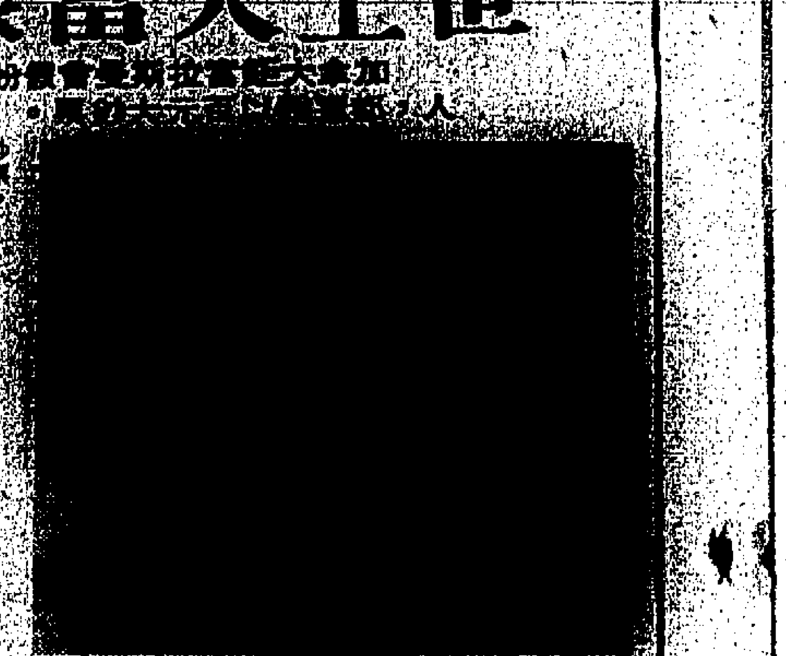


三間戲院作結婚禮物

世上大富豪怪癖多

加拿大巨富富豪揮金如土……對於所有施捨他分文的乞丐，會扮……

·生文·



參與。

這就是加拿大的大富豪柏爾·拉斯曼享受金錢樂趣的方法。不過，他這種做法，並不是獨一無二的。大富豪總愛以他們的錢去做荒謬的事。

美國兩位太妃糖巨商史篤特和布林，花了兩年多的時間，設計了一具箱形風箏。他們相信，這風箏可飛過大西洋。

去年六月，他們充滿自信，認爲他們可能是最先把一具風箏飛過大西洋的人。他們製造了十八具風箏，每具配有一個塑膠小瓶，裏面裝着一張一元鈔票，並附有說明：「拾得此瓶的人，請與俄亥俄州哥倫布的布林和史篤特接觸，有獎。」獎金是那張一元鈔票的另一半。

在一艘停泊於百慕達群島海面的遊艇上曬太陽的二十名商業巨子，決定以更大的獎賞，給與拾到他們的瓶子的人。他們把一張字條放在瓶裏，將它拋下海去。

那瓶子飄浮越過大西洋，在愛爾蘭的科克郡的班特里上岸。今年七月，一名度假的人拾到了它，把它打開，按字條所示，打電話到都柏林。商人加伯號，他們二十人所出的賞格仍然有效，共同捐出一筆錢，給那個拾得瓶子的人。

如果你是個大富豪，送個大禮給別人是件易事，可是，假如你送禮給另一個大富豪便很難了。

戴特拿一戲院，但當他對女星蘿拉·維薩麗赫汀的愛戀爲恨的時候，他的作風也是一樣大派頭。他在她所住的酒店的四面，擺出汽車長蛇陣，做成交通阻塞。汽車全都帶有標語：「滾返回家去！」

芝加哥大富豪克里斯特·斯東，當美國政府禁止自古巴輸入貨物時，他也開始擔憂。斯東支持這項禁令，但他也愛吸夏灣拿來的最佳雪茄。

他對他的一名助手說：「在它們未絕跡前替我買存一批。」結果，斯東收購了三貨倉最佳的夏灣拿雪茄。紐巴爾·古爾班基安從不須對錢擔心，因爲他的父親遺給他很多錢。伊拉克所產的石油，他的父親佔有百分之五。

古爾班基安購入了廿五噸魚子醬，這是蘇俄全年的產量。他不能把它出售，因爲俄人利用他們的存貨，壓低他們的價錢。因此他決定把它吃掉。平均每家餐室所用的魚子醬不過幾罐斯，但他在朋友的協助下，把那批魚子醬吃掉了。這便花去了五萬英鎊。

美國大富豪占姆·布拉第的胃口像他的財富一樣大。平夜一餐，包括六打蠔，一大塊牛背肉，一大塊豬排，一隻燒雞，一對鴨子，和十二隻蛋的牛奶酥。

紐約報紙大亨占姆士·班涅特，他在一家他喜歡的餐室，佔用一張他喜歡的檯子。有一天，他那張檯子被別人佔用了，經理人不肯叫那些先來的人讓給他。班涅特打電話給餐室的主人把餐室買了。他放下電話，通知各顧客離開餐室。他獨自一席不響地進餐。出門的時候，把經理人開除了，將那餐室送給了招待他的侍者。

另一位紐約報紙巨頭奧格登·李德，愛圖他的辦公室附近一家酒吧，那裏有四處門口，他不論從那一處門走出，他總是跳進最近的一架汽車，不理那架車是不是他的。

德國大富豪賈桑家族的家族任太太（倫敦模特兒蓮娜鄰·辛甯男爵，與他的第二位妻子在加勒比的游島。這是一個大富豪心目中每一個女子都想要的東西。但蓮娜並不要這些。

當他們的婚姻破裂，蓮娜把游島賣去了。那事使男爵非常了。當他與模特兒金貝爾瓦爾結婚時，他決定不送給她任何外國情調的東西，祇給她一隻訂婚戒指，鑲有一顆像一枚六便士銀幣一樣大的珍珠。他們這次的婚姻也失敗了。但男爵給了她三十三萬四千英鎊作爲賠償。

著名電影製片人米高·陶與伊莉莎白泰萊結婚時，他心目的理想禮物是芝加哥兩間戲院，一頭獅子狗，一艘遊艇和一架雷馬牌跑車。他考慮了一下之後，他再加一間電影院，一頭獅子狗，一架勞斯羅斯牌汽車，和兩隻銀香檳桶，上有「他的」和「她的」字樣。

女子總是弄到大富豪窮奢極侈的。希臘航業大王安納塞斯，有一次以一批珠寶送給他的女友。

曾用一艘小輪，在海灘前面，駛來駛去。小輪的兩邊，漆上了：「汀娜，我愛你。」

巴西大富豪法蘭西斯科·皮格納塔利，曾在義大利租賃過一處整個海灘，以便他和女星積姬蓮妮可靜靜的游泳和日光浴。

但他的賓客中，不是全部把這件禮物看得上眼的。一位大富豪衙動地說：「我怎能把這小汽車放在我的大屋的前面？」

一個人在街上求乞，他的頸上掛有一塊牌說……他根求過路的人給他一點錢去……他們……

汽車牌號務求獨特
有車階級玩意之一
英倫有人，爲了個得A一號的車牌，竟然願付代價二千五百鎊。

·昆·

在英國，許多人購買了他們夢想的汽車。但是，當他們駕車在路上馳騁，發覺他們祇相於車牌號碼上求與別不同。

有些人選擇特別的車牌號碼來炫耀他們的地位，來表示他們的身份。所以，當他們購買了他們的車牌號碼，例如美國前駐英大使的USA 1。當時的車牌是CUB 1。英國著名運動員的車牌是AA 1。

有些人喜歡擁有自己的車牌號碼，來表示他的職位，例如美國大使的USA 1。當蘇聯駐西歐的URB 1。其他汽車聯合會AA 1。號戰前三個字是英文縮寫，一九六六年獲得這個車牌，他說：「我認爲那是……」

找尋自己所選擇的車牌或許需要時間，但不須花很多的錢，以及什麼所需要的是什麼。

時候要而定。因爲設給車牌則例，已於一九六二年修訂了，車牌只要依次序發給。如果你想要的車牌號碼是已經使用中的，你可等候直至該車輛的車主捨棄此號碼爲止，由車輛登記局發給你。

因此規定「先到先得」。一號車牌是多數人想要的號碼，如果你想要的車牌的字頭還未到時間發出，你可選擇一個新號碼。但車牌號碼必須是由車牌局發給的，你不能自己發明一個車牌號碼。

受歡迎的一個內衣製造商紀念他的模特兒，他說：「她是丹麥人，是個黑特選擇一號碼以紀念一個模特兒……在她離去之前，我決定領取一個特別的車牌號碼。」

以紀念她的是丹麥的最重要的部份。」

如果你想要的車牌號碼已經給了別人，怎辦？你的唯一希望是找尋那個車主，買了他的汽車，然後繳交五鎊的過戶費，把車牌號碼轉移到你的汽車上。這找尋工作再另一個新號碼。

納巴洛爵士費了多年時間才找到他所需的七個車牌號碼，五個供他的汽車用，兩個供他的花王的員工作車用。他從事徵求廣告，或者在發給那車牌號碼的地區刊登廣告。

幾個汽車經紀專門轉賣車牌的，他們所收取的費用高於原車的成本，有人找尋的汽車號碼，一字後兩個數字的車牌號碼，可能要收費五十鎊至一百鎊。一字三個字的，價錢貴一倍。如果車牌號碼是特別的，費用更昂。

有人出價一千二百五十鎊購買一部有「X 1」的車牌號碼，一九六五年，「BOB 1」的一輛車牌號碼，用了六年的順風牌汽車，有人出價一千二百五十鎊購買。

車牌號碼售價最高的或許是A 1。售價達二千五百鎊。買主是蓋克爾把錢捐給盲人教濟會的養犬院。這項交易容許蓋克爾保持這個車牌號碼，直至他放棄駕駛汽車爲止。

當然，一個容易辨認的車牌號碼也有它的缺點。當女王覓伊利沙伯公主的時候，皇室的車牌是特別爲她安排而使她避過了記錄員，她的車牌號碼是「RRH 1」，但這車牌也吸引了群衆，因此它被捨棄了。現在，作爲一國之首，她的座駕汽車是英國唯一沒有車牌號碼的汽車。

新英倫黑手黨的秘密

我最初不明白他們爲甚麼要經營公寓，但後來我把它，會議這黨手黨在許多地方做公寓生意。除了處置有問題的屍骸外，黑手黨的最大問題之一是隱藏和洗偷竊來的珠寶和金錢。據說，他們曾花了許多時間在很遠的地方租用保險箱，但使用擁放士頓四十哩的公寓，便利得多了。

我們的午餐吃了約一小時。我告訴拉馬丁納和貝安尼，我對出租電視機和經營公寓甚感興趣。他們似很高興。

我那晚回到家裏，一夜不能合眼，也不敢告訴我的太太。我擔受那每年六萬元的引誘。我雖貧困，但如果我拿了那些錢，我可能會入獄甚至死亡。

在夜深的時候，我認爲我祇有一事可做，把一切經過報告警察。

我決心前往聯邦調查局。第二天是一九六六年六月廿四日——凱伊與我接觸後的四十一天。我等待凱伊去了收款，像往常地開往約翰一條街的公共電話亭，打聯邦調查局的波士頓電話七四二一五五三三，那裏有人告訴我到他們的市區辦事處去。當天下午，那裏有一名速記員，把我的一生歷史記錄下來。

我把我在聯邦調查局辦事處口述給那速記員的整個經過，再說一遍，聯邦文胸問我許多有關我與拉馬丁納和貝安尼談話的問題。我把我所知道的一切全都告訴了他之後，我以爲他一定致謝我供給他情報，並指導如何應付我的處境。出乎意料之外，他反問我願不願意協助聯邦調查局呢？

我說：「……」

我接受他的建議，做一個告密人，……你的身份很有利，……你能協助的，但你願意被你的人……你所做的一切，而把一切你的所見所聞通知我們……

我心情的沮喪像與柏德加會見的時候一樣說不出。我五分鐘內一句話也說不出，突然我想到了信念。這是我對黑社會的小規模戰鬥。我說：「……」

……有人會打電話給我，下一晚，有電話來找我了，我依照指示，第二天下午我前往波士頓與梅因鐵路北站的空地。我駛來駛去一會，然後坐下來等。一個黑衣的人靜靜地坐在我的座位。他問：「你是格林尼爾先生？」我說：「是。」「我們大家把錄繳來了，我跟着他走出了車站。他把那匹件給我看。他是聯邦調查局密探紐利文。

「好，我就這樣幹。」

我在天下午返回辦公室，開始替拉馬丁納籌備公寓生意了。在以後的幾週中，我忙於找公寓地，研究有關紀念公園的州法律。凱伊對這與活動很是高興。我現在最低限度已是他們一個外圍人物，所以，他與我談話也沒有以前那麼拘謹了。他把新英倫黑手黨人數不多，……

……的最重要的部份……

……他們不能被……的工作，……公寓……我的……我……

漢堡色情風光
德國第二大城
一九六七年十月落成的伊羅斯中心，是現代文明社會中罕見的特種大廈。

·君儀·

漢堡是德國的第二大城市，它有德國最老的機場，最老的戲院，一千三百五十座橋樑……

但在德國以外，一般人想起漢堡，便聯想到色情。大多數人的心目中，漢堡是歐洲傳統的色情城市之一——其夜總會與脫衣舞夜總會，較世界上任何一個城市爲多。

漢堡的色情活動集中在一個地區內，這對當地的一般家長來說是幸運的。這個地區名聖保利，其最著名的街道是黎伯班街。街上夜總會與戲院林立，漢堡的花街，大部份有强烈自尊心的人都不想在這街上出現。該市官員不時想把它加以整頓，可是由於一切色情與不道德行爲都集中於一個地區，可以集中管理，因此他們也感到滿意。

黎伯班街沒有倫敦牛津街或蘇河區那種神秘或冒在的刺激，但街道比較寬，夜總會的氣氛較冷寂。它沒有蘇河區那種優美的餐室，食物以牛排與香腸爲主。

黎伯班街的夜總會有宏大的霓虹燈招牌，標着：「色情奉送」字樣。一切招徠幣句都用英文書寫。門外的司閽，向過往的途人大聲疾呼。

近年，打架、暴行、與非作歹的事情已減少。一九六零年初期，「披頭四」到漢堡各夜總會演唱時，情況便壞透了。

一九六一年八月十三日，柏林圍牆築立後，東德的……

……許多女難民，由於找不到職業，迫於操下賤的職業。

現在黎伯班街每年通常祇發生兩宗打架（以前是每晚都有），主因是由於各流氓集團講和，分開地盤。他們現已把金錢投入合法的企業。不再用拳頭和棍棍鬥爭，或者時候用言辭與術詐法律。

漢堡的妓女集中住在一九六七年十月落成的「伊羅斯中心」。該幢大廈設有七百五十個床位……

「伊羅斯中心」……分爲九層……有如一所學校，……

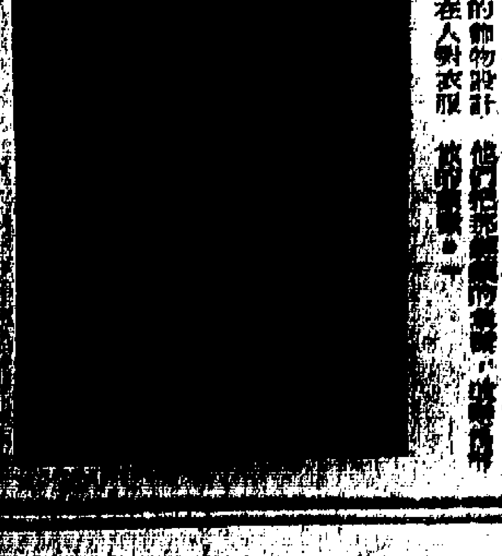
「伊羅斯中心」……

……三十個。

鏈條突成時髦飾物

·士華·

似乎應該預女郎而感到滿足，……



……家大衛·吳布說：「現在人對衣服的要求，不僅是一塊布，……」

……式時髦的男人。

……事實上，錶鏈多年來已……

……在世界各地所……

九龍彌敦道一大廈 匪徒匿伏電梯梯頂 採用最新方法行刼

在梯頂將電梯掣停跳下刼掠 得手後再登梯頂開外門逃去

【本報訊】九龍彌敦道五二一及五二三號禮基大廈，昨日下午二時許，發生一宗別開生面的電梯劫案，在初步調查後，警方認定劫匪是一名熟識電梯構造及性能的人，事先潛服在電梯頂端，利用電梯頂的兩個救急用的閘掣，控制電梯的升降，繼由梯頂救生洞跳下向電梯中人行劫，得手後攀洞爬門而逃，使事主無法走避，亦無法追踪，警方刻正展開追踪，並設法防範同樣事件發生。

據悉：昨天下午二時四十分，一中年婦人進入該大廈電梯，由十一樓落地下，不料電梯剛剛開動下降至七樓時，突然停止，該婦以為電梯發生故障，正擬按掣求救時，梯頂的救生洞突然自動開啓，一青年男子隨即從洞中跳下，該婦被嚇得目瞪口呆，該男子先向之恐嚇，不准聲張，繼即動手向婦劫掠，計被劫去白金戒指一隻，及K白金頸鍊一條，約共值二百元。該賊得手後，即又攀上救生洞，從電梯頂端打開電梯門逃去。

劫賊逃走後，電梯仍無法開啓，該婦在力按求救鈴後，始引起管理員注意，步上十一樓詢問，該婦因驚魂未定，只能說出被困，對被劫掠經過，並未談及，管理員以該婦被困，即予安慰，隨即致電電梯公司修理人員到場修理。

電梯修理技師在三時廿分抵達，隨即設法將電梯開動，降至樓下，此時被劫婦人方始投訴被劫，管理員聞訊，即又致電報警，但是距被劫時已久，劫匪早已不知去向。

據電梯修理員解釋，電梯頂端的救生洞，是預防電梯出事故障時使被困者能迅速從梯頂爬出之用，所以此救生洞的蓋子是極容易揭起，而通常在梯頂救生洞側，設有兩個緊急開關掣，這是利便救生人員或修理人員使用控制電梯升降的，當這個掣被使用後，電梯內的掣即失靈，只能使用電梯外的專用救急掣始能恢復正常。

據推測，劫匪可能是非常熟識電梯構造及控制方法的，所以他會事先潛伏在電梯頂，當電梯開動至兩層樓之間時，他將此梯頂閘掣使用，然後使電梯中止升降，電梯的內門雖被堵塞所阻，但電梯頂端則剛是電梯外門的所在，當按動梯頂的閘掣時，電梯的外門開啓，便可從梯頂步出樓中，估計劫匪得手後就是這樣步出樓外逃去的。

被劫婦人是居住於十一樓B座的陳太，三十餘歲，上海人，在該大廈二樓C座開設一家安妮理髮匯。昨日下午二時四十分，她午睡完畢，由十一樓寓所搭乘電梯下降往理髮匯，不料却遇劫。據陳太說，該賊乎年約卄餘歲，高高瘦瘦，跳下攀上動作相當靈敏，但沒有持利器，只是揮拳在臉前威嚇。

警方對此劫案正展開調查中，有關方面亦因此劫案運用方法新奇，誠恐今後效尤者衆，刻正加緊研究如何堵塞此一漏洞的方法。

青山道九咪半 兩車相撞 傷十一人

【本報訊】九龍青山道九咪半附近，昨日下午一時三十分，發生一宗嚴重交通失事，一輛九人貨客車與一輛私家車相撞後翻側路中，車內十一名男女當場受傷，車身亦毀壞不堪，私家車車上則無人受傷。事後由人代撥電報警，警方人員到場後，即召救傷車將各受傷者分別送院救治，調查失事真相。

傷者：(一)陳麗珍，二十一歲，女；(二)陳德志，三十二歲，男；(三)鄧惠嫻，二十歲；(四)陳仲元，十七歲，男；(五)梁慶能，十四歲，男；(六)鄭偉強，十三歲，男；(七)謝德明，二十五歲，男；(八)吳振材，二十三歲，男；(九)尹煜櫃，三十五歲，男；(十)梁潔君，二十一歲，女；(十一)方映明，二十四歲，男。

廖氏宗親總會 四喜臨門盛況 廖烈文頒選任證書

【本報訊】廖氏宗親總會，昨晚在東華酒樓三樓全廳，舉行立會十二週年會慶紀念，註册有限公司第二屆職員就職，擴大徵求會員授旗出發，同人聯歡大會，敦請民政主任擔任監誓，廖俊斯與銀行總經理，該會永遠會長廖烈文頒發選任證書，永遠名譽會長廖賢普主持徵求隊授旗（四喜臨門）儀式隆重，各大社團、商行、名流致送花籃，禮品甚多，包括各界宗親，新界各區宗親男女老幼，凡數百人，筵開數十席，并有幸運抽獎助慶。七時正開會行禮，首由主席團主席廖桂致詞開會，將該會近年會務與革概況摘要報告，詞畢，全體新員主賓就職，錦油廠地民政主任監誓，并致訓詞。隨即永遠會長廖烈文頒發新員選任證書，永遠名譽會長廖賢普為徵求隊授旗出發，由總隊長廖顯雁（永遠名譽會長）接領畢，請廖烈文會長致詞，勉會衆宗親熱心努力，踴躍入會。繼由各首長先後致詞，最後選揮實貴意見甚多。最後由副主席廖光華（永遠會長）致謝同畢，遂告禮成，全體拍照留念，即行開宴。

該會第二屆董事職員如下：（主席）廖桂，（副）廖光華、廖顯雁，（董事）新業、志裕、廖汝、潤燊、景輝、裕康、東城、秀環、梅佳、迎章、桂全、求初、寶成、佐治、淑華、志文、積初、秀英、廖七、可權、伯飛，（當屆名譽會長）瑞初，（永遠會長）廖桂、光華、和傾、烈文、烈武，（永遠名譽會長）顯雁、桂昌、賢普、裕新、振聲、兆光。

精神病院一雙醫愈男女病人 結婚五年家庭慘變

妻遭刺傷夫被帶往警署查訊

【本報訊】一名廿一歲少婦黃家珍，昨日下午四時卅分左右，在九龍福榮街五百五十三號七樓，被人用一把剪刀刺至重傷。同居人報警將她送往醫院留醫，事後警方在屋內發現傷者丈夫亦滿身鮮血，隨即把他帶回警署問話。

據悉：傷者少婦與夫是五年前在青山精神病院同受深治時結識的，搬入上址一房居住亦僅兩天，據說，昨午該婆子的突然被人從房內抱出廳外，隨即被人用一把剪刀刺向喉部、手部、背部、眼及口，重傷倒地，鮮血沾遍丈夫身上。

事發後同居的一名姓蔡男子向警方報案，警方在現場初步調查後，立即將傷者送至廣華醫院救治。據說：傷勢甚為嚴重。

到現場調查的警方人員，并在屋內將一滿身染有鮮血的傷者丈夫帶回警署詢問，究後，即再被送往伊利沙白醫院接受檢驗。

教師會舉辦土風舞班

【本報訊】香港教師會，舉辦暑期土風舞班，內容分高初兩級，由七月廿三日起至八月廿二日止，每星期二、四日上午為授課時間，費用：會員全期十元，會員親屬十四元，即日開始接受報名，額滿即止。

太古股份公司 廿萬元勒索案 疑犯轉解地院審訊

【本報訊】太古股份有限公司一名職員，涉嫌盜竊公款及向公司船務部華經理打單港幣二十萬元，為警方檢控，控方現準備政司命令，案在裁判署提堂多次，准法庭將案移往域多利區地方法院審訊，此案定本星期四（十三）日在地院提堂。在候審期內，仍准被告照舊以五千元現款保釋出外，另被告之丈需簽署人事保款一萬元，被告之護照或其他旅行証件，需交與警方保管。

被告男子黃光，三十歲，住西洋菜街，太古股份有限公司職員。被控兩罪：（一）身為太古股份有限公司職員，而於四月六日偷竊該公司港幣二萬七千七百一十五元，一張二百元面額支票，及若干文件；（二）去月廿二日，在該公司行使一封明知內容之信件，向秦炳恒恐嚇勒索港幣二十萬元。

港口沉船 招商打撈

【本報訊】巴拿馬貨輪永聯號，于本年四月在鯉魚門外沉沒，對于往來輪船，甚為危險，海事處已通知船公司將該沉船移去，以免影響該處航道，通知書並限期前日或前日以前辦妥，但船公司方面，因保險問題與未獲妥，故遲遲未有將該沉船妥為處置。

現悉：保險公司已托由某公司代為招商承投，將沉輪移去，並定于本月十日為最後投票日期，雖海事處限期前日為最後將沉船移去之期，但經有關方面申請，當可以將限期延長。

星牌電視音響展覽週「問答比賽」最後抽獎在香港無綫電視台舉行，由沈殿霞小姐主持抽獎，蒙民偉夫人頒獎。下圖前排為中獎者領獎後合影。

徙置處在三年後 將完成十一個擴展計劃 近五十萬人可住廉租屋

【本報訊】有近五十萬香港居民，將可於三年後獲住廉租屋。徙置事務處於三年後將完成十一個擴展計劃，該處致力於和改進擴展情況，將更多家庭徙置於更大及更佳之樓宇，結果會式而遇份人擠之徙置大廈，業已有若干空置。

在過去五個月間，徙置區住戶選出者共二萬住客，為去年九月至十二月之兩倍。官方人士指陳，徙置事務處目前進行中之最大計劃，係擴充深水埗新區。該區現有五萬三千名住客，將於兩年內擴展至七萬七千人。

鴨脷洲新區現住六千人，將於三年內增建可容六萬六千人之廉租屋。

去年共有四萬二千住客從徙置住戶獲得遷居較大之樓宇，前年為一萬七千，今年最少有四萬。

牛頭角新區現增建大廈，明年之住戶，將由現時之三萬一千人增至三萬三千人。

石峽尾之白田新區將于一九七一年完成，可容五萬七千多人。

到一九七一年，當此等計劃及何文田、柴灣、慈雲山、薄扶林、及堅尼地城等計劃完成時，將有四十五萬三千人獲新屋居住。

星牌電視音響展覽 問答比賽抽獎揭曉

前晚在香港無綫電視台舉行 沈殿霞抽獎蒙民偉夫人頒獎

【本港訊】本港信興電器貿易有限公司總代理日本星牌聯合主辦之「星牌電視音響展覽週」（去月廿五日至卅日），在大會堂二樓低座一連展出七天，觀衆卅五萬，場內所辦觀衆填表「問答比賽」，最後抽獎於前晚十一時在香港無線電視中文台公開舉行，敦請紅星沈殿霞小姐主持，并由信興電器貿易公司總經理蒙民偉夫人主持頒獎禮。計開名貴獎品星牌手提電視機十二吋十四具，另特別獎星牌照明式身歷聲收音機電唱機一座，節目中有上田敬子小姐演奏電子風琴助興。全部揭曉中獎芳名如後：

中獎人：黃浩英，名園西街十八號三樓；陳榮梅，九龍沈裘街一六三號四樓；鄒少英，紅磡庇利街十六號三樓；范淑芬，九龍城福老村道七十九號三樓；葉德培，筲箕灣亞公巖道十七號七〇三室；李鳳菊，軒尼詩道四五八號三樓；麥宇彰，軒尼詩道四二二號二樓；何穗強，北角渣華道渣華大廈東座一二三四室；陳國榮，九龍窩打老道山文運街麗晶樓B座六樓；錢仁波，荃灣衆安街卅一號二樓；程錦濤，英皇道九二一號五樓；麥小明，花園街一二二號十二樓；余洪謀（譯音），西營盤卑路乍大廈十五號B；鄭寶珊（譯音）、莊士頓道二百零六號六樓。

以上各得星牌十二吋手提名貴電視機一具，特別獎。幸運兒李衍倩，住銅鑼灣希雲街二十七號四座七樓，獲星牌照明式身歷聲收音電唱機一座。

此次星牌展覽參觀人數佔全港人口十分一計，可謂空前罕見。

青少年暑期活動 可向兩團體洽詢

【本報訊】本港各大戲院現在為協助社會人仕倡導正常之青少年康樂活動，遂由政府新聞處電影組拍攝之「今日香港」。此次為該片集之第十三期，亦為彩色製作之首次。內容新穎，全用流行歌曲配合各類青少年喜愛之活動，景色怡人，全片充滿活力，各界人仕參觀該片後，皆有清新之感。相信本年度會有更多之青少年參加香港社會服務聯會會員機構之暑期活動，參加者可電香港小童群益會：七二八〇二二四、及九龍中華基督教青年會：八八〇一一一查詢。

天主教傳教總會 八月舉辦研討日

【本報訊】據天主教教友傳教總會主席稱：自第二次梵蒂岡大公會議後，天主教會對一般社會現象之態度不斷刷新。為對社會一般現象和傳教工作之關係作進一步之探討及瞭解，香港天主教當局屬下之教友傳教總會決定定於本年八月四日舉辦一研討日，討論之題目為「在轉變的香港社會中之傳教工作」。該研討日之目的，是為深入了解香港公教徒在傳教工作中之職守，及基本教友傳教精神。又藉此討論會及教友總會之工作方面，作深入了解，以便發揮更大的效能。

此次研討日所包括之範圍如下：（一）香港社會轉變對傳教工作之挑戰；（二）因適應社會轉變所需之傳教態度及方式；（三）教區傳教總會應有之目標及方針。

參加之代表將由各堂區或各善會選派，每單位以四人為限。討論會中、英文並用。詳情可向本港干諾道中，十五至十八號，大昌大廈十七樓香港天主教友傳教總會研討日委員會查詢。

三院屬校職員福利會 會員大會新職員就職

【本報訊】東華三院屬校職員福利會，昨晚八時在英京酒家舉行會員大會及第七屆理監事就職典禮，由三院主席梁榮昌監誓，首總理黎時暖頒選任證書。

該會理事長屈兆祥致開會詞報告會務外，並指出今屆推進四項會務工作：一、加強會員福利；二、多辦康樂活動；三、舉辦會員各項進修會；四、編印會刊，作交流學術研究心得。詞畢，舉行第七屆理監事宣誓就職儀式，由三院主席梁榮昌主持監誓，首總理黎時暖頒發選任証書。並相繼致詞勉勵本屆職員努力發展會務工作，最後由監事長余綿生致謝詞，禮成後舉行歡宴。

該會第七屆全體理監事如下：理事長屈兆祥、副吳榮強、理事譚廣行、張榮添、陳世鴻、盧夢生、李良佐、陶冠文、張金泉、黃心雄、周燕珍、梁拔生、伍仲蘇、丙雄、許宜徽、戴翰港、鄭任年、何志平；監事長余綿生、副張殷昌，監事吳康鑑、胡傳文、林碧瑜。

莫德惠在台病逝 港同鄉舉行追悼

【本報訊】中華民國總統府資政莫德惠最近病逝，旅港同鄉，昨午在香港跑馬地黃泥涌香海正覺蓮社舉行追悼會。

莫氏歷任攷試院長，總統府資政，光復大陸設計會副主任委員等職，四月十七日下午五時許在台灣榮民醫院病逝，於同月廿七日出殯，下葬於台灣陽明山公墓。

總統府資政莫德惠遺照

莫德惠先生字柳忱，吉林省雙城縣人，民前廿九年農歷三月十日出生，享壽八十六歲。

莫資政之追悼會，昨日在本港香海正覺蓮社舉行，由同鄉周鯨文、毛之奎、婁有明、周宇光、王勉之、何正水等主祭到會致祭人士甚衆，由張國淦宣讀祭文。參加追悼會者有林翼中、黃麟書、陳孝威、王世昭、毛之奎、周宇光、駱宏偉、那國純、周鯨文、關大成、張國淦、婁有明、鯨文、張炳賢、焦作民、徐守範、張炳言、王勉之等人。

十三歲男童 竟打單勒索

一人涉嫌被捕保釋候審

【本報訊】一名十三歲男童因涉嫌與一宗勒索案有關而被捕。深水埗汝州街一間廣利圍米舖的東主吳慶睿，她是一位五十一歲的婦人，於本月七日接到一封恐嚇信，信內要她把五百元，否則即要兩間舖。信內要她把五百元的款項放置在一火柴盒內，並限她於昨日晨早九時將該火柴盒放置在福榮街的香港保護兒童會的門前。警方接到報告後，昨晨預早埋伏於附近，至九時廿五分，一名十三歲男童來至該處，拾起該火柴盒，故被警方拘捕，在盤問之下，警方隨後再拘捕另一名十三歲的男童。在警方查詢過後，先前的一名男童已被釋放，後來的一名男童則保釋出外候審。

生產力中心 將辦三項課程

【本報訊】三項「生產力及管理」訓練課程，將於本月開始。此等課程乃香港生產力促進中心及香港大學與中文大學校外課程進修部聯合主辦者。

從本月十八日起，「工作研究」、「品質管制」及「管理」等三項課程，將分別於每星期二、三、五下午五時三十分至七時正，在香港大會堂舉行，講師為英國有關生產力專家，中心生產管理、香港大學講師、香港生產力促進中心學士、美國學士等。

只參加其中一項課程，全部收費港幣三十元，只參加其中一項則收港幣二十元。參加者，可於七月十二日前往香港生產力促進中心報名，或電話：二四八一二二一、二五。

優待教育界及持有入台証者

先旅遊後付款

快樂旅行社有限公司特別主辦

台灣出發：六月22日、七月5日、八月5日　港幣1650—

日本出發：七月28日、八月18日　港幣3350—

總社：香港德輔道中51—57號共晶人壽大廈404室（按4字）

分社：九龍尖沙咀彌敦道東英大廈三樓207室

電話：H222072，H246606，H222663，K664588

靚樓大平出售

本公司決將下列樓宇削價出售，有意者請親臨各樓宇參觀，備有專員引看接洽。

(一)雯秩序樓：筲箕灣道363—373號（二號巴士總站）大單邊、三梯房一廳（只餘五伙）

(二)金威樓：筲箕灣金華街12—16號（電車總站）大單邊、三梯房一廳

(三)協和大廈：官塘協和街151及175號　合和大廈：三梯房一廳，三面單邊（只餘六伙）

(四)獨立唐樓：灣仔船街8—10號近修頓球場西便（只餘旺舖一間及住宅兩伙電約看）

中央建業有限公司　電話：H231087　K885011

東華大廈

灣仔軒尼詩道199-203號

地區繁盛　管理週全

由五百呎起　面積大小隨意

適合寫字樓私團或商業用途

每呎租：五毫半起

接洽處：本大廈管理處

電話：H737026

SR-127P型

容量五立方尺，全部自動結構堅固，更配有門鎖，款式美觀，在炎熱天氣，可給你美滿享受。

SR-97E型

容量四立方尺，最新設計，全部自動，適合香港居住環境，人人皆喜歡用之雪柜。

型	現售	首期	分6期每月付	分12期每月付	分18期每月付
SR-97E	$680.00	$180.00	$89.00	$46.00	$32.00
SR-127P	$760.00	$200.00	$100.00	$52.00	$36.00

總代理：三洋電器有限公司　香港太子大廈607—609室，電話：H225068（3線）

總經銷：東誠電業公司　有利銀行大廈303室，電話：H233897，226479

人類之福　最新飲液之王

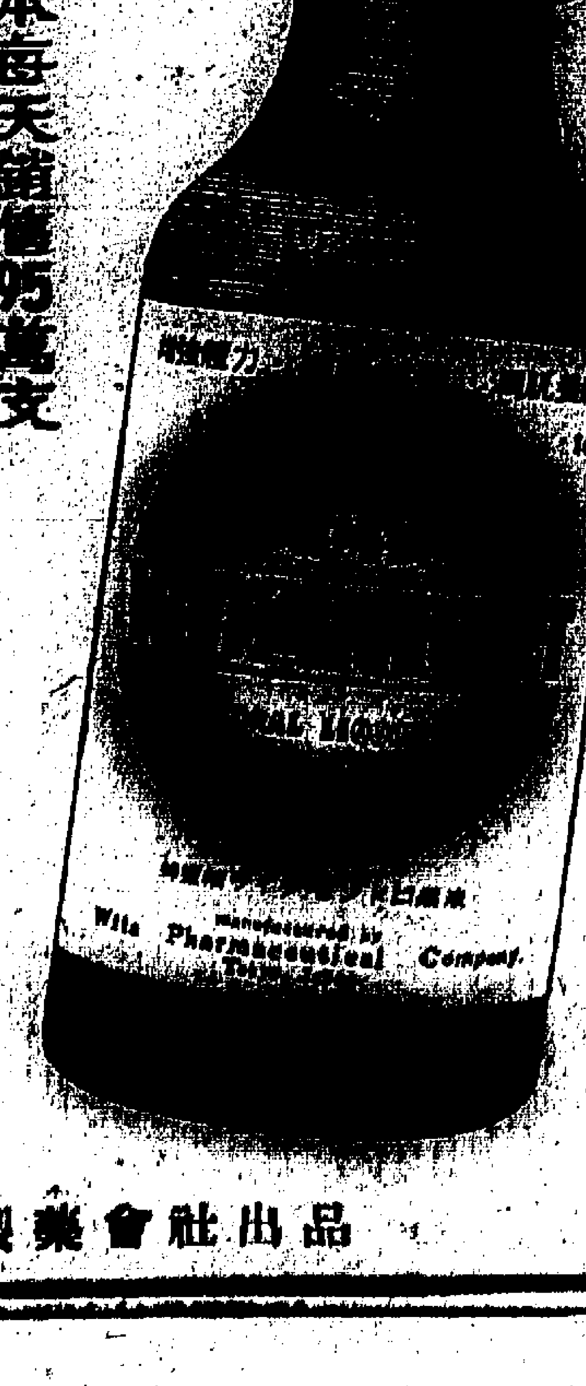
內含：蜂王精葡萄糖酸酸　多種維他命等

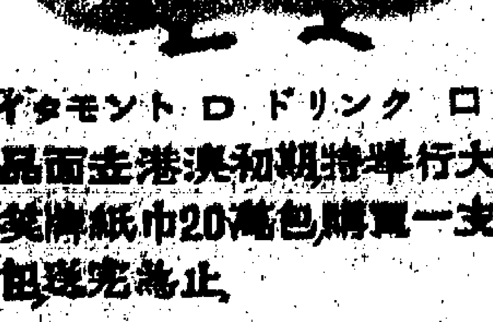
效能：增強體力　補腦怡神　潤肌養顏　促進食慾

男女老幼均宜

蟠桃蜜

蟠桃蜜在：日本每天銷售95萬支　台灣每天銷售16萬支





ウイタモント D ドリンク 口服液

本品而去港澳初期特舉行大贈送

徵獎牌紙巾20萬包，購買一支隨送一包，送完為止

港澳，星馬，泰國　藥行公司辦館士多均售

（冷飲更佳）

日本 東京 維他製藥會社出品

鍾莉莉入土爲安 雙碎屍昨下葬

①白頭人送黑頭人，鍾欽盛蹲在愛女靈柩前，以手扶着棺木痛哭。
②棺木將放下塚內，慈父半蹲半跪持香禱祝，從此陰陽永訣，願兒魂午夜慰慈親。
③鍾莉莉之母痛哭至暈厥，由友人參扶。
④吳正儒在前妻及愛子靈柩前，強忍辛酸苦淚。
⑤鍾欽盛夫人在山脚下痛哭，聲嘶力竭，幾至暈厥。
⑥傾淆萬分悲傷，默祝愛女魂兮歸來。鍾欽盛在和合石山頭舉香向愛女亡魂致悼。
⑦從殮房領出屍骸放入棺木後，慈父首先拈香祭奠。

天愁地慘雙屍下葬
鍾母哀傷過度暈倒

轟動港九及印尼的跑馬地翠景樓碎屍慘案，昨天在天愁地慘的情況下，遇害母子屍骸被送往和合石B段山地下葬，一坏黃土暫葬冤魂。此一驚人命案的第一階段暫告結束，第二階段將由今天下午，本港警務人員飛赴印尼，洽商引渡與本案有關男子來港問題作爲開端。

死者鍾明麗母子的一部份屍骸，昨日由其前夫吳正儒及父母鍾欽盛夫婦親赴殯房領回，上午八時廿分，吳鍾三人由一親友郭太陪同，乘黑色奧普AJ九六〇三號及紅色萬天娜AJ四一二五號兩部私家車到達西環政府殮房。

大約十五分鐘之後，法醫官王陽坤和公衆殮儀館靈車先後抵達，死者鍾明麗生父鍾欽盛在殮房門口，舉香向天空禱祭，向四方神祈禱告，隨後即抱拳向四方神叩謝，舉手爲禮。鍾欽盛禱祭亡魂時，口中不斷喃喃禱告。

同行的一名親屬，手提一個大皮篋，另多紮「金銀」衣紙，是用來殯殮鍾明麗與宗賢之用。據說，皮篋內有十套衣服和四對皮鞋，都是兩名死者生前衣物，分別同時放置在死者棺木之內，一同陪葬，而孩子吳宗賢的一些衣服鞋襪，則爲其生父吳正儒在港新購添置。

火漆封棺 警方加印

在警方人員目擊下，由專家以火漆封棺蓋的邊緣並蓋印戳，棺內的屍骨是沒有頭的，連

兩副棺木雖在昨天下午安葬，但基於將來案情發展，很有可能兩副棺木仍有發掘出來的時候，所以要由警方專人加印戳，以火漆封蓋。

兩具西式棺木，平放在殯房的大門口，每具棺木的頭部，用金屬板刻有死者兩人名字。由「喃嘸」先生在兩人靈前開路引導，兩具靈柩前，置放有兩碗白飯，三個餸菜是燒豬兩隻，生菓一碟，鮮餅一碟，和兩杯清茶，一碟齋菜、朱古力糖、菓汁橡皮糖，杏提子，生菓上擺有線香。鍾欽盛即手執線香在亡女鍾明麗靈柩之前後四遍，沉默禱告，眼中熱淚流過面頰。鍾欽盛曾以兩枚香港的一元硬幣，在靈柩前「問杯」三次。

鍾老太則由於過度悲傷女兒慘遭橫死，曾哭至一度暈厥，由隨同前來之郭太扶持進入休息室休息。

警方三代表今日赴印尼
吳正儒及鍾老夫婦同行
林志生引渡回港前可能[illegible]手續

【本報訊】跑馬地翠景樓內被碎屍的鍾莉莉與吳宗賢母子，昨晨已入土爲安，警方現正爲案在印尼境內被捕獲的疑兇林志生解回香港問題開動腦筋。

專案小組的東區偵探主任朱振文、副主任石斧利和法醫王陽坤，經定今午二時五十分乘機赴印尼，與當地警察當局，就上述問題作進一步的研究。務求將這宗香港有史以來未有的兇殺案要兇解回香港。

鍾莉莉的前夫吳正儒與鍾欽盛夫婦三人，今日將同機返回印尼，準備在印尼境內，再次協助本港警方辦理林志生解回香港的手續。

據說：朱氏等此次赴印尼，將携同與本案有關的初步調查證供，証供中包括鍾莉莉前夫與父母親的口供和兩死者的頭骨，和鍾莉莉的一套假牙，和若干曾經修補的牙齒，這都是鍾莉莉前夫與鍾欽盛夫婦在辨認屍體時認出的証物。

印尼與本港並無引渡協定，但由於此案情況特殊，而印尼警察當局，亦會就本港的要求協助而成立專案小組，因此一般相信，林志生的被解回港，可能並不困難，但熟悉印尼當地情況的人士指出：不論印尼官方對此案的觀感怎樣，相信在林志生被准許解回香港之前，印尼當局，可能來一次法律手續，俾能聆訊。朱氏的携同証供與証物前往，就爲着應付這項法律手續的需要。

這位熟悉印尼當地情況的人士并指出，在過去來說：一般在國外犯案的印尼人，若在印尼被捕，必須由印尼法庭自行處理，如犯案地之警方要求引渡，是非常困難的，但這只是指印尼人而言，倘使犯案者係屬華裔印尼人，則大都未有受到這項法律的保障。這是說，林志生就算在印尼一定要經過法律手續，但被批准解回本港受審的可能仍高。

鍾莉莉的前夫吳正儒與父母鍾欽盛夫婦，將於今午亦會同朱石等返回印尼，據說彼等與朱石同機離港，係經本港警方與彼等慎密接觸後作出決定，因爲他們準備在印尼當局對移解林志生回港提交法律手續時親自作供。

九時卅分，「喃嘸」，兩具靈柩即由殯房大門口抬出靈車，吳正儒神色慘淡，鍾父含淚滿，鍾母傷心痛哭，景象異常傷慘。

靈車前頭花牌，寫有（LILY TJIONG BENG LIR NIO NANGHO TJONG HIAN FUNEROL），鍾莉莉鍾明麗與吳宗賢葬禮。而簽名花圈共三個，花圈上寫的字是：鍾明麗賢妹、吳宗賢外甥安息，兄明泰敬輓；鍾明麗小姐、吳宗賢賢弟安息，郭榮煊、郭何潤顏敬輓。

在入殮時，鍾父手拿着一束清香，走到殯房門前，望着灰沉沉的天空，高聲向四方爲女兒外孫招魂，喃喃默禱，希望靈魂有所皈依，不至飄泊異方。並把金銀衣紙放進棺中，伴着死者屍骨入殮。

老父含淚撫棺
吳正儒幾昏厥

在靈車將啟行時，鍾太太以國語喊叫：「你死得好慘啊！你爲甚麼這樣死？你死得好冤枉啊！」親友郭太太頻頻勸解。

吳正儒強忍着痛苦，眼睛也紅腫了，眼淚向肚裏流，他呆呆的望着灰黯的天空，雨在飄着，彷彿老天也被這淒涼的景象感動而流下淚來了。一會吳突然支持不住，搖搖欲墜，殮房人員見狀立即搶前將他扶入辦公室休息，鍾老先生是一個飽經憂患的人，他堅強地忍受一切痛楚的折磨，默默地點一炷清香，細意擺設一切祭品，翹着手，站在棺前一會，然後蹲在愛女棺旁，撫棺喃喃默禱愛女及外孫魂魄有所，依

[illegible]在棺木上。鍾老先生對鍾莉莉（明麗）生前所愛吃之生果和小菜都記得很清楚，昨晨特地携帶了燒鵝，豬手等小菜，在殯房前與祭鍾明麗，與孫道行間，鍾老忽然想起明麗愛吃蘋果，於是，又匆匆跑回休息室，取出一隻蘋果，放在三個小菜的前面，口中喃喃有辭，好像在說：「莉莉？我女兒，在陰間的外，好好享受一頓吧！」

兩具棺木由公壽長生店的靈車AK一三五九號渡海，運赴和合石，吳乘一輛黑色私家車，鍾太太乘一輛紅色私家車隨至，上午十時四十五分到達，至十一時廿五分落葬，吳正賢下葬地段爲，六八三〇一九，鍾明賢則下葬于B六八三零二零，母子兩塚相依毗鄰，在下葬時吳正儒曾多次糾正棺木所擺位置，鍾老則頻頻叠着

[illegible]，幸棺木放入塚中時，鍾老更跪下拈香於塚前，在泥土後鍾老替不支而抱頭蹲地，幸得了泥土等繼續下葬完[illegible]

坊會青年組主辦
青年工作座談會
論青年工作發展

【本報訊】港九街坊會青年組主辦第一屆青年工作座談會，現定今晚及星期五（十四日）晚八時正在九龍尖沙咀聖安德烈教堂禮堂舉行。

據該組發言人透露：參加是次座談會非常踴躍，兩晚合共二百五十餘人出席。除了現職青年工作者外，更有大專及中學高年級同學參加，由此可反映出本港青年對青年工作之重視。

是次座談會討論範圍甚爲廣泛，該組特將討論題目於會前寄發各參加者，同時在會期內亦會將討論內容印發各赴[illegible]

[illegible]

天文台報告

[illegible]，最早初時[illegible]，八時[illegible]兩，間有雷暴[illegible]可能頗大，午後間有[illegible]陽光。預料最高氣溫爲攝氏廿九度。

昨日最高氣溫爲攝氏二七．二度。最低爲攝氏二四．三度。

今晨零時氣溫爲攝氏廿五度。濕度爲百分之八十八。

高潮：上午二時三十二分　下午四時二十八分

低潮：上午八時五十一分　下午十一時二十三分

在香港，誰擁有二億六千四百萬個字體的容量？

今年，大東電報局：

世界上規模最大的國際電訊機構，將擁有空前最龐大的電訊處理容量。

兩具超現代化電腦合共能容納約二億六千四百萬個電腦字體，它們將使香港通訊站的容量由每日廿四小時的四萬五千個電訊激增至二十八萬八千個亦即每分鐘可容納電訊二百個！它們將可井井有條地處理大量的電訊一並且用高速度拍發比目前最熟練的方法更加快幾倍。

國際電訊是大規模的業務亦即閣下的業務。

最完善的通訊系統必須具有極高超的技術且具有全球性的組織大東電報局兩者兼備。

大東電報局
香港干諾道中三號電訊大廈　電話：二四五〇五五
●大東電報局全球性電訊集團分站●

甘迺迪痙攣兒童中心
使不正常幼童獲得新生
設備完善有治療康樂勞作課室宿舍
讓各兒童能夠體驗到社會實際生活

特寫　本報記者林森

當一個患有痙攣疾病，行動不便的痙攣兒童，長期地和其他正常兒童活潑地跳躍嬉玩時在他幼小的心靈上，有甚麼感受呢？同時，當社會人士眼看這些不但與正常人一般生活的痙攣兒童，又會有甚麼反應呢？

為了讓這些痙攣兒童匡幼小心靈，不致於受到創傷，為了讓他們能夠與正常兒童一般生活，社會人士是有責任去引導他們，關懷他們，好讓他們回復常人生活，不致被社會遺棄。

設在港島大口環的「甘迺迪痙攣兒童中心」，就是本港唯一專門以教育及治療這些患有痙攣疾病，行動不便的痙攣兒童的康復中心。該中心是本港獨一無二，最先創辦的痙攣中心，目的在收容那些痙攣兒童，讓他們回復正常，獲得新生。

這間痙攣兒童中心是於去年三月二日落成啟用，當時由港督戴麟趾爵士主持啟用典禮。整個中心的興建及其設備所需費用，乃由世界康復基金會捐出，而移交香港紅十字會接管的。

世界康復基金會是一個世界性的康復組織，專門訓練康復醫生及其他醫學上的技術人員，從事護理身體有缺憾者，使其康復，過正常的生活。甘迺迪痙攣兒童中心的創設，就是該會在本港所推行的一項計劃，藉以進一步推廣本港的康復性服務。

藉着該中心舉行「開放日」的機會，記者專誠到該中心作了一次實地訪問，並訪晤了該中心校長方心淑及有關人員。

這間專門用以教育及治療痙攣兒童的康復中心，其建築圓形及內部設置，都是經專人特別設計，而適合康復工作需要的。中心的整座建築物面積約二萬七千方呎，分作四個單位，內附設課室、物理治療室、康樂室、圖書室、勞作室、禮堂、宿舍、游泳室及遊樂場等，可收容六十名寄宿生及二十名走讀生。

在接受記者訪問時，主理該中心的方心淑校長指出：該中心除灌輸予兒童普通教育之外，最重要的是透過各種物理治療方法，去矯正兒童的殘缺，讓他們重獲新生。

方校長說：「我們最終目的之一是讓這些痙攣兒童恢復正常，有聽講能力，轉往其他正常的學校就讀。」

她又說：「因此，每一個兒童在普通課程中，都各有一段固定時間接受物理治療，由受過專門訓練的人員主理。」

整個治療方法是分為三組的：第一組是物理治療（PHYSIOTHERAPY）由兩位在澳洲受訓的外籍小姐負責，第二組是勞作治療或職業治療（OCCUPATIONAL THERAPY），由一位在英國受訓，曾在倫敦痙攣中心工作的英籍小姐主理；第三組是發音治療（SPEECH THERAPY），由教育司署特別教育組委派一位華籍發音治療專家負責。目前由於該中心百分之四十八兒童有發音缺憾，因此這種治療特別顯得重要。

為了讓每一個兒童能夠本着切身情況，自行去求進展該中心的教育程序，儘可能作個別性的關注。依據兒童年齡及能力去編班，每一班十名，使教員易於關注及引導。

這些兒童除了固定的上課是由教員負責教導外，課後即分別由各保姆護理，照料他們起居、飲食、如廁及康樂活動。

他們每天晨早七時起床，在保姆護理下，自行穿衣洗臉，然後一齊作早操及進早餐，有些兒童則需要吃藥或打針。由上午九時至下午三時這一段時間，則是上課時間。課程與一般幼稚園及小學沒有分別，包括：國文、算術、常識、唱遊等。

一位教幼稚班的教員告訴記者：上課時間裏，另劃有一段「談話」的時間，在教員悉心引導下，目的是讓兒童們能說出他們內心底感受。

下課後，兒童們將作各種康樂活動，及個別接受物理治療。晚飯後，他們圍坐在圖書室內欣賞電視節目，到了八點鐘，就回宿舍就寢。

據護士長劉姑娘透露：中心內附設醫療治療，分別由一位小兒科醫師及一位矯形外科醫師主理，他們每星期到中心一次，照料兒童，替他們檢驗身體的。

方校長又告訴記者：為了促進中心與家庭的關係，及維繫家長與兒童的關係，同時，讓各兒童能體驗社會實際生活，該中心另有社會工作者安排有關活動。

她說：「每逢週末及假期，各兒童都規定返家團敘。此外，在適當的安排下，他們亦會參加有關福利及文化團體所舉辦的文娛活動。」

該中心截至目前，已收容了五十九名兒童，包括男童卅三名，女童廿六名，其中有五名是走讀生。他們的年齡，由四歲至十四歲不等。預料至本年九月，可收足八十名。

該五十九名兒童中，有廿二名是從香港痙攣協會主辦的特別班轉過來的，其餘是由該中心在去年五月及九月間錄取的。

據護士長劉姑娘指出：每一名進入該中心接受教育及治療的痙攣兒童都是由有關方面引薦，他們首先得經醫務當局檢驗，認為情況適宜後，再進行一項家庭訪問，一方面瞭解兒童的家庭情況，在兒童家長同意下，而中心一方面又觀察該兒童情況適宜的話，這些兒童才被收容，接受該中心的教育及治療。

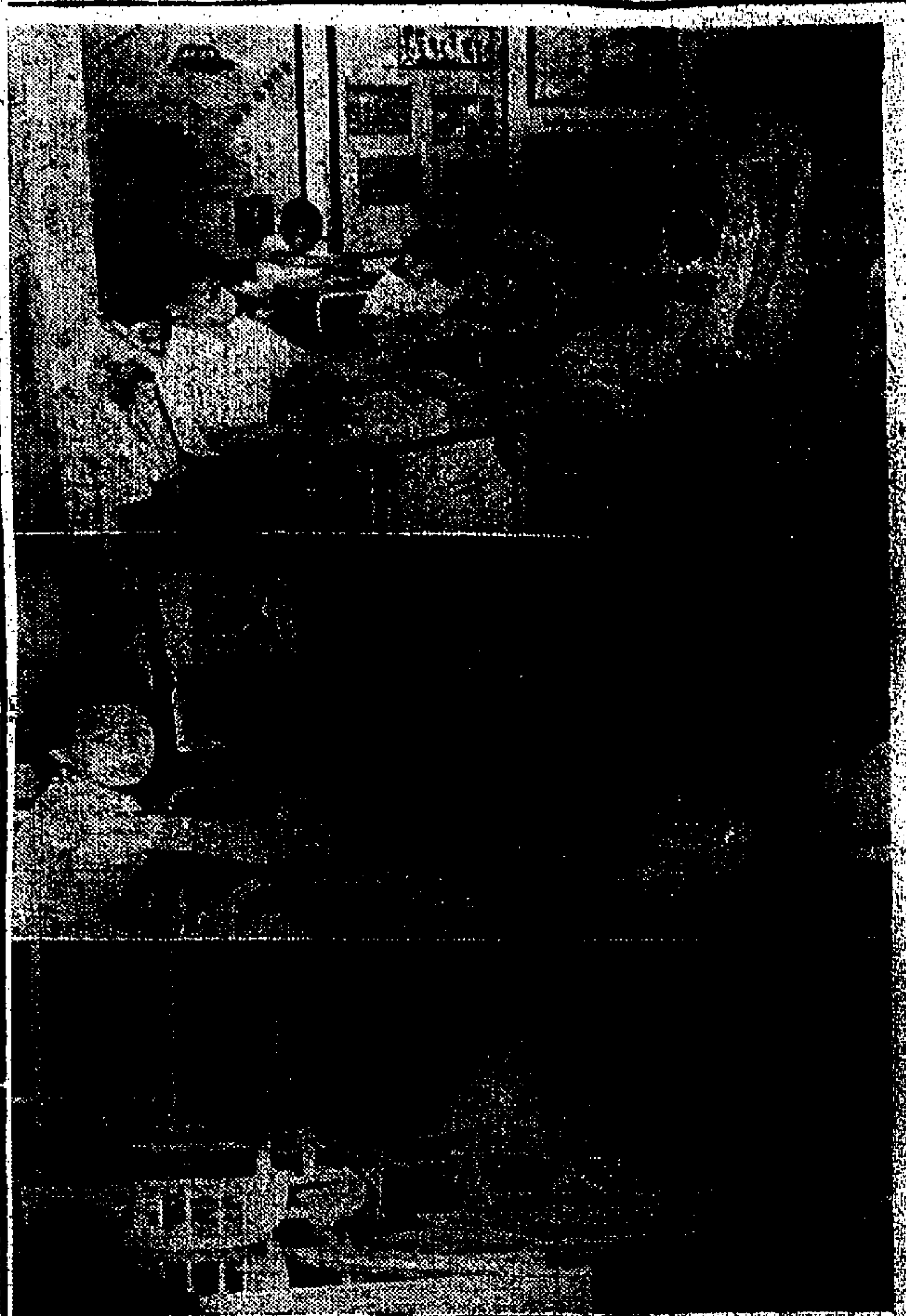
目前，該中心由香港政府補助，所有被收容的痙攣兒童，並無規定需要繳納任何費用，僅視乎其家庭能力所及，繳納極微的學雜費而已。

該中心現有教職員卅三人，包括校長、護士長、教員、治療員、社會工作員、保姆、文員及廚工等。校長方心淑曾在倫敦大學接受痙攣教育的特別課程，護士長劉姑娘是一個有經驗的正式護士，曾在南倫敦醫院受訓，除了若干物理治療員為英籍或澳洲籍人士之外，絕大部份都是華人。

據瞭解所知，甘迺迪痙攣兒童中心是世界康復基金會捐資興建，及負責第一年的經費。在該會提議下，由志願團體香港紅十字會接辦，負責行政及管理工作。但有關該中心專門人員需要前往海外接受訓練時，將仍由世界康復基金會撥款供用。

在世界康復基金會推廣本港康復性服務計劃下，所創辦的本港第一間痙攣兒童中心——「甘迺迪痙攣兒童中心」，可以說是本港痙攣兒童的佳音。藉着該中心的教育及治療，使他們恢復正常，獲得了新生。

為了讓這些痙攣兒童能夠過正常的生活，不致受到創傷，為了讓他們如正常兒童一般的生活及嬉玩，設立此種康復性中心，固然是很迫切的實際工作；但尤為重要的是，他們更需要社會人士的引導及指導！



圖片說明　由上至下：(1)在教員悉心教導下，這些兒童正在做功課，圖右的男童附心地操作其患有痙攣的雙手。(2)該中心痙攣兒童親手製造的木工，天真爛漫的幼稚班兒童正在上課。(3)一名四肢癱瘓，行動不便的兒童，在受物理治療員引導下試步。

美「國際商業」雜誌調查後指出
香港為遠東地區最優良貿易中心

【本報訊】美國的「國際商業」雜誌經過調查後，說是香港是遠東「最優良的貿易中心」。這本著名的國際商業雜誌，最近對遠東各大都市作一調查，結果認為香港是遠東最佳的貿易中心。其次是星加坡。被調查的城市包括澳洲雪梨、台灣的台北、泰國的曼谷、菲律賓的馬尼剌、日本的東京、沖繩的那壩等。

該雜誌提出廿三項因素，作為研究的準則，如：地理位置、航空、普通交通、財政與銀行、會計、法律、政府對商人設總行的態度、國際上的位置、同情的商業社會及政府、精確的貨物的起落、外地僱員的任用、外地僱員的出入口、給予外地僱員的房舍、學校、生活費、個人入息稅、一般生活狀況、寫字樓僱員之聘用、寫字樓費用、寫字樓空間、地區性總行的公司稅、現在用為總行之位置、政治的穩定性等。每一項目，最高分數為五分，最低為零分。

調查結果，香港得九十七分，星加坡九十四分，雪梨八十九分，台北七十一分，曼谷七十分，東京六十九分，馬尼剌六十九分，那壩五十五分。

香港得高分的計有「地理位置」、「交通」、「財政與銀行」、「起落貨」、「會計法律」、「國際上的位置」、「政府」、「同情的商業社會及政府」、「寫字樓僱員的聘用」等，但「政治穩定」項目下，香港僅得三分。

作為遠東地區總行所在地，香港比星加坡優勝的有生活費、個人入息稅、公司稅，及現在用作總行行址等項。星加坡比香港優勝的則為航空交通，學校，寫字樓空內，及政治穩定性等。

香港仔水塘
撈獲童屍
疑是釣魚失足溺斃

【本報訊】一具十一歲男童的屍體，昨晨八時卅分，被發現在香港仔水塘內漂浮，消防局人員趕到現場將其撈起時，證實他經已斃命多時。

據初步調查獲悉：死者名蕭發就，十一歲，住石排灣新區第六座四二四室。於前日下午三時卅分左右，其家人已發覺他失踪，曾到香港仔警署報案。至昨晨八時卅分，死者之母在香港仔水塘發現死者之屍體在水面漂浮，遂往警署報案。

警方經過初步調查後，相信死者是在水塘附近釣魚時失足墮水而遭溺斃的。

學生健康研討會
定期舉行開幕禮
各大學專上學院代表出席

【本報訊】森馬香港大學學生會之學生衛生委員會，及亞洲醫科學生會轄下之醫學教育與衛生委員會，將於下月八、九、十、日在香港沙宣道醫科學生中心（即瑪麗醫院對面）聯合舉辦首屆「香港學生健康研討會」。醫務衛生總監鄧炳輝醫生將於下月八日上午十時蒞臨主持該會開幕典禮。

大約一百六十名學生將被邀請分別代表香港大學、中文大學、各專上學院、護士學校、及各預科班出席會議，參加表格及通告將於日內送抵上列各機構。

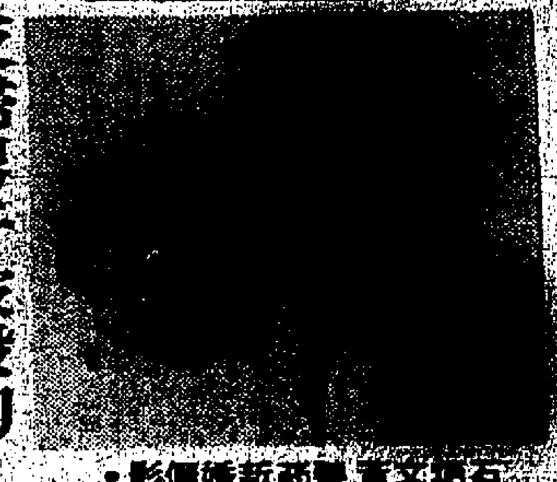
處此人煙稠密之世界都市中，衛生實爲每一市民的切身問題；身爲學生者，自應負起責任，務令香港成爲更健康之地方。因此，該會組織同人熱望及確信各參與者能在研討會上提供寶貴意見及作其他貢獻。

聖若瑟堂定明天舉行
羅拔甘迺迪安所彌撒

【本報訊】花園道聖若瑟教堂，定本月十一日下午五時三十分，為已故之美國參議員羅拔·甘迺迪舉行安所彌撒。參加此項儀式者，將有美國駐港總領事萬田，美領事館職員，及美僑代表。司儀神父將為羅利斯神父會港區監督石鳳文神父，石神父亦為美國人。美國領事館職員施實賓，實讀經文。另一位美國領事館職員李定，則講述甘氏生平事蹟。屆時聖若瑟教堂內之座位將以開放，供參加此項儀式人士使用。

石炳文黃碧筠結婚

【本報訊】中國健身會理事長、萬成置業公司董事經理石鏗輝之長公子炳文，與殷商黃超樑之第三女公子碧筠小姐，昨日在香港婚姻註冊處舉行婚禮，乾坤是夕八時在百年酒樓設宴款宴親友，致送賀儀及赴宴之紳商名流千餘人，場面隆重，冠蓋雲集，賓客衣香，情況極爲熱鬧。新郎現任職於馬來西亞航空公司，新娘服務於安達旅行社。一對新人曾經相識，而結成終身伴侶，新夫婦並定十一日乘機飛日本台灣歡度蜜月。



石炳文黃碧筠新婚儷影。

夜歸男子被毆刧
損失達五百餘元

【本報訊】九龍土瓜灣近落山道處，昨晨三時左右發生一宗攔途截刧案。一名卅九歲夜歸男子，遭三匪截刧，結果被掠去現款一百四十元。「勞力士」手錶一隻，值四百元。事後事主向警方報案。目前警方仍在調查此案中，未有匪徒被捕。

據失主向警方報告稱：案發前，他遭三大漢跟蹤，至上址時，突然被扯到至頭部被擊了一拳，登時失去知覺，及後醒時，他發覺頭部流血，身上之財物已失去，於是乃往紅磡警署報案，旋被送院救治。

江虹嘗嘗正宗潮菜
國際席上盈盈舉杯

【本報訊】國語片紅星江虹，日前在國際酒店大餐廳（尖沙咀金馬倫道）嘗正宗潮菜，面對著名佳餚，盈盈舉杯，喜上眉梢，其芳心之所嚮，可以想見，她自主演「追」的一片窜紅之後，演技深受各界重視。在「國際」席上，她對該餐廳的正宗潮菜，優美情調以及週到的服務深表讚賞。圖：江虹小姐在國際酒店席上留影。

侯氏宗親會 宴賀侯錦華

【本報訊】侯氏宗親會昨在新會所召開理監事聯會，議決事項：（一）選派祖股福利弗金組，推出宗親成立小組進行。（二）繼續申請註冊有限公司，辦理合法手續。（三）檢討財務年結報告。（四）聘請宗親爲本會義務醫師。（五）推出秘書調查宜傳各主任拜訪長老宗親。會後在龍樓酒家宴賀會長侯錦華，榮任特別議員，到宴宗親會會長侯錦華，理事長侯文輝，副理事長侯佳，副監事長侯松及各正副主任侯偉明，侯琛瑚，侯永寧，侯江，侯生，侯駒，侯偉廷，侯湘光，侯顯華，侯文波，各理監事宗親數十人。

九龍樂善堂中學招生

班級：中一新生三百名
中二三插班生各二十名
中四五插班生各十名
報名：六月三日至十四日每日下午一時至六時（星期六及星期日除外）
考試：六月十六日上午九時開始
學費：中一至中五，每月二十五元起至四十五元止，堂費每年五元（全年十個月計）
校址：九龍城龍崗道（電話：K八二三二二一）
（章程備索）

四代專門老牌中醫 廖仲弼醫師方劑
頭暈
腦痛 失眠 心跳 虛弱

聯合招生廣告

校名	招考學級	報名日期	考試日期	開課日期	校址	校長
協和小學	第一校舍：小學一二年級（全日制）幼稚園高初上下午班及幼兒班（上午）男女生；第二校舍：小學各級男女新生	即日開始	幼稚園六月十五日正午十二時；小學七月十五日	九月二日（星期一）上午九時	第一校舍深水埗西洋菜街 電話：八○九六一八；第二校舍：旺角太子道 電話：八○一七五二	[illegible]
九龍真光中學	中學一、二年級正取生；中學三、四年級備取生；小學各年級及幼稚園高初級男女生	六月五日至十二日	六月十五日（星期六）下午二時	九月二日	第一小學部：彌敦道七十五號（二六九○九九）；第二小學部：大坑道50號；中學部	何中中
嶺南中學	中文中學一——六；英文中學F.1——F.U6；英文小學P.1——P.6	即日起至考試前一日下午五時止	英文中學六月十五日下午二時；中文中學、英文小學七月六日下午二時	九月三日	香港司徒拔道十五號 電話：七二六二三六 七二六二六七	麥寶江
培道中學	中學一年級女生；幼稚園至小學六年級男女生	六月十日至十四日	六月廿二日（星期六）下午二時	九月二日	中學部：九龍延文禮士道 電話：八六一七○六；小學部：馬頭涌道聯合街 電話：六四六九三三	巫[illegible]坤
嶺英中學	中學一至六暨附小（全日上課）幼稚園各年級男女新生	即日開始	六月廿九日（星期六）下午二時	九月二日上午九時	銅鑼灣息平道二十八號 電話：七六○五八三	洪高煌 洪錫廉
培英中學	中六（大學預科、凡會考成績優良者准免筆試）中學一、二、三、四年級小學及幼稚園各級新生	即日開始（設有寄宿舍）	七月一日（星期一）上午九時起	九月二日	中小學：巴丙頓道三號；幼稚園：般含道八十四號；電話：[illegible]	溫金銘

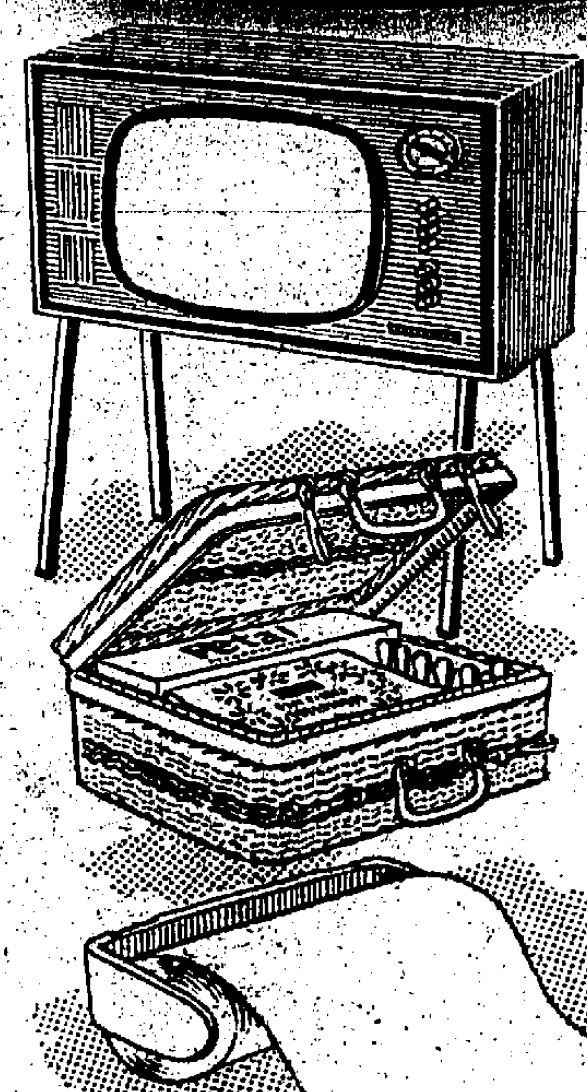
本幸運獎總共發出印有號碼之贈券壹萬張，分別包裝於皇冠廁紙之內。每一贈券均有贈品，決不落空。

閣下如果發現有此贈券，請携至本港於仁大廈十二樓和記洋行領取中獎之贈品。

頭獎十個，各獲英國 FERGUSON 牌23寸有線及無線兩用電視機一座。

式獎五百個，各獲精美手提籐籃一個，內有各款家庭用品多種。

尚餘之9490張贈券，各獲紙巾架一個及強力吸水紙巾壹捲。



請即購備皇冠廁紙，它會給您帶來幸運！良機當前，切勿錯過。

關於頭式獎之中獎號碼，請到各皇冠廁紙經售商店或駕臨和記洋行查核。

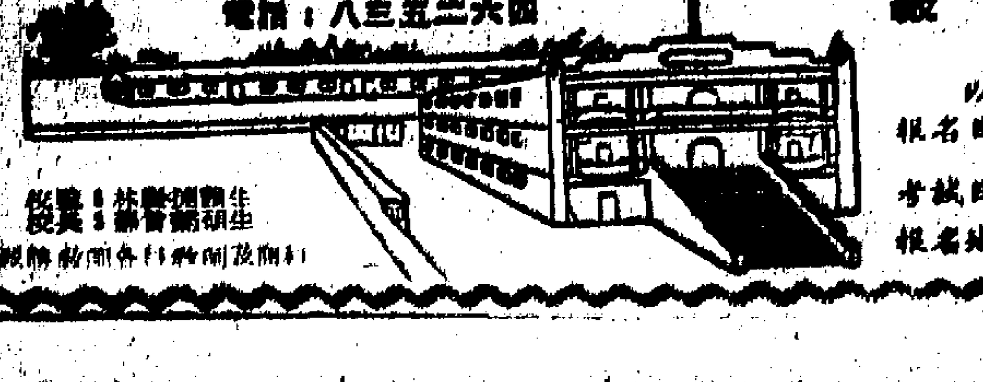
所有此項贈券須於一九六八年十二月三十一日以前領獎，逾期無效。

皇冠廁紙

總代理：和記洋行

A

天主教聖保祿謙思英文學校 招生



校址：九龍城嘉林邊道三十七號
電話：八三五二六四
班級：中學部：F.1—F.5 小學部：P.1—P.6
另設男生補習部
以便進修各學生（P.2—F.2）
報名日期：即日開始（星期一至星期六）上午九時至下午五時
考試日期：六月廿二日
報名地點：1. 本校嘉林邊道三十七號 2. 火車橋側粒大華戲院側

聖慈幼英文中學招生

（F.6擴充班願參加1969年英文中學會考）
師資優良　管教嚴密
班級：英文部 F.1—F.6 P.1—P.6 幼稚園高低班
中文部 小一至小六 幼稚園高低班
即日開始報名，考試日期六月十五日（星期六）
校址：（一）上環普慶坊德華里1——8號 電話：245204
（二）上環午長街121——123號 電話：488204
（三）上環[illegible]利街1、3、5A號 電話：436453
（四）[illegible]93號 電話：286581
（五）上環必列啫士街37號 電話：436814

ST. CATHERINE'S GIRLS' COLLEGE
聖加大利女書院
招考1968至69年度新生通知
班級：（1）P.1—F.5（會考班）（2）英中五兩科班
報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）
校址：九龍尖沙咀柯士甸道144號（西洋木球會對面）
電話：（1）詢問處：K670760（2）校長室：K672748
校長：劉上賜女士（香港大學文學士）

市政局將在港九興建多座新街市

行政官許雄播講有關計劃

【本報訊】市政局現正極力進行一連串興建新街市的計劃。在這個計劃下的鵝頸街市和其他新街市，經已在本週啟用。而北角新街市的計劃亦已批准，不久即可動工。計劃中的其他新街市，將分別位於港島寶雲道、西灣河、石塘咀、及九龍的牛頭角，旺角和深水埗兩座舊街市亦會重建。

市政事務署高級行政官許雄昨日在香港電台廣播時說：「這個計劃進行的速度，當然要視乎所需的經費是否已有所準備而定。」

以下為許氏廣播中有關公衆街市問題的要點：

在本港來說，管理香港及九龍一共四十個零售街市的職責和權力，就經由市政事務署交在市政局的手中。這些街市大多已經很陳舊，都是很擠迫而且不足以應付現時的龐大數量的買賣交易的。市政局已經就這個問題加以仔細的考慮，而決定了街市仍然是很重要的，對市民大衆是一項很有價值的服務。須要是一個家庭主婦在一個公衆街市之內，可以在同一個地方購買到一切她所需的新鮮的食物。還有一點，因為食物衞生檢查，就會比較在各處分散的商店中檢查利便得多。

因此，市政局就正在極力進行一連串興建新街市的計劃，以代替那些短齡而不足應用的舊街市。

在北角建造一個新街市的計劃，已經得到批准，希望不久即可動工興建。此外，又正著手計劃，分別在港島寶雲道、西灣河、和石塘咀三處地方興建新街市。在九龍方面，在觀塘路和街的新街市已經開始啟用；又另外有一個在於牛頭角的，亦在計劃之中。除此之外，深水埗和旺角區的兩個舊街市，亦須要興建新街市來替代。

興建新街市政局就要考慮一個為難的問題，就是街市應否有多於一層呢？根據以往經驗，一般主婦都不喜歡在街市內爬樓梯，所以在樓上的攤檔的生意總是很差的。但在另一方面，要將所有街市都建成單層建築物，又會浪費了許多地方。唯一的解決方法，可能就是像中央街市和西區街市的兩座一樣，將街市分開，你可以分從街市兩邊進入，而可以分別走入高層及低層的。

如果你們對於改良公衆街市有什麼良好的意見的話，請寄給市政事務署署長，地址是政府合署西座。不過，都認識明白為大衆所知的意見，就不必費神了。因為我們都知道還有更多的新街市，更清潔的街市，更大的街市。但是遺憾的是，我們沒有無限的經費來建造呢。

社會福利署訪尋五男童父母親屬

【本報訊】社會福利署昨日發出佈告，爲現行由該署所照料的兒童訪尋其父母親屬或監護人等之下落。各該人等如在該佈告發出之日起，一個月內仍未前往該署（銅鑼灣裁判司署大廈九樓八一六室）或撥電話七〇一八一六或七〇四五九一與該署洽商，則各該兒童即作被遺棄論，一切有關其福利，概由該署安排。

各兒童之姓名、性別、年齡、及經歷如下：

（一）郭健年，男，約四歲十個月大。該童於一九六五年九月，由其父郭新林交托新界粉嶺安樂村六十號之「可愛安樂的家」代爲撫養。惟自去年初以來，郭氏從未有往探視該童。郭新林年約卅一歲，前址則不詳。據報該童之母，名李培素，年約卅二歲，曾居住九龍旺角油街十七A七樓及水渠街四十四號四樓，現址則不詳。據報該童之父曾於一九六五年九月前離家，至今下落不明。

（二）黃啓榮，男，約九歲；及黃啓昌，男，約八歲。該兄弟二人，於一九六三年六月，由其父黃惠民交托一梁姓夫婦代爲照料。該夫婦當時居於新界荃灣大窩口德和大廈第十八座一〇七號。惟自後，黃惠明從未往探視該二童，下落不明。該二童之母劉順珠，早於數年前離家，據聞現居於新界荃灣。

（三）不知名，男，約三歲五個月大。該男童於去年十二月十六日上午九時十五分，被發現遺棄於九龍黃大仙徙置區第三十三座之梯間。當時該童約三歲大，頭大，身穿花內衣，條紋生長褲，黃花厚笠衫，紅藍間條運動衣，整及淡紅冷衫各一，紅棉衣，外裹一條花毛巾，及一紅棉袍，該童似精神不健全。

（四）不知名，男，約三個半月大。該男嬰於本年二月十八日下午九時卅分，被發現遺棄於香港銅鑼灣維多利亞公園內之足球場附近。當時該嬰約四日大，身細，嘴小，頭髮未脫，身穿黃內衣，白底藍花夾衫，淺藍夾紅襯棉衣，膠褲，呆布兩條，頭帶紅冷帽，外裹白底印花被一張。

又訊：該署擬仿下列人仕盡速到該署（地址與電話如前）一行，有事商洽：（一）周奕容女士；（二）李秀英女士，前居住九龍金巴利道；（三）JACK MOHOPP，前爲一司機。

警方分別找尋

失踪兩男子及兩男女童

【本報訊】警方亟欲尋訪一名三十八歲男子及一名十五歲男童之蹤跡。該名男子自本年三月以來，即未有返回其在九龍城聯合道石壇之家中，至於該名男童原居深水埗警署局前，但自本年四月即未見返回上址。

失踪男子名陳容光，身高約五呎二寸，身體瘦削，皮膚白皙，臉尖，左眼大於右眼。

失踪男童名李錦添，身高約四呎，身高瘦削，皮膚白皙，臉圓。

在其未失踪前，該男童先後曾在九龍數家茶樓及餐廳工作。

如有知悉上述男子或男童蹤跡，或能提供消息，協助警方查明其下落，請與九龍城或深水埗警署聯絡，電話爲K八零零三三一，分機依次爲五四七及五六四號，或向任何警署報告均可。

又：警方亟欲尋訪一名二十歲男子及一名十二歲女童之蹤跡。該男子自去年九月以來，即未返回九龍紅磡家中。該女童原居新界屏山，惟自上月初起，即未見返回其居處。

失踪男子名林良浩，身高五呎四寸，體瘦，面色黧黑，臉尖，嘴厚，前額中央有一小疤痕。

失踪女童名雪同心，身高約四呎，體胖，臉尖，嘴小，眼大。

任何人士如知悉該失踪男子之下落者，請與紅磡警署聯絡，電話爲K——八零零三三一，分機五五三。如知悉失踪女童之下落者，則請與元朗警署聯絡，電話爲元朗六零二一，分機二十。

（右上）失踪男子陳容光，（右下）失踪男童李錦添。（左上）失踪男子林良浩。（左下）十二歲失踪女童雪同心。

維他奶主辦精工表贊助

商台「大家猜」節目抽出第八期獲獎人

【本報訊】維他奶主辦，精工表贊助之「大家猜」節目，本月三日晚第八次在香港商業電台舉行，是期由電影紅星蕭芳芳小姐主持。蕭小姐早已蜚聲影壇，其聲音已爲影迷耳熟能詳，故猜中者甚衆，此次並特煩蕭小姐負責抽出首三獎，並由商台鄺文莊、周聰，香港藝品有限公司羅開睦協助抽獎。首三名獎品均爲精工表一隻，並有二百名安慰獎。

此節目每逢星期一、四下午六時四十五分至七時在商台舉行，獲獎機會良多，屆時請留意收聽。

自左至右：香港藝品公司羅開睦、蕭芳芳、商台周聰、鄺文莊在抽出「大家猜」得獎者時攝。

仁濟善生會泳棚啓用

【本報訊】仁濟善生會赤柱海灘泳棚，於昨日正式開放予會員使用。雖然時晴時雨，仍有會員、家屬及親友數十人參加。昨日泳棚啓用禮於下午三時舉行，由該會副會長張永賢主持，到會者有該會委員鄭錫光、劉一鳴、仁校長司徒莊及蔡勵等，會後茶敘。

路德會錫安堂舉辦暑期活動

【本報訊】路德會北角錫安堂擴大暑期活動中心，除有擬感應之新式珠算班，由發明人李開正教授親自主持，四個禮拜課業即用外，其他漫畫班、廣告設計班、英語班、詩歌班、土風舞班，均聘請專長人才教授。學費特廉，各班均於晚間或下午上課，凡屬居民均可參加，各科課程理論實習并重，各班定本月廿四日開課，報名可到英皇道錫安堂（即良都戲院右鄰，北角郵局樓上），電話七〇五八一八，各班備有簡章。

播音電視節目

本欄列登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波頻率：九十四兆週。

【六時三十分】海員空缺報告，音樂及時代曲。【七時】專題新聞，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及國際報告。三十分，天氣報告。常識解答「實瓜和玉瓜有分別嗎？」四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專題新聞，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。三十分，粵曲「七狀同之路相逢」。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，歌星選唱：靜婷之歌。卅分，媽媽講故事「玫瑰公主」。音樂。【十時】點唱節目。四十五分，故事「西遊演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】專題新聞，專語流行曲。卅分，時代曲。【十二時】專語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，音樂小曲。十五分，美國概覽。卅分，漁民天氣報告，廣播劇「燕二代」。【一時】潮曲「玉堂春」。十五分，專語新聞。二十八分，天氣報告。三十分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，京曲。三十分，說書康健。【三時】專語新聞，京曲「一捧雪之審頭」。五十八分，天氣報告。【四時】南音「梁天來陳冤」。三十分，中華故事⊖以初擊蛇，⊖轅門射戟。四十五分，粵曲「蕭蕭班馬鳴」。【五時】粵曲及時代曲。三十分，媽媽講故事「玫瑰公主」。五十五分，天氣報告。【六時】專語新聞，特別報告。五十八分，鮮魚批發市價報告。國語、潮語、客語新聞，特別報告。二十分，空中問答。三十分，學生論壇「流行音樂之我見」。【七時】專語新聞，介紹香港工業學院及灣仔工業學校。三十分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，農產品市價報導及特別報告。十五分，粵劇「夜夜此時聽」。四十五分，媽媽鶯下。五十八分，天氣報告。【九時】專語新聞，首先揭曉孖生兄弟的斑鄰對象。案之「吸血鬼」，音樂。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦專語新聞。【十時】水滸精華之「智取生辰綱」。四十五分，電影插曲。【十一時】專語新聞。卅分，專語流行曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專語新聞。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【六時三十分】轉播港台特別報告及專語新聞。【七時三十分】進行曲，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。五十分，談一事，長一智「珠光寶氣談鑽石」。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。十五分，今日事。二十分，鄭話「以禮正己」。卅分，英語初階。五十六分，粵曲「琵琶上路」。【九時三十分】街市行情。卅五分，廣東音樂。四十五分，音樂。【十時】轉播港台空中問答。五十五分，時代曲。青年出路介紹。十五分，時代曲。卅分，兒童故事「杜鵑花與杜鵑鳥」。四十五分，故事「人間鬼怪」。【十一時】轉播港台專語新聞。卅五分，專曲。【十二時】新聞報導。十分，專事重重，節目及天氣報告。卅分，小說「沒有身份證的人」。【一時】時代曲點唱。卅分，諧劇「同病相憐」。【二時】專曲。卅分，南音。【三時】轉播港台專語新聞。五分，戲劇人生「風中之燭」。卅五分，專語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，專事重重，及中文電視節目報告。【四時】專曲。三十分，小說「夏日夢」。【五時】好少年「美國黑人金博士」。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「八卦棍宗師」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，千面金剛「無情地」。【七時】聲戲劇化小說「恃勢凌人」。卅分，轉播港台專語新聞。【八時】新聞、天氣及節目報告。十分，「談一事，長一智」。廿分，時代曲。卅分，體育世界。四十五分，監氏探案「黃寶石的傳奇」。【九時】一零一故劇集「飛星恨」。卅分，專曲，節目報告。【十時】趣劇「球迷」。卅分，聽衆點播小說「魚雁曲」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，曲中情「春愁」。四十五分，時代曲。五十分，轉播港台專語新聞。【十二時】完播曲。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，海員空缺報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。三十分，天氣預測，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告，時代曲點唱。【十時】南音。三十分，婦女生活。【十一時】新聞報告，港九東南亞各地天氣情況。五分，時代曲。三十分，小說「爸爸餓了」。【十二時】新聞報告，報導時事。三十分，小說「狂戀」。【一時】祝壽婚。十五分，轉播香港電台新聞報導，天氣報告。三十分，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。十分，電影故事「玉女心」。【二時】小說「賢內助」。三十分，時代曲。【三時】轉播香港電台新聞報導，粵曲⊖小審蔡郎，⊖魂斷藍橋。三十分，小說「窮家女」。【四時】天氣報告，時代曲。三十分，專題流行曲。【五時】一曲寄心聲。三十分，快樂家庭。【六時】轉播香港電台新聞簡報，港九時事，天氣報告。三十分，時代曲。四十五分，特約節目「大家猜」。【七時】新聞報告，歐西時代曲。十五分，麗劇「冷眼旁觀」。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，民間奇案「淑姨情」。三十分，時代曲。【九時】新聞報告，港九時事。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，成語故事。【十時】新聞報告，少婦日記。三十分，電影故事「破曉時分」。【十一時】新聞報告，天氣報告，歷代名曲傳之「褒姒」。三十分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，海員空缺報告，清晨音樂。十分，天氣報告。三十分，天氣預測，活用國語。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測，漁民天氣報告。十五分，祝壽節目，音樂。二十五分，天氣預測，時代曲。五十分，寫正字讀正音。【九時】新聞報告，天氣報告。十五分，街市行情。四十分，粵曲⊖楚漢爭，⊖一江春水向東流。【十時卅分】少婦日記。【十一時】新聞報告，天氣報告，時代曲。十五分，報導東南亞各地天氣情況，婦女雜誌「婦女與職業」。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞報告，怡情小聚（中西合璧）。【一時五分】股市行情報導。十五分，轉播香港電台新聞報導，港九時事，天氣報

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇。【八時】新聞報導，天氣報告。【九時】今日事。十五分，街市行情。卅分，潮曲「孟姜女哭長城」。【十時三十分】東南亞「究公輔」。四十五分，故事「客家山歌」。【十一時】福建歌曲。三十分，俠骨柔腸。【十二時】潮語益智節目「原來如此」。十分，音樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲。【一時】潮語小說「黑名單」。三十分，京劇「白帝城」。【二時】彈詞「遊龍傳」。十分，越劇「碧玉簪」。【三時】廈語小說「天龍八部」。卅分，潮曲，節目報告。三十分，國語小說「古寺驚聲」。【四時】服務，節目報告。四十五分，小小廣播劇。五十分，夜話。【七時】國語戲劇化小說「爺爺修理」。卅分，新聞，天氣及節目報告。【八時】潮語戲劇化小說「門當戶對」。十分，潮曲。【九時】戲曲漫談「陳世美」。卅分，上海滑稽「書中有病」。【十時】彈詞欣賞「白蛇傳」。卅分，婦女與家庭。四十五分，歷代演義「東漢始末」。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目報告。十五分，潮唱故事「西遊記」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

中文電視

【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞。五分，小小樂園。卅五分，專語片「掛帥」。【六時】丁皓、胡楓主演。【六時卅分】世界新聞及天氣報告。卅分，專語片「千金」。【八時】萬紫千紅。卅分，專語片「世家」，張英主演。【十時十五分】最後新聞及天氣報告。廿分，閉幕曲。

無綫電視

【四時三十分】翡翠台：專語片「紅樓新夢」，白燕主演。【六時】翡翠台：星報青年節目。三十分，翡翠台：體育節目「摔角比賽」。明珠台：七彩卡通「香港風雲」。【七時三十分】翡翠台：新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：專語片「神鵰俠侶」，由林鳳、林家聲主演。三十分，明珠台：新聞及天氣報導。翡翠台：七彩「迪醫生」片集「存心報復」。【九時】明珠台：七彩「維州風雲」片集「夫仇戴天」。三十分，翡翠台：「歡樂今宵」。【十時二十五分】明珠台：最後天氣報導。三十分，明珠台：七彩「老爺車」片集「出錢出力」。四十分，翡翠台：最後新聞報導。【十一時】翡翠台：「人生百態」片集。明珠台：最後新聞及天氣報導。十分，明珠台：「加州英傑」片集「青年福患」。三十分，播映完畢。

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
[illegible]	貨船	VAR			十一	星洲歐洲	法郵
岩手丸	貨船	IWATE MARU			十一	近東	日郵
愛得利馬士荅	貨船	ESTELIE MSK			十一	印尼	捷成
荷丹士泰	貨船	HOLSTENSTEIN			十一	歐洲	捷成
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH			十一	美國	美輪
高麗熊	貨船	KOREA BEAR			十一	沖繩日本美國	美輪
扎幌丸	貨船	SAPPORO MARU			十一	日本	日郵
健龍丸	貨船	KENRYU MARU			十一	日本	日郵
娜拉	貨船	NARA			十二	歐洲	太平
利是碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE			十二	溫哥華	鐵行
士打富利莎	貨船	STR. FRAZER			十二	日本	渣華
芝保大士	貨船	TJIBODAS			十二	非洲	渣華
廣東	貨船	KWANGTUNG			十三	紐西蘭	太古
菲爾摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國	十一	十二	日本美國	總統
奎連那利	貨船	QUIRINALE	歐洲	十一	十二	台韓沖日	天祥
東島丸	貨船	HIKGSHIMA MAIRO	日本	十一	十二	星洲波斯灣	日郵
新蘭馬士荅	貨船	SVEND MSK	日本	十一	十二	印度	捷成
安東尼奧	貨船	DON ANTONIO	馬尼剌	十一	十三	日本美國	美邦
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	十一	十三	中南美洲	日郵
波士頓丸	貨船	BOSTON MARU	日本	十一	十三	美國	日郵
普羅提勞斯	貨船	PROTESILAUS	歐洲	十一	——	——	太古
那威丸	貨船	NORWAY MARU	日本	十二	十二	非洲	太平
利迪維莎	貨船	NEDER WESER	星加坡	十二	十二	中南美洲	渣華
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	十二	十三	日本美國	多利順
多蘭德	貨船	TURANDOT	美歐非星	十二	十三	日本美國	多利順
田納西丸	貨船	TENNESEEE MARU	日本	十二	十三	溫哥華	太平
大安能	貨船	TRIANON	日本	十二	十三	歐洲	太平
士打馬都拉	貨船	STR. MADURA	紐西蘭	十二	十四	紐西蘭	渣華
莎華士吉	貨船	SERV AASKERK	歐洲	十二	十四	日本	渣華
朝照丸	貨船	ASATERU MARU	日本	十二	十四	星加坡巴生港	大源
蘇瑪利	貨船	SOMALI	日本	十二	十六	歐洲	鐵行
蒂利雷士	貨船	TILLIE LYKES	美國	十三	十四	馬尼剌耶加達	總統
哥摩蓮	客船	COMORIN	歐洲	十三	十四	歐洲	鐵行
湖南	貨船	HUNAN	澳洲日本	十三	——	——	太古
大維亞	貨船	TRAVIATA	美國	十三	十四	美國	多利順
華星	貨船	STAR BELLATRIX	印度星洲	十三	十四	日本	福來
特華士泰	貨船	TRAVESTEIN	歐洲	十三	十四	日本	捷成
愛利曼尼亞	貨船	ALEMANNIA	歐洲	十三	十四	日本	捷成
清歌	貨船	CHINKOA	印度	十三	十五	印度	鐵行
派剛士	貨船	PYRRHUS	歐洲	十三	十五	歐洲	太古
芙蓮施爾	貨船	FLINTSHIRE	日本	十四	十八	歐洲	怡和
丹特	貨船	M.M.DANT	曼谷	十四	十五	美國	怡和
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	十四	十五	溫哥華	怡和
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	十四	十四	日本美國	總統
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十四	十五	馬尼剌	美輪
日本	貨船	JAPAN	馬尼剌	十四	十五	日本美國	太古
永眞丸	貨船	EISHIN MARU	星加坡	十五	十六	日本	日郵
赤加	貨船	CHILKA	印度星洲	十五	十六	日本	鐵行
金熊	貨船	GOLLEN BEAR	美國	十五	十六	馬尼剌	美輪
安慶	客船	ANKING	海防	十五	十七	海防	太古
東繆	貨船	EASTERN MUSE	印度仰光	十五	十八	日本	怡和
長沙	客船	CNANGSHA	澳洲菲島海防	十五	十八	澳洲	太古
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	日本	十五	十七	歐洲	寶隆
邊地亞	貨船	BENEDEARG	台灣	十五	十七	歐洲	邊行
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十五	十六	星洲印度	福來
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	十五	十六	溫哥華	福來
平戶	貨船	HIRADO	日本	十五	十七	歐洲	太平
胡佛總統	貨船	PRES. HOOVER	美國	十六	十七	日本美國	總統
奧加馬士荅	貨船	OLGA MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
桂林	貨船	KWEILIN	紐西蘭菲島	十六	十七	台灣	太古
湯馬士馬士荅	貨船	THOMAS MSK	美國	十六	十七	美國	捷成
奇明	貨船	PIONEER MING	美國	十六	十七	美國	美輪
亞當斯總統	貨船	PRES. ADAMS	美國	十六	十七	星非南美	總統
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	十六	十七	馬尼剌	美輪
[illegible]	貨船	HELIOS	上海	十七	十八	山打根	多利順
[illegible]	客船	BOISSEVAIN	南美南非星洲	十七	十九	日本	渣華
[illegible]	客船	TJILUWAH	日本	十七	二十	澳洲	渣華
[illegible]	貨船	CHILE MARU	日本	十八	十八	中南美洲	太平
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	十八	十九	日本美國	總統
[illegible]	貨船	EMMA BAKKE	美國	十八	十九	星洲西澳洲	鐵行
[illegible]	貨船	[illegible]	美國	十八	十九	溫哥華	多利順

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
岩手丸（貨）	IWATE MARU	日本	日郵	A廿三	上午
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	美國	總統	海運大廈	上午八時
愛得利馬士荅（貨）	ESTELIE MSK	日本	捷成	A泡	下午或明早
荷丹士泰（貨）	HOLSTENSTEIN	日本	捷成	A泡	上午
奇鋒（貨）	PIONEER MYTH	美國	美輪	北角貨碼頭	上午
娜拉（貨）	NARA	歐洲	太平	九龍倉碼頭	下午或明早
利是碧琪（貨）	KRISTIN BAKKE	西澳洲	鐵行	A五	上午六時
士打富利莎（貨）	STR. FRAZER	非洲星洲	渣華	A一	上午
芝保大士（貨）	TJIBODAS	日本	渣華	A卅	上午
高麗熊（貨）	KOREA BEAR	馬尼剌	美輪	A六	上午
扎幌丸（貨）	SAPPORO MARU	星加坡	日郵	A廿五	下午或明早
健龍丸（貨）	KEURYU MARU	星加坡	日郵	A十	下午三時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
安慶（客）	ANKING	海防	太古	西環貨碼頭	下午
士打富他美（貨）	STR.FUTAMI	星洲南非南美	渣華	A卅四	上午
史班力吉（貨）	SPAARNEKERK	歐洲	渣華	A卅二	上午
格林那蒙（貨）	GLENALMOND	本日	怡和	太古倉碼頭	下午
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	馬尼剌	總統	海運大廈	下午十時

今（十）日星期一 截信時間

空郵

印尼：信件上午十一時，包裹上午十一時。泰國、馬來西亞、星加坡：包裹上午十一時。沙巴、汶萊、砂勞越：信件正午。沖繩島：包裹上午十一時。台灣：信件下午一時，包裹下午一時。美國、中南北美洲：信件下午二時，包裹下午一時。歐洲：信件下午一時，包裹下午一時。希臘、法國：信件下午四時。七耳其：信件下午四時。英國、巴基斯坦、尼泊爾、印度：信件下午三時，包裹下午三時。紐西蘭、非洲：信件下午六時，包裹下午五時。

平郵

越南、印度、錫蘭、緬甸：信件下午五時，包裹下午六時。南韓：信件下午六時，包裹下午五時。日本：信件下午五時，包裹下午五時。非洲、毛里求斯、南非洲共和國、阿根廷、馬來西亞、星加坡：信件下午一時，包裹上午十一時。美國、中南美洲、日本：信件正午，包裹上午十一時。西德、荷蘭、比利時：信件下午五時，包裹下午四時。

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三十分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	東京三藩市	午夜十一時三十分
西北	西雅圖東京	下午九時一刻
環球	羅馬孟買曼谷	下午三時十分
英航	倫敦印度	下午三時卅分
英航	東京	下午四時五分
英航	倫敦印度仰光	下午七時卅五分
國泰	金邊	上午十一時一刻
國泰	東京大阪台北	下午二時五十五分
國泰	西貢	下午二時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	馬尼剌	下午四時廿五分
國泰	曼谷	下午十時卅分
國泰	大阪	午夜十一時
國泰	漢城東京台北	午夜十一時卅分
加航	溫哥華東京	下午八時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午六時五十分
澳航	東京	下午九時
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午一時五十分
日航	東京大阪台北	下午二時卅分
日航	東京	下午三時四十分
日航	東京印度曼谷	下午五時五分
日航	東京	下午五時廿分
日航	東京大阪台北	下午十時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
菲航	馬尼剌	下午六時廿分
[illegible]	巴黎印度曼谷	下午四時廿分
[illegible]	西貢	下午五時四十分
[illegible]	羅馬喀拉蚩曼谷	下午三時五十分
印航	孟買曼谷	下午六時卅分
[illegible]	台北	中午十二時卅分
[illegible]	星加坡吉隆坡	下午五時五十分
[illegible]	檳城曼谷	下午三時十分
[illegible]	檳城台北	下午三時廿分
[illegible]	曼谷	下午三時十分
[illegible]	東京大阪台北	下午四時十分
[illegible]	曼谷	下午十時三刻
印尼	耶加達	下午一時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
泛美	東京洛杉磯	午夜十二時三刻
西北	東京西雅圖	上午九時
環球	曼谷孟買羅馬	下午七時三刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午九時
國泰	金邊	上午七時
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	西貢	上午九時三刻
國泰	馬尼剌	中午十二時卅五分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時三刻
國泰	大阪	下午三時五十分
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	曼谷	下午五時廿五分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷吉隆坡	下午一時五十五分
日航	台北大阪東京	下午二時四十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿分
日航	東京洛杉磯	下午四時卅分
日航	東京	下午六時
日航	曼谷印度歐洲	下午六時一刻
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午七時十分
[illegible]	東京	下午五時
[illegible]	西貢	上午十一時卅分
[illegible]	東京	下午四時卅五分
印航	東京	下午四時五十分
[illegible]	吉隆坡星洲	中午十二時三刻
[illegible]	台北	下午六時卅分
[illegible]	曼谷	上午八時卅五分
[illegible]	曼谷	下午一時五十五分
[illegible]	台北大阪東京	下午四時三刻
[illegible]	曼谷	下午四時三刻
印航	東京	下午七時
印尼	耶加達	下午十一時四十分

渣華公司貨輪

士打富利莎號

今晨可抵港卸貨十二開往日本

芝保大士同日到埠十二赴非洲

【本報訊】渣華輪船公司旗下貨輪士打富利莎號（STR. FRAZER）今（十）日上午可由非洲載運貨物到達香港。該輪在港停留兩日，放碇中環海面A字一號浮泡，起卸貨件後，擬定本月十二日離港，直接航赴日本。該公司另艘貨輪芝保大士號（TJIBODAS）亦可於今（十）日上午自日本返抵香港。該輪在港逗留兩日，寄泊中區海面，A字卅一號浮泡，落貨後，擬定本月十二日離港，開往非洲。利萬峰涉號貨輪（NEDER WESER）正由星加坡航行來香港，計劃於本月十二日上午可能抵本埠。該輪在港落貨後，如時間趕及，擬定當晚離港，航赴中南美洲。

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時半，下午二時正，下午六時正，包裹正午。

中國大陸：下午六時。

新航客機時人行蹤

香港旅遊協會執行幹事史密斯少校昨夜乘新航公司客機前往紐西蘭，出席一連串之會議。紐西蘭衞生及建康部部長貧約翰斯昨日乘新航公司客機返國。

怡和有限公司

現代輪船公司代理

JARDINE MATHESON & CO.,LTD.

"M.M.DANT"輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥。六月十四日到港 十五日開行

"WASHINGTON"輪 往：溫高華、西雅圖、朝菲路及砵崙 六月十四日到港 十五日開行

"CALIFORNIA"輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥 六月廿九日到港 三十日開行

怡和有限公司船務部啓

中村汽船株式會社

NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.

M.S. ASATERU MARU

朝照丸 開往 新加坡 巴生港

六月十二日由日本抵港落貨十四日開行

如各收貨人即前來本公司辦理提貨手續，以免延誤。

總代理：大源船務公司啓

利是碧琪 "KRISTIN BAKKE"

六月十日抵港 六月十三日啓行

經日本往：温哥華，西雅圖，砵崙，

及北美洲太平洋沿岸各大埠市

香港總代理 鐵行輪船公司代理部

安慶快輪

本星期一由香港開往海防

貨客揚帆

太古輪船公司

華人聯賽續演兩仗
華字組漢英對抗時信
人字組星島出戰東方

【本報訊】華人足球聯賽，今天有兩場在政府大球場舉行，頭場下午四時三刻，（華字組）漢英對時信，尾場下午六時，（人字組）星島對東方，票價一律收六角。

人字組星島對東方，是今天兩場華人聯賽中的重頭戲，得失關係雙方爭奪出綫權的前途，非常重大。

星島與東方均已一度出師，但均告敗陣，星島以二比四敗于木蘭，東方則以一比二受挫于東昇，今天兩隊碰頭，失敗的一隊便先後失去四分之多，出綫創告無望。因此，對于今仗兩分，雙方都勢所必爭，志切求勝。在這樣的形勢下，將展開一幕激戰。

星島陣中有顏國強、李炳德、陳少雄、馮紀榮等好手，去週對木蘭時，原已先勝兩球佔先。但因無分球員演出欠佳，同時下半場曾聰退出比賽之後，削弱鋒力，致不能保持勝局，被木蘭反敗為勝。今天出戰東方，星島對于上陣人腳，定然審慎安排，並提高士氣爭取勝利。

東方的人腳不弱，羅國泰、梅永逵、林尚義、彭志光、曾銳光等都是他們參加足總聯賽的主將，無分球員的郭炳佳、馮國元、廖觀有也不錯。去週與東昇對抗時，上半場曾先勝一球，祇因後勁不繼，下半場連輸兩球，才受挫于東昇。

今天出戰星島，為了許勝不許敗，東方決定以最佳人腳上陣，士氣旺盛，將無可懷疑。

以東方與星島雙方的人腳而論，俱是非常接近。實力上相去不遠，今天的一場遭遇戰，應是一幕五五之爭。勝負關鍵決定于臨場的演出，否則難成和局終場，便有可能。

頭場華字組漢英對時信，此乃強弱之爭，時信是華字組勁旅之一，有分與無分均擁有不少好手，實力甚強，去週首次出師，即以八比零大勝長星。今週實力非強的漢英，苟能保持水準，定可穩操勝券。

漢英的球員，未見突出，去週與市政對壘，祇能打成零比零平手。全隊的攻守力與時信尚有頗大距離，實非時信敵手，到頭來，將難免一敗。

華人聯賽昨打兩戰
華雄先勝兩球
後被傑志逼和

【本報訊】雖然昨天整天下雨，但原定在南華球場舉辦的三場華人足球聯賽，仍照原定計劃進行，結果人字組，木蘭以二比一擊敗斯達巴，球字組，港小總以四比〇淨勝光華；足字組，傑志以二比二逼和了華雄。捧場觀眾僅得六百九十人。

第一場，足字組華雄與傑志之戰，華雄以二比〇佔先於前，傑志以二比二扳成平局於後。

這是三場比賽中最有瞄頭的一場，過程充滿緊張刺激氣氛，加上是水戰的原因，惹人發笑的鏡頭特多，球迷們看得心花怒放，頻呼只看一場，已值回票價。

是役在大雨橫風的情況下進行，球場頓成澤國，雖然球員們傾力拚搏，但並無沙塵滾滾的現象，只見水花四濺，縱橫飛，別有一番風趣。

由於天氣與場地情況惡劣，傳送便無準繩可言，更無法發揮。華雄球員名氣雖大，但傑志是有名的爛路馬，因此，在水戰情況下，把雙方原有距離的技術拉成水平。

上半場雨勢仍不大的時候，木蘭攻勢還略佔上風，故能以一比〇佔先半場。但隨着雨勢愈下愈大的時候，體力好，身型佳的傑志球員，便發揮其潛力，不斷向木蘭加施壓力。雖然再失一球，被華雄以二比〇領前，但在下半場十八至廿二分鐘的四分鐘內，連入兩球，一度打到華雄陣腳大亂。

雙方球員切志求勝，加上場濕地滑，球員們經常在有意無意之間衝撞與糾纏起來，埋牙鏡頭也少。

照兩隊的表現，埋門的危險機會均等，和局移場，尚屬不合理。

比賽展開後，華雄頻頻揮軍進攻。十二分，伍炎勝接到黃權韜回傳，迎球衝射，越楣少許。

廿分，華雄捲土重來，鄭國根兩度遠射，均被梁志雄把球沒收。

一分鐘後，華雄猶弱大攻勢，麥樹渠與鄭國根接應攻門，梁志雄奕城搶救，幸區錫朗與廖萬祥掩護及時，暫免於難。

傑志反擊相向，廿五分，廖萬祥切入施射，劉蓋偉撲救消手，在對方左翼衝到之前，及時翻身撲回。

廿八分，黎成初頭部受傷，出場治療，華雄乘機施攻，旋獲得角球良機，麥樹渠右角吊出，梁志雄揮拳擋打，球落門前人叢之中，梁志雄搶救，但抱球不住，滑落身旁，被黃權韜「執死雞」撥入網內，一比〇，華雄先開紀錄。

傑志反攻，卅分，陳洪勳區內叩射，劉蓋偉躍起托救，中鋒頂出，一場虛驚。

上半場結果，華雄以一比〇佔先。

易地再戰，傑志調整陣容，以鄧鴻昌替出廖萬祥，雨勢愈下愈大，傑志球員愈戰愈勇，四分鐘，陳朝基斜射窄門，過門不入。

六分鐘，馮紀光犯規，伍炎勝罰外主踢，直飛入網，二比〇，華雄繼續領先。

繼續作戰，迄十分鐘，華雄張國興，與傑志馮紀光發生磨擦，引致伍炎勝，劉海波與曾昭光衝突，但為球員及時制止。

十二分，華雄鄭國根攻入一球，但越位在先，判吃「詐胡」。

來往至十八分，傑志大舉反擊，皮球傳入底線，華雄守衛見球將出界而不予理會，但皮球卻因水阻而停在底線之前，被傑志右翼廖萬祥搶到，傳回中路，轉戰中，曾銳光大腳遠吊，劉蓋偉接球脫手，余潤初快腳施射，應聲入網，傑志扳成一比二，接近局面。

傑志攻回一球後，精神為之一振，繼續向華雄反攻，廿二分，黃振烈開出角球，陳朝基頂入網，打成二比二。

廿四分，華雄調兵遣將，以曾慶良入替張國興，但未能把形勢扭轉，繼續鏖戰，以迄終場，雙方仍無增添紀錄，旋以二比二握手言和。

雙方佈陣如下：

（華雄）伍炎勝、劉海波、沈家祥、鄭國根、劉蓋偉、劉守政、黃權韜、劉家英、麥樹渠、張流強、張國興。

（傑志）伍新、余潤初、馮紀光、陳洪勳、梁志雄、廖萬祥、陳朝基、區錫朗、黎成初、黃振烈、廖慶祥。

木蘭二比一擊敗斯達巴
場濕球滑難為守門

第二場為人字組木蘭與斯達巴之戰，上半場斯達巴以一比〇佔先，全場結果，木蘭以二比一反敗為勝。是役由曾任福，當時雨勢雖不及首場之大，但仍下個不休，場地情形的惡劣，比前更甚，因此雙方都使用有分球員來把關，極力避免失球，還是華人聯賽開始以來所僅見。事實上，斯達巴如不是由有分的麥國漢把關，滑又重的球的話，何止負一比二之數，而木蘭亦不用陷於苦戰之局。亦是由於水戰的關係，把雙方原有距離的技術水平拉近，當然，木蘭有着察的揚潤華，謝錦華，馬恩強，蘇錦棠，與何雅新幾員大將，陣，形勢上是佔優的。他們都是「爛路馬」，雖然木蘭所入兩球，都由無分球員黃定遠，與蘇紹源建功，但實際亦是揚潤華間接的功勞。

雙方挖戰後，斯達巴以寡敵衆，木蘭先發制人。一分鐘，謝錦華近門頂出角球，麥國漢抱個正着。斯達巴揮軍相向，木蘭的劉東華大腳勾消，省中對方黃國順反彈不遠，近門斜射，何蒸新撲不及防，一比〇，斯達巴先嘗甜頭。

由於球濕地滑，雙方球員埋身機會很多，不免發生衝撞而磨擦起來，戰至十六分，球証召集木蘭之朱榮恩與斯達巴之陳長梁，飭令雙方各自屬下之球員，以維持體育精神為重，但兩分鐘後，斯達巴因犯規而被球証「扮牌」警告。

上半場旋告結束，斯達巴以一球領先。

易地再戰，木蘭調整陣容，兩分鐘，楊潤華揉文，大腳吊前，黃定遠近底衝出接應，麥國漢見危出撲，被黃定遠射向空門，黃錦就與謝晉基包抄補腳，反而讓球入網，木蘭扳成一比一。木蘭攻勢甚盛，迄廿八分，揚潤華邊區遠吊，蘇紹源近射地波，麥國漢法撲救，二比一，木蘭後來居上。

再戰下去，雙方無再建樹，全場結束，木蘭以二比一擊敗斯達巴。

雙方佈陣如下：

（木蘭）楊潤華、謝錦華、倪福安、蘇紹源、何雅新、區永雄、黃定遠、姚斌文、馬恩強、劉東華、蘇錦棠。

（斯達巴）黃國祥、廖永強、關啓基、朱榮恩、麥國漢、黃錦就、黃國順、葉頌添、楊天發、鄭偉文、梁國根。

光華後勁不繼
港小總勝四球
十二碼球黃志强竟宴客

【本報訊】在加山南華球場舉行之華人足球聯賽第三場，光華對港小總，上半場打成零和局。下半場，港小總以四比零淨勝光華。由於全場四面八方皆水，技術無可言，球到即被吸於是改施高空，一團糟。

上半場，光華身材高大，體力比港小總強得多，港小總則採地波傳球，故上半場光華氣勢較佳，加上守將均採大腳勾消，而無建樹。

但下半場港小總改作風，全用高空攻勢，將球吊前，而光華各將又因上半場放得太盡，下半場力與心違，才給港小總連續攻入四球，非後勁不繼，港小總勝利就有問題。

下半場再戰，光華換入周揚貴，由於開波後，何新華在右翼衝出，黃志強主射，十二碼球，一射入網，港小總一比〇。

上半場告終，零比零。

廿二分鐘，港小總何新華高飛，失一可勝機會，射入網，黃志強主射，十二碼球一比〇，港小總何新華右翼夾擊，傳中，王少權近射入網，二比零，光華區潔近門前射，廿八分鐘，黃志強入中頂，何新華再勝，三比零。

港小總何新華右邊入網，四比零。

賽前光華周揚貴，光華，九分鐘光華周揚貴門前跳起頂球，何新華在右翼滑入網中，港小總佔先一比零。

雙方佈陣如下：

（港小總）楊瑞珍、王少權、鄧文偉、何新華、黃志強、梁金發、林作何、何祥友、黃新華、鄧志平。

（光華）黃頌勳、區潔、鄧仲明、鄭偉明、劉偉成、周揚貴、何偉光、李國智。

女子組賽今晚開鑼
香港盃籃賽

【本報訊】籃聯主辦「香港盃」工商籃球賽，女子組比賽，今晚在修頓球場「開鑼」，七時十五分，泛亞對漢成，八時，捷就對四利。

女子組比賽，今年參加者為四隊，比賽採雙循環制，四隊實力均敵，今夕頭場泛亞對漢成，此場比賽泛亞為上屆冠軍，勢均力敵，有分冼淑芳，倫婉兒等好手，參加本屆，而漢成則有...之激烈...員，而本屆未參加賽，惟今夕能否超同助陣，仍成疑問。

捷就則有陳翰聲，呂楚嫦，黃珍珍等健將，惟以良鈞鑑與何分球員之陳翰聲，李劍玲，陳麗玲，東山復出，故實力甚強，四利方面亦有雷德慈，陳瑞嫦，均屬經驗...仍屬相當...以故...較佳。

南華體育會
暑期田徑
男排訓班

南華體育會田徑與排球部，為培植新進人材，每年暑期舉辦田徑與男子排球訓練班，今年暑期訓練班，出徑與男子排球訓練班，於七月廿一日開課。

參加亞盃賽
女籃球員
集訓開始

【本報訊】籃聯參加第二屆亞洲盃女籃賽之十八球員，於昨日下午四時，在修頓球場開始集訓，操練運球小動作爲主。

昨日籃聯舉行初選球員首次集訓，由教練黃兩揚主持，香港代表隊僅除李子歡，邵佩欣與少文，籃聯導師小組主委梁自强，執委梁桂榮，參加亞洲盃女籃選拔小組委員潘兆均，林維聰等，均到場監操。昨日到場的球員十六人。請假的有體育試，宋同九，因考試未能參加集訓。

昨日集訓前，籃聯主席對球員訓話，勉勵球員努力，以求在亞洲盃賽中爭取佳績。

・水花四濺打雨戰・華人足球聯賽，木蘭昨勝斯達巴，圖為木蘭馬恩強（八號）趨前撲接應隊友傳球，為斯達巴曾國祥（右）及時大腳踢出，皮球跌落一水氹中，水花四濺的鏡頭。

且看天色如何
網球團體賽
男女各兩仗

【本報訊】網球團體聯賽，今日爲雙打式甲組賽期，但能否如期舉行，尚要視天氣與場地情況而定。假如天色放晴，而場地亦適宜作賽的話，則下午五時半以後，分別在大坑中游會，半山婦游會，與九龍王園球場舉行四場甲組比賽，男女子各佔兩場。

四場之中，男子以中游對南華，女子以婦游對鄉村最爲重要。茲錄秩序如下：

（男子）中游對南華，婦游對三鋼。

（女子）婦游對鄉村，南華對九木。

足球賽兩仗陣容

（漢英）黃文光、齊智安、陳展安、莫鎮錦、林偉德、莫敬強、周皆然、朱鐵雄、朱樹基、朱錦鏵、黃佰雄。

（星島）陳少雄、李炳德、曾聰、朱光宇、謝國強、陳娛望、馬瀚南、陳友裕、馮紀榮、譚壽森、孫振強。

（時信）何啟泉、梁錦元、邱啟新、楊偉雄、莫小雲、陳輝、王恩、洪李文、盧松江、梁志雄、劉榮。

（東方）郭炳佳、林尚義、彭國元、廖觀有、黃益榮、梁國全、陳國雄、曾國有、羅國泰、梅永逵、馮文全。

菲東大籃球隊
由港九聯應戰

【本報訊】菲律賓大學籃球聯賽冠軍，東方大學籃球隊，於本月十六日及十八日，在港比賽兩場，業經籃球聯會接納。該會昨日下午七時，於京酒家三樓，開會編排賽程，決定由香港聯隊及九龍聯隊應戰，比賽小組昨日並選定兩隊職員及球員。

籃聯比賽小組會議由林鶴聰主持，決定本月十六日，由九龍聯隊對東方大學隊，在修頓球場舉行。十八日則由香港聯隊對東方大學隊，在伊館舉行。並選出兩隊職隊員名單如下：

（九龍聯隊）領隊：鍾錦泉，教練：吳乙安，幹事：張樹棠，隊員：潘克臧，李梅生，潘偉民，黃錦棠，黃國揚，蔡展生，梁鵬駿，梁德榮，廖蔭強，陳寶明，顏山強，楊耀佳。

（香港聯隊）領隊：劉...，教練：潘兆均，幹事：梁自強，隊員：潘克，李梅生，潘偉民，黃錦棠，梁德榮，黃國揚，蔡展生，梁鵬駿，劉子燕，陳寶明，劉堅，邱振雄。

華人聯賽初賽成績
（截至六月九日止）

（華字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
時信	一	一	〇	〇	八	〇	二
足總	一	一	〇	〇	四	〇	二
漢英	一	〇	一	〇	〇	〇	一
市政	一	〇	一	〇	〇	〇	一
華南	一	〇	〇	一	〇	四	〇
長星	一	〇	〇	一	〇	八	〇

（人字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
木蘭	二	二	〇	〇	六	三	四
東昇	一	一	〇	〇	二	一	二
東方	一	〇	〇	一	一	二	〇
斯達巴	一	〇	〇	一	一	二	〇
星島	一	〇	〇	一	二	四	〇

（足字組）

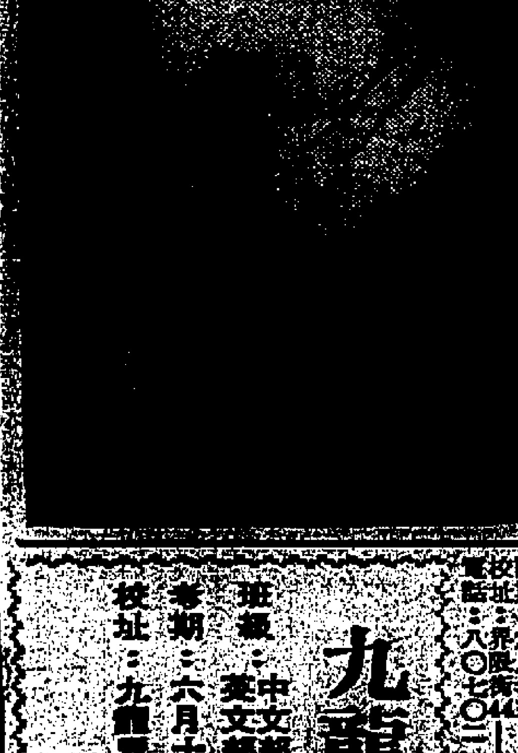
隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
華雄	二	一	一	〇	六	二	三
東華	一	〇	一	〇	一	一	一
中華	一	〇	一	〇	一	一	一
傑志	一	〇	一	〇	二	二	一
中聯	一	〇	〇	一	〇	四	〇

（球字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
港小總	二	二	〇	〇	八	〇	四
消防	一	一	〇	〇	六	三	二
五二七	一	〇	〇	一	三	六	〇
瑞聯	一	〇	〇	一	〇	四	〇
光華	一	〇	〇	一	〇	四	〇

（書字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
息影	二	一	一	〇	六	四	三
僑國	一	一	〇	〇	三	二	二
思高	一	〇	一	〇	二	二	一
九果	一	〇	〇	一	二	三	〇
電話	一	〇	〇	一	二	四	〇



・女子優秀保齡賽・亞米茄與東方中島鐘錶公司合辦的香港保齡大賽，選拔女子優秀選手...冠軍...

居禮英文書院 招生
班級：F.1—F.5（會考班）
P.1—P.6
幼稚園一高低班
新學期開設女子中學部
校址：九龍深水埗福華街35—39號　電話：817248
董事長：周懋識　校監兼校長：譚黃蕙芬

東方中學 招生
班級：中六（大專預科班）中五（會考班）暨中小學幼稚園各級新生（各級均全日上課）
◆中五會考班增開商科課程適應就業參加會考◆
試期：六月廿三日上午九時
校址：界限街44—46號
電話：八〇七二〇一　八〇七六四四
校長　陸子麟

九龍三育英中文中學 招生
班級：中文部：幼稚園、小學、中學
英文部：F1—F3，P1—P6
考期：六月十六日（星期日）上午九時起
校址：九龍界限街五十二號（電話八二二五零一）
校長　羅慶蘇

德博學 書院
天主教　英文
小一至小六及幼稚園新生
招中一（F1）至中五
校址：北角七姊妹道6—8號全座（北角屈臣道11—19號）

堅道英文書院招生
班級：小一至小六（PRIMARY 1—6）
中一至中五會考班（FORM 1—5）
考試：六月十六日（星期日）上午九時
校址：香港堅道一二九至一三三號
電話：二三二五九零，二三五二八二
校監林樹錚　校長陸永熾

北角培中英文書院 招生
一、本校六月十六日（星期日）上午九時舉行新生入學試驗，招考小六至中四各級新生（中五不招新生）即日開始報名
二、考生須親自到校塡寫入學申請表，並備照片二張。
校址：北角名園西街
電話：七一五二四〇，七〇三八八六。
校長：楊德儀

天主教會 聖若瑟英文書院 招生
本校一九六八年九月增加學額多名現在開始辦理一九六八年至一九六九年度新生入學申請事宜
班：全中學 F.1 至 F.4；全小學 日學部 夜學部 P.1 至 P.6；幼稚園高初班
申請入學手續：向本校校務處領取申請表格，填妥後連同二吋半身正面照片兩張及報名費二元交回本校，並於指定之日期到校參加考試
校址：九龍...十一號　電話：八三六七二二，八二七六七九，八二三七五九
校長　[illegible]

港九高中學校招生聯合廣告

校名	招考學級	考試日期	開學日期	校址	校長
培英中學	中六（大學預科，凡會考成績優良者，准免試入學）中學一、二、三、四年級，小學及幼稚園各級新生	七月一日（星期一）上午九時起	九月二日（星期一）	中小學：巴丙頓道三號，幼稚園：校舍道八十四號，電話：中學：43874，小學：43836，幼稚園：43479	溫金銘
德明中學	中文部：中一至中四及中六級，小學各級，幼稚園高初級，英文部：F.1—F.5各級，中文夜班：中小英文夜班	日班中英文中小學六月二十三日，英文夜班七月15日	九月二日（星期一）	九龍奶路臣街B（即洗衣街6419號）電話：八一六五二	鄭潤才
壽山中學	中學部：中一至中六，小學部：小一至小六	六月十五日（星期六）下午二時	九月二日	北角七姊妹道六至八號 電話：七〇一五八六	彭展義
嶺東中學	中六（大學預科，凡會考成績優良者准免試入學）中一至中五年級各級，小一至小六暨幼稚園高初各級新生	報名時通知	九月二日（星期一）	深水埗荔枝角道一八四至一九〇號 電話：八〇七八九五，六九一四五	陳劍科
嶺英中學	中學一至六、附小幼稚園各年級男女生及插班生	六月廿九日（星期六）下午二時起	九月二日（星期一）九時（中學）十時（附小）	香港恩平道廿八號 電話：七六〇五八三	洪高煌　洪錫惠
大同中學	中文部：中一至中六・小一至小六，幼稚園高級及初級班，英文部：F.1至F.5及P.6，夜學部：中小學各級插班生及新生	六月廿三日（星期日）上午九時	九月二日	正校：九龍塘村81號地段，分校：九龍亞皆老街一二五號 電話：802943・649640	古茂建
永康中學	中學：中一至中六，小學：小一至小六，幼稚園：甲、乙、小乙班	報名時通知	九月二日	九龍鑽石山永康街	監督兼校長　徐慧儀
西南中學	中文部：中六、中一至中五・小一至小六，英文部：L.F.6，C.F.5各級，P.1—P.6各級插班生	六月十六日（星期日）九時	九月二日	正校：西營盤...，分校：灣仔道... 電話：458750・727221	張海澄
仿林中學	中文部・英文部各級新生	報名時通知	九月二日	香港西摩道七號，羅便臣道58，60號87號全座	陳仿林　董基舜
同濟中學	中文部：中一至中六，小一至小六，英文部：F.1—F.5，F.5商科班	隨到隨考	九月二日	灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）電話：七三〇六一七	曾逸樵
珠海中學	中一至中四及中六各級新生暨插班生	七月七日星期日上午九時	九月二日	九龍亞皆老街一二四號 電話：八四二九九三	監督李德芳　校長麥醴南

中正中學招生
班級：（一）新制中學一年級新生及插班生（二）新制中學二至五年級插班生（三）小學一至六年級及幼稚園高初班
報名：即日起
考試：報名時通知。
校址：（一）灣仔高士打道一五四至一五九號　電話：七二四五四九，七三一九四〇
（二）西灣河筲箕灣道五十五至五十七號　電話：四三〇九〇七
本校設有獎助學額凡成績優良或家境清寒者，可申請免費或減費，畢業後升讀國內外大專院校。
校長　黃文鴻

九龍 眞光中學招生
班級：新制中學一年級
報名：六月十一日至六月二十日下午四時止
考期：六月廿二日上午九時正
校址：九龍塘沙福道真光里
中學其他各級插班生及小學幼稚園於七月四日開始報名
校長 [redacted]

本園... 地點適中交通便利 [redacted]

政府津貼 建造商會上午下午學校 暨幼稚園擴班招生
級別—上下午幼稚高班初班及幼兒班
報名—即日開始
校址—駐士林道205—211號（171—173號）
電話H七三五三〇五
校監：孔楊邦鑄

暨幼稚園擴班招生
△不限會員子弟歡迎各界子弟投考▽
班別：新制小一至小六。幼稚園高初級
報名日期：即日起至六月十四日止
校址：銅鑼灣天后廟道六十二號
電話：H七〇一六七三
董事長林植豪　校監何耀光　校長楊蘊儀

北角協同英文中學 招生
（一）校址：北角...（近官立念文學中學）
（二）學制：全日制英文中學
（三）招考班級：F.1，F.2，F.3，F.4男女生
（四）索取報名表日期及地點：自五月廿五日起至六月十二日止每日上午九時至下午五時，到北角英皇道...號三樓（南洋大廈）辦事處...及例假停止辦公。
（B）期間中，九龍大坑東道十二號（每天上午八時半至下午五時，例假日停止辦公）
（五）報名手續：填妥入學申請表，於六月十二日前交回辦事處，報名費二元及半身正面二吋相片兩張
（六）考試日期及地點：六月十六日，全交學中學禮堂。
附註：Ⓐ本校尚在政府註册為不牟利學校，並經核准... Ⓑ本校為著名教授，有經驗... Ⓒ畢業生成績優良者，可保送到英美各大學...
監督兼校長：JAMES W. LUEDTKE
校務主任：楊...

聖公會中學（英文）（私立）招生
招收班級名額：F.1——一百六十名
F.2
F.3　各數名
F.4
報名日期：六月十一日，十二日，由下午二時至四時止。
報名手續：（一）填寫報名單（二）繳交報名費二元（三）繳交近二寸正面半身相片二張，並攜同小學證書
入學考試日期：F.1——七月十八日（星期四）下午二時正
F.2，F.3，F.4　七月十九日（星期五）下午二時正
校址：銅鑼灣...
新校：...一九六九年九月...
上課時間：...
開課日期：九月二日（星期一）

工商界

工業拓展遠洋市場 出口貿易勢必大增

東南亞若干地區雖然限額輸入，但廠家實毋須因此而過慮，宜繼續向遠洋爭取新市場，本港幣值，亦可賴工業增產而獲得更安全的保障。

【一週經濟綜述】「本港充滿活力的經濟仍然蓬勃，今年首四個月製成品輸出的數字，比較去年同期增加百分之十九點六。」這是香港貿易發展局主席周錫年爵士最近在紐約對美國商人發表演詞。

出上述出口貿易數字看來，亦足證明本港工業在不斷發展中，本年動亂事件，對本港經濟無持久性的影響，事實上，在去年動亂中，本港工業進展雖較緩慢，但製成品出口數字，仍能繼續增加，自本港局勢轉定後，各方對於工業投資已漸次恢復，因而各工業廠家擴展設備及拓展遠洋市場，亦轉趨積極，本港機器業亙于膺疇，近曾說過：「由於工業擴展積極，港製機器產銷量大增。」凡此種種都反映本港經濟蓬勃，工業仍有遠大的前途，今年出口貿易增進，當屬必然的趨勢。

雖然東南亞若干地區如星、馬等地為扶助其國內工業發展，對於外來貨品輸入加以限制，或「寓禁於征」，使本港部份工業生產客爲減消，但這是一時的現象，假如大家能繼續加強設備，并本着「出品多樣化」的原則向遠洋增闢新市場，則不但可彌補星馬等地減少入貨之損失，且可藉增加產銷量，所以工業廠家實毋須因一時遭受挫折而過慮。

經濟界人士認為本港之盛衰，視乎工業之興替而定，假如工業繼續發展，就業人多，則不但對民生及各行商業有良好之影響，即本港幣值，亦可因此而更得穩定。

至於最近港英協議，由英國財政部作有限度的發行港債券一事，對於港幣保值，雖然仍非一基本解決辦法，但如以英鎊購入價值一億五千萬鎊債券，則最低限度亦可使本港在英國的儲備金，獲得半數之保值，若本港工業繼續發展，出口貿易強盛，本港幣值自可獲得更安全的保障。

最近本港政府當局及銀行界對於向美國購買港圓債券一事，亦進行妥善的安排，因存美儲備金之保值，已獲得相當的保值，各中外銀行自可繼續擴展其業務。

據銀行界透露：近數月來，由於存款大增，頭寸鬆裕，該項閒資正苦無出路，於半年結後，對於信貸方面，自可作進一步的放寬，以配合本港工商業發展。

紐約股市一週概況

本週股市價位有較大波動 甘迺迪逝世事件影響甚微

【本報訊】據美國旣得投資公司香港分行發表最近一週間紐約股市表現如下：

六月三日至六月七日一週紐約的股市，雖有大起大跌的情形出現，但市道總括而言是表現不俗的。本週內發生的那件舉世矚目的大事──羅拔甘迺迪被行刺殞命，根本對股市沒有什麼大的影響。

現在先將杜鍾斯工業股平均指數本星期的走勢列下，以供參考：

週一	九〇五點一八	上升六點三八
週二	九一六點六三	上升十一點二五
週三	九〇七點四三	下跌九點二一
週四	九一〇點一三	上升二點七一
週五	九一四點八八	上升四點七五

甘迺迪被行刺的事件發生之後，週三杜鍾斯工業股平均指數隨即下跌了九點多子，但這只是影響因素的一部份而已。那一天的股市，獲利回吐是控制了市場的因素，分析家指出，那天的下去，進上一週交易天急劇上升之後應有的調整性現象。甘迺迪的死訊及後傳來，股市卻沒有下跌，甚至有所進步呢！

從這一點，我們可以發現股市是有潛力的，有非人們對股市充滿了信心，並且大戶投資者也下手，甘迺迪事件導致股市出現一次使人矚目的下跌，也不是一件意料之外的事情呢！

除了甘迺迪被行刺的消息之外，較使人矚目的消息包括：

──加税問題人們估計會在六月底之前獲得通過。

──上一個月，美國製汽車的銷售，達有史以來最高紀錄。

──上月份工廠新接定單數字有所減少。

──至於存貨數字，則告增加。

──四月份建築支出的數字，亦有減少。

由於股市經得起風浪的壓力下仍然能夠表現堅強的關係，在今後短期內它是仍然值得睇好的。

全週總計，鍾瓊斯工業股平均指數，收市於九一四點八八，和上週收市比較，上升了十五點八八。五交易天共成出八千二百零四萬股左右。

瑞典限制輸入 影響北歐拓展

香港棉織品出口外銷，現在又遭受到新的困難，那就是輸往瑞典的五類棉質衣服（包括棉布至針織及針織恤衫，內衣、睡衣、夾克及褲）從六月一日起，要受到限額的限制，這一限制，將使到香港棉織製品對西北歐市場的拓展，受到了很大的打擊。

今年六月一日起之一年內，輸往瑞典的五類棉質衣服，將不得超過以下的限額數量，計為（一）女裝及女童針織恤衫及內衣，限額一百八十萬件；（二）紡織恤衫及睡衣，限額二百五十萬件；（三）男裝及男童製布疋外衣，限額十三萬件；（四）男裝及男童短外衣及西褲，限額十三萬件；（五）男裝及男童西褲（短褲除外）限額一百三十萬件。

由於本港工商處業於六月一日起暫停簽發出口證，迄至配額發給為止，因此，接有上述五類衣著品訂單的針織廠及成衣廠，生產秩序被影響打亂，現時，他們已被迫放緩或暫停生產，因為交貨時間被推遲，有些廠家的資金週轉，將會因此而受到不少困難。

近幾個月來，此間棉針織廠及製衣廠，接入瑞典商家寄來訂購上述五類棉質衣著品的訂單相當多，這些訂單大部份係供應聖誕節前市場銷售的冬季衣著品，交貨期間由六月起一直排至九月。由於瑞典政府的突然限制輸入，此間廠家對六月份的生產，將會受到很大影響，而其他月份的生產交貨期亦要被推後。

近年來，香港棉織衣著品輸往瑞典有飛躍的進展，而這些衣著品部份保持穩定，荷蘭等地的，現時瑞典限制輸入，無疑是打擊了香港棉織品對西北歐市場的拓展。

香港棉織品輸往瑞典，現時部份雖受到限制，不過，棉織品對英國的輸出，今年卻顯得特別旺盛，而本年度輸英的棉織品配額，已差不多接入了八成以上的訂單，其中原色棉布的配額，現時已接滿了全年的訂單。最近，英國商家向港訂購棉布，已展開向下一年度配額入手。上週間，更有幾位英國大買家親自到香港來訂購，惟截至現在止，商家接做下年度訂單的尚不多。

由於國際原棉行市動盪不定，近月來，棉花價格且迭見回升，故棉紗價格亦將隨易漲難跌，對遠期接單成本計價實感困難。在去年九、十月間，廠家曾大量接入英商訂購今年上半年度的棉布訂單，當時廠家接單計價每沽出一碼原色布的配額，即可獲利二角五分，但料不到進口原棉價格由去年九月起連續上漲四個月，利潤頗客減低。目前英商對遠訂單出價並不高，故廠家暫時尚不急於接做，不過，英商對遠期貨訂購的活動，亦反映出香港棉布明年度輸英前景依然樂觀。

渣打銀行的「聯線」電腦

「電腦」兩字，新近非常流行，特別是香港渣打銀行在去年五月十六日正式啟用「聯線」電腦服務後，這一名稱幾已婦孺皆知。渣打銀行不但是香港第一家銀行採用電腦服務，而且也是全世界第一家英資銀行，採用這現代最新式的電子計算系統。「聯線」電腦的採用，渣打銀行可說是開銀行界之先河。

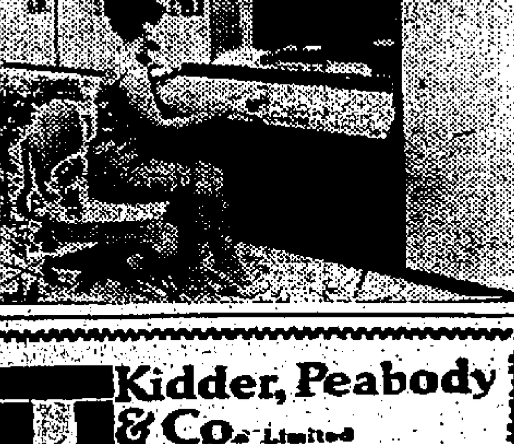
電腦就是電子計算機，在外國，它通常被稱為「電子大腦」。第一台電腦的製成是在一九四六年，它用一萬八千個電子管，在一秒鐘內能做五千次加減運算。從那時起，電腦的製作日新月異。渣打銀行所選用的是國民收銀機公司三一五型的電腦，在一九六六年訂購，於翌年四月運抵裝置，而在同年五月十六日正式啟用。

渣打銀行的電腦從裝置到正式啟用這一階段，最重要的是負責操縱電腦人員的訓練工作。該行決定全部由本港職員甄選担任。一百多名職員經過四個月的嚴格訓練後，俱能操作熟嫻，掌握了最現代化的商業電子資料彙集系統與電子暗碼自動紀錄系統的技術。

渣打銀行的「聯線」電腦，自啟用到現在已有一年，在這段時間內，該行對於電腦服務工作，正在逐步擴大範圍，從去年五月十六日至今年三月十八日，可以稱為第一階段，「聯線」電腦的服務範圍是儲蓄戶口；第二階段「聯線」電腦的服務範圍是擴至定期存款戶口，那是從今年三月十八日迄今。現在渣打銀行的港九廿一家分行，均可使用「聯線」電腦。至於第三階段的「聯線」電腦服務，預期在一九六九年年初開始，屆時「聯線」電腦將可與所有來往帳戶聯繫。

「聯線」電腦究竟是怎麼回事？它的構造與運用，自然極端複雜，其原理則頗簡單。它的主要作用是使中樞機構與其散處各地的分支機構，迅速交換消息。它的方法則是由電話線連結分支機構，幾秒鐘內就可以獲得準確的數字。渣打銀行所選用的電腦，每小時可以清理三萬項帳目，而最快捷的電腦，每秒鐘則可處理八十餘項帳目，為遠東目前最快捷的電腦，該行為了充份發揮此項電腦系統的功能，特增設客戶卡片紀錄檔案，它的方法是把客戶帳目，記於塑膠磁性卡片上，然後置於能互相傳遞的管筒內。這種管筒體積極小，能置於掌中，但每一管筒能紀錄一千六百萬個字體，任何客戶的帳目，根據卡片紀錄檔案，由電腦查出，時間不需一秒鐘。

「聯線」電腦服務的優點極多，主要的有下列各種：㊀銀行客戶可在任何分行存款或提款；㊁銀行職員的工作效率大大提高，客戶無須久候；㊂計算絕對準確。



圖：渣打銀行的「聯線」電腦及操縱人黃玉芳小姐

一週金融性商品市價（六月三日至六月八日）

項目	最高價	最低價	差幅
K金	三一三·二五（四日）	三〇七·一二五（五日）	六·一二五
期紗	六·一一二五（七—八日）	六·〇五（五）	·〇六二五
大紗	六·一一五（八日）	六·一〇五（五日）	·〇一
細紗	六·一一二五（七—八日）	六·一〇三七五（五日）	·〇〇八七五
港電	六·一二七五（八日）	六·一一七五（五日）	·〇一
告老士	二·三八六三（五日）	二·三八三二（三日）	·〇〇三一
倫敦蘇讓	二·三八六二（五日）	二·三八三二（三日）	·〇〇三
日元	一六〇·五〇（七—八日）	一五九·八七五（三—六日）	·六二五
倫敦金價	四一·九五（三—四日）	四一·一五（五日）	·八〇
瑞士金價	四二·〇〇—四二·二五（三—四日）	四一·一二—四一·三七（五—八日）	·八八
中東金價	四二·五〇（三—四日）	四一·七五（六—八日）	·七五
巴黎金價	四二·六四（八日）	五月廿一日起停市至六月七日，廿一日價四二·三二	·三二

（恒）

砂糖市況無大上落

國際糖價近來又呈盤旋起落的狀態，對本港糖市亦有若干影響，由於本月份開始，歐洲砂糖逐漸有大量到港，因為國際糖價較為偏低，本港入口商運到的日本砂糖及歐洲砂糖，不敢囤積待售，故影響價格亦告下降，獨有台灣砂糖因爲貨源較少，且其品質較高，有一定的用價值，故其價格，亦告堅穩，不隨其他砂糖而下降，亦爲目前糖市中的一種最特殊發展。

基於本月份運到的歐洲砂糖，計有東德幼砂，比利時幼砂，捷克粗砂及幼砂，其中以比利時幼砂到貨最大，估計有四千噸，東德幼砂約有二千噸，捷克粗砂及幼砂約有一千五百噸。雖然現在是砂糖本銷的旺月，但如果沒有出口庄的扯銷，在本港市場是供過於求的。

週一那天，國際行情未有報告，本港市情，日本幼砂有三家入口商競銷，價格下降，G.D.幼砂碼頭交貨每担以三十元成出卅五噸，N.S.幼砂碼頭交貨亦以同價成出共六十五噸。日本粗砂，續有沽出，碼頭交貨每担以卅元零五毫成出十五噸。太古XA粗砂，價格企定，柯打出貨每担以卅元零五毫成出十噸。

週二國際行情報告，紐約市場現貨每百磅由一元八毫七仙美金降為一元七毫五仙美金，七月份花貨每百磅由一元九毫二仙美金降為一元八毫三仙美金，九月份花貨每百磅由二元零四仙美金降為一元九毫四仙美金，十月份花貨每百磅由二元一毫一仙美金降為二元零三仙美金，十一月份花貨每百磅由二元一毫八仙美金降為二元零九仙美金。倫敦市場，休息無報告。本港市情，日本幼砂價格續告沽低，G.D.幼砂倉內交貨每担以卅元零三毫成出十五噸，日本粗砂，入口商尚餘五十六噸，倉內交貨每担以卅元零五毫沽清，太古XA粗砂，價格仍然企定，西環倉出貨每担以卅元零五毫成出九噸，澳洲赤砂，價格略軟，柯打出貨每担以廿七元成出十噸。太古幼砂因日本幼砂價低影響，轉手柯打出貨每担降低五毫，S G小包庄幼砂每担廿九元五毫，B級一百磅庄幼砂每担卅元零五毫，四星紙包庄幼砂每担卅二元。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由廿一鎊十先令降為廿一鎊一先令，八月份花貨每噸由廿二鎊十五先令降為廿一鎊十四先令，十月份花貨每噸由廿四鎊一先令降為廿三鎊三先令，十二月份花貨每噸由廿五鎊五先令降為廿四鎊四先令。紐約市場現貨每百磅由一元七毫五仙美金降為一元七毫美金，七月份花貨每百磅由一元八毫三仙美金升上一元八毫四仙美金，九月份花貨每百磅由一元九毫四仙美金升上一元九毫六仙美金，十月份花貨每百磅企住二元零三仙美金，十一月份花貨每百磅由二元零九仙美金升上二元一毫美金。本港市情，部份價格續告軟退，太古XA粗砂柯打出貨每担以卅元零三毫成出十噸，澳洲赤砂柯打出貨每担以廿六元五毫成出十五噸，O零赤砂柯打出貨每担以廿六元三毫成出十噸，日本幼砂價格轉定，G.D.幼砂倉內交貨每担以卅元零三毫成出二十噸，N.S.幼砂倉內交貨亦以同價成出十五噸。比利時幼砂較為突出，倉內現貨每担以卅元零四毫及三十元零五毫成出十噸。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由廿一鎊一先令降為二十鎊十先令，八月份花貨每噸由廿一鎊十四先令降為廿一鎊一先令……紐約市場……本港市情，無甚變化，太古XA粗砂柯打出貨每担以卅元零三毫成出十五噸，印尼庄同吐出貨每担亦以卅元零三毫成出十噸，西環倉出貨，日本NS幼砂倉內交貨每担以卅元零三毫成出三十噸。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸……紐約市場……本港市情……

週末國際行情報告，倫敦市場……本港市情，東德幼砂應市，價格軟，轉手碼頭交貨一千四百噸運到……成出三十噸，為一般幼砂中的最低價。

食油市況

食油市情，現屬淡月，未有花貨成出，即現貨亦少做開，因其價格高，但有三點比較突出的：其一是非洲生油本年度新產品尚未拋售花貨，其二是美國煉豆油訂價便宜，本港入口商恢復大量訂購。其三是荷蘭豬油價格一向比較高一些，故其銷量受到下檔豬油的影響，現在荷蘭豬油價格開始作合理調整，市勢復壯。

非洲生油，近來不但價……生油影響，但其品質最佳，價格亦屬堅挺，以冠牌大盤每担撥實一百七十元，嘜拆一百七十一元，實沖牌每担轉拆一百七十一元至一百七十二元，嘉禾牌每担轉拆一百七十元，鑽石牌與雙A每担轉拆一百六十九元。

美國煉豆油，訂購廉宜，六、七月付船入口商訂入大量之後，有一百噸花貨沽出，在港配桶每担成九十四元五毫，淨油碼頭交貨每担成九十二元五毫。

日本菜籽油，勝在品質較好，其價格亦為堅穩，吉原廠現貨原庄桶每担以一百零二元成出五十桶，蝴蝶牌原庄桶現貨每担先以九十七元成出十五桶，旋即升至九十九元五毫又成出十桶。

荷蘭豬油，品質甚佳，但從前價位較高，銷量不大，現在價格調低，銷量頓增，金橋牌現貨每担一百二十元，暢成五百罐，黑白猪本月十七號到貨每担一百一十五元，暢成三百罐。

× × ×

Kidder, Peabody & Co. Limited

購入美國股票，可隨時在世界各大城市委託本公司代為沽出，換回美金。
購入美國股票，可按期收取美金股息，供審愼投資。
分享美國經濟繁榮。
存入美國股票，可登記本人名字，存入保險箱，或放在美國證券公司或大銀行內，妥爲保管。
投資者們，你們在研究投資美國股票的時候，一定需要許多有關的資料。敝公司每天來自美國有關經濟及個別公司的消息可供你們參考，請來函索取，或移玉前來一談。

美國旣得證券投資公司香港分行
地址：香港中建大廈六二二一—六二四號
電話：二三四一九〇・二三三九五三・二三〇九五九・二三二八一九

利舞臺　今晚十點半早二場　哥倫比亞巨製！畢竟不宜觀看
查登希士頓主演　路依維明依絲·媚　七彩
春夢了無痕　DIAMOND HEDAD
明早　再生緣　薛尼波達

東城　十二點半　自賴仁當利威主演
太平洋海空大會戰　Fighing Coast Guard
票價六毫·一元·一元五毫

英京　英華
三女俠　戲玉郎
復仇者　荒漢天堂

紐約大世界戲院　後天盛大獻映　小林旭　日活七彩巨片　草館赴會

樂聲　後天獻映　佐治亞迪

仍然滿座！今請早

今天獻映　每天三場　2.30 6.00 9.00

倫敦　新都　仙樂　國寶　真光　下期獻映

麗聲　明天獻映　學生流氓　BLACKBOARD JUNGLE

皇后　明天獻映　牡丹花下風流　七部七彩
A FUNNY THING HAPPENED ON THE WAY TO THE FORUM
美女出賣肉體，公開展覽！肉感養眼鏡頭，層出不窮！笑不絕口！

尙有戲院廣告刊登在第十頁

最後兩天　神童伏獸記　單館赴會

義製西部片新作　爆火動作　令人咋舌

影迷們喜歡看義製西部片，其最大的目的，就是欣賞那些打得過癮，打得兇殘的爆火動作。近來，由於那些粗製濫造的義製西部片出現得太多了，才令觀眾對這一類影片失去信心，因而出現低潮。但話說回來，影迷們的眼睛是雪亮的，他們對於那些製作嚴謹，動作夠多的西部片，仍是熱烈捧場。

自從義製西部片面世以來，義大利影壇造就了不少打仔明星，如奇連伊士活、孟甘穆利活、麥戴維、佐治馬田、佐治希爾頓等，都是本港影迷熟知的牛仔明星。最近，義大利影壇又有另一名牛仔明星崛起了，這名新紮師兄，就是「冷血殺人王」主角安烈高沙金諾。

在「冷血殺人王」中，安烈高沙金諾飾演一名殺人不眨眼的大盜，平素爲患行旅，專門洗劫列車，屠殺無辜。他雖然從胞兄處學得神鎗妙技，却因立場不同而手刃兄長，終於惡有惡報，被胞兄的另一門徒結果了，大快人心。

「冷血殺人王」這部新片，除了有一個動人肺腑的故事，有慘絕人寰的殘殺鏡頭，與及全片充滿爆火動作外，更是一部畫面最美麗的西部片，這是義製西部片空前罕見的。好萊塢的西部片，向來以場面偉大，畫面美麗自稱，而「冷血殺人王」能兼采好萊塢西部片乃義大利西部片的長處，誠屬難能可貴。（圖爲「冷血殺人王」大屠殺的一幕。）

快鏡

小林旭走紅有原因

觀眾們對於電影明星的喜愛，可能每個地區都各有不同。譬如寶塚戶錠在香港雖然也受歡迎，但在星馬一帶，却成爲一般影迷的第一偶像。在日本以至其他許多東南亞地方，包括香港在內，始終以小林旭坐第一把交椅。

小林旭是日活公司的「搖錢樹」，他在日活主演過不可勝數的影片，可以說沒有一部影片不替公司賺錢。在日本的小林旭影迷俱樂部，擁有影迷最多，他本人每天收到的影迷信件，多到有如恒河沙數。

有人研究小林旭之所以走紅，並非純靠演技，因爲他雖然會做戲，但還說不上深刻。他今日的地位，第一是靠一副靈活的面口，相貌英俊瀟洒，同時帶有一點憂鬱感，這是日本男女觀眾所喜愛的。

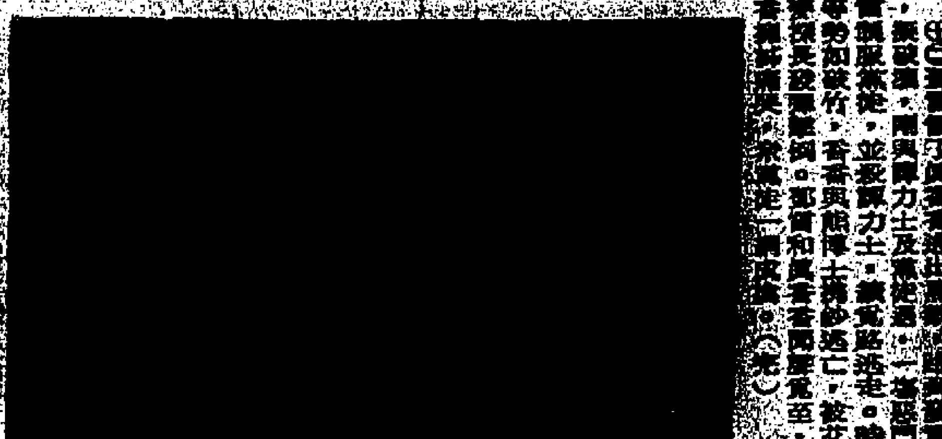
其次，小林旭具有一副敏捷的好身手，擅跳躍，身手卓然不凡。他具有空手道和柔道根底，動作快速，拔鎗手法快人一等。他演戲很認真，不論高來高去，或劇烈打鬥，從來不用替身，即使是危險鏡頭，也親力親爲。觀眾們的眼睛是雪亮的，目擊小林旭表演的那些動作是在同一鏡頭一氣呵成的，知道不是靠鏡頭幫倩，對小林旭從事電影的認真態度，不覺肅然起敬。而且一般觀眾們都喜歡外表文質彬彬有若翩翩公子，實際上卻身懷絕技英勇不凡的俠士，而小林旭正是演這一類角式的典型人物。還有，小林旭天生一副好歌喉，他有時高歌一曲，悠揚悅耳，也大受影迷歡迎。

小林旭在日活公司塑造兩個典型人物，同樣得到廣大觀眾喜愛，一個是「賭王」，一個是「翠俠」。前者有「賭城爭霸戰」和「賭王單天保至尊」等片，但小林旭卻亟聲明，今後不再表演這角式。至於翠俠，他以一個流浪人的姿態出現，背着一個結他，左手搶袋裏永遠揸着手鎗（他不論賭搏或開鎗都慣用左手），有時心情憂鬱時，卻一面玩結他，一面引吭高歌，這人物是他比較喜歡的，因此在「賭債肉償」、「神秘殺手」，以至快將獻映的日活七彩新片「單鎗赴會」裏，都以這姿態出現。在「單鎗赴會」和他搭擋的仍然是淺丘琉璃子和寶戶錠，前者演一個礦場女主人，後者演一個愛好玩弄手鎗的黑社會殺手，小林旭在這片的戲很有份量，愛看小林旭電影的人，保証看得過癮。

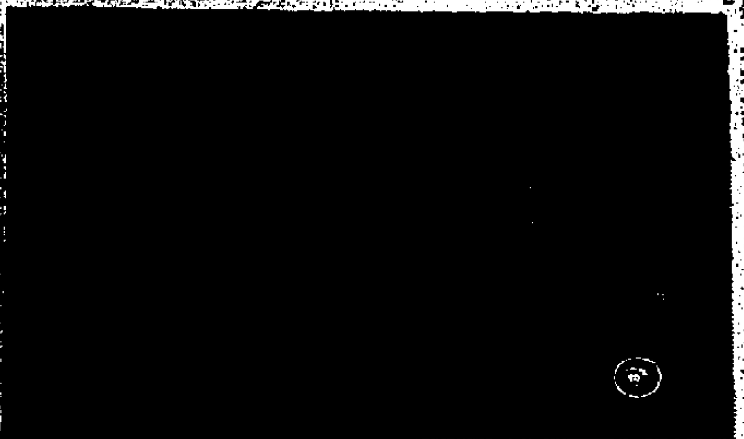
鐵觀音破大爆炸黨

建國故事

㊉㊀香香和熊得士、陳力士及黨徒正在慶祝勝利，突聞報黑獄爆炸，鄭雷和香香已逃走。陳力士即領黨徒下去察看。突然，螢光幕上又顯示，艾孫與麥探長率領大批警探圍攻總部，正在將入口山石爆開缺口，湧進隧道，守衛黨徒，紛紛被殺。香香大驚，號召黨徒準備迎戰。

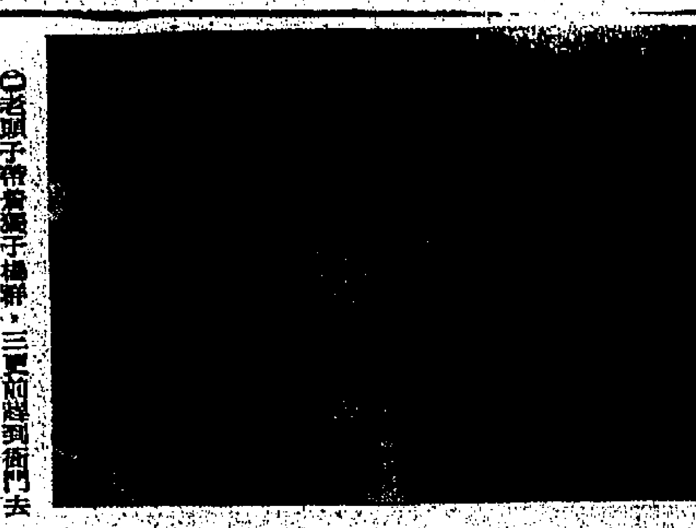


㊉㊁鄭雷[illegible]前，撲破牆，兩與陳力士及黨徒[illegible]，鄭雷領服黨徒，並要陳力士[illegible]，艾孫等努如破竹，香香與熊得士兩人逃亡，被艾孫及麥探長發覺[illegible]，香香[illegible]（完）

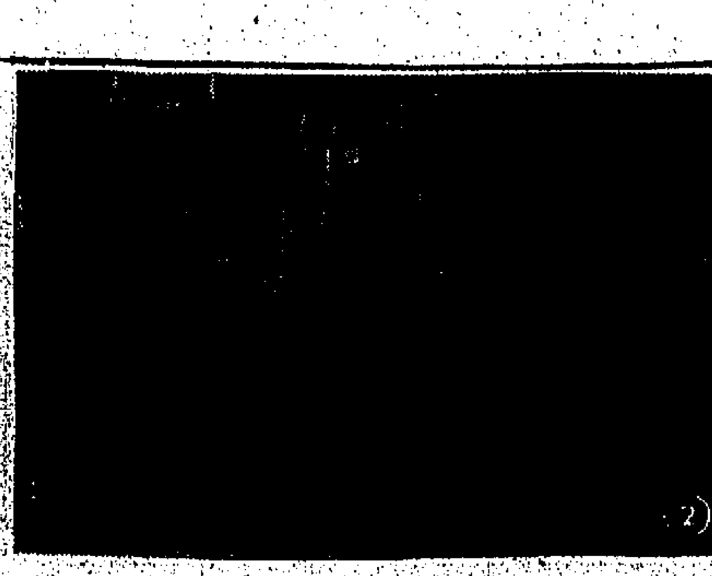


電影連環圖故事「破曉時分」

㊀楊群是米店老闆的獨子。清朝末葉，民不聊生，生意也不好做。楊群的爸爸花了一筆銀子，買來了一個小衙役的差事，二更時分，就得起床去當差。



㊁老頭子帶着獨子楊群，三更前趕到衙門去上班。深更半夜，寒風凜冽，確實不是滋味。第一天上當，這位小衙役，就親眼看到縣太爺洪波，審理一件盜殺疑案，使他不禁心驚膽顫。



纏綿悱惻賺人熱淚的「秦淮世家」今上映

白燕和張瑛，曾拍過兩部片名都帶上「世家」兩字的影片，且都有很好成就，這兩部戲，一爲「秦淮世家」，另一則爲「金粉世家」。前者，今晚將會在麗的電視中文台播映。這個戲的劇情，大致是說一紅歌姬與小說家相愛，郎才女貌，正是天生一對，無奈橫來惡風，有一倚勢凌人的軍閥竟然要向紅歌姬染指，由是硬把一對好鴛鴦拆散。製作也很認真，這裏現在佈景、錄音、配樂、服裝等方面，都有可觀。

有線電視

當紅生旦成最佳配搭　爲新片宣傳傷透腦筋

銀色演義　江棠著

呂奇由日本回來後，我曾先後撥過幾次電話找他，但每一次的答覆，不是說他去了片場，便是和有關人士商談劇本。

當然，呂奇現在是一個紅小生，片約很多，去了日本一段期間，歸來便要趕拍其他片，何況他與陳自組的影片公司，聽說也計劃日間開鏡。

計劃開拍的新片是以陳寶珠爲女主角。說來，寶珠與呂奇，都是現在最忙的影星，兩人合作的片，十之九八都很賣座。因此，製片家們固然是希望邀得兩人合作，甚至呂奇自組的公司，與及寶珠所組的「紅寶」，雙方都希望彼此合作。

無可否認，兩人是目前粵語片圈相當理想的配搭，尤其兩人所合作演出的時裝片，更爲觀眾所喜愛，就是這個原因，互相合作之下，兩人都走紅。

日昨在尖沙咀一間餐廳，非常意外地遇見這位小生，他與陳寶珠的母親在一起，這正是踏破鐵鞋無覓處，得來全不費功夫。

珠媽和他見到我，連忙站起來招呼，並且邀我一起坐下，我當然是老實不客氣，坐下便搶着向呂奇問：「是和珠媽庚寶珠期，開拍你那部創業作嗎？」

「這是其中之一，」這位小生很誠懇的回答：「另一個最主要原因，是大家研究『玉女心』上映前的有關一切……。」

「可以奉告嗎？」我關心的搶着問。

「本無不可對人言啦！」答話的是珠媽：「這部戲，我們決定十二日上映了，日前有人主張，屆時寶珠親片登台，以謝愛護她的影友，這本來是很好的，祇是有關人士恐防對一些場面難以控制，故我們要改變計劃。」

「計劃怎樣？」我仍然搶着問。

「現在便是大家研究，」珠媽說：「呂奇很幫忙，他提了不少寶貴意見，妳又有甚麼寶貴意見，不妨供給我們參考。」

「我當然沒有甚麼寶貴，而看她們的神態，可以想到，對這套片的得失非常重視，自己做老細，的確是並不簡單啊！」

金華　金陵　今天一映　特藝七彩片上中文　鬼槍神鞭　七海雄師

民樂　九龍官塘寶豐街　電話：九五六五七七六　最後四天　今映四場　全部七彩　民歌傳奇　山歌姻緣　杜娟　石堅　蕭芳芳　主演

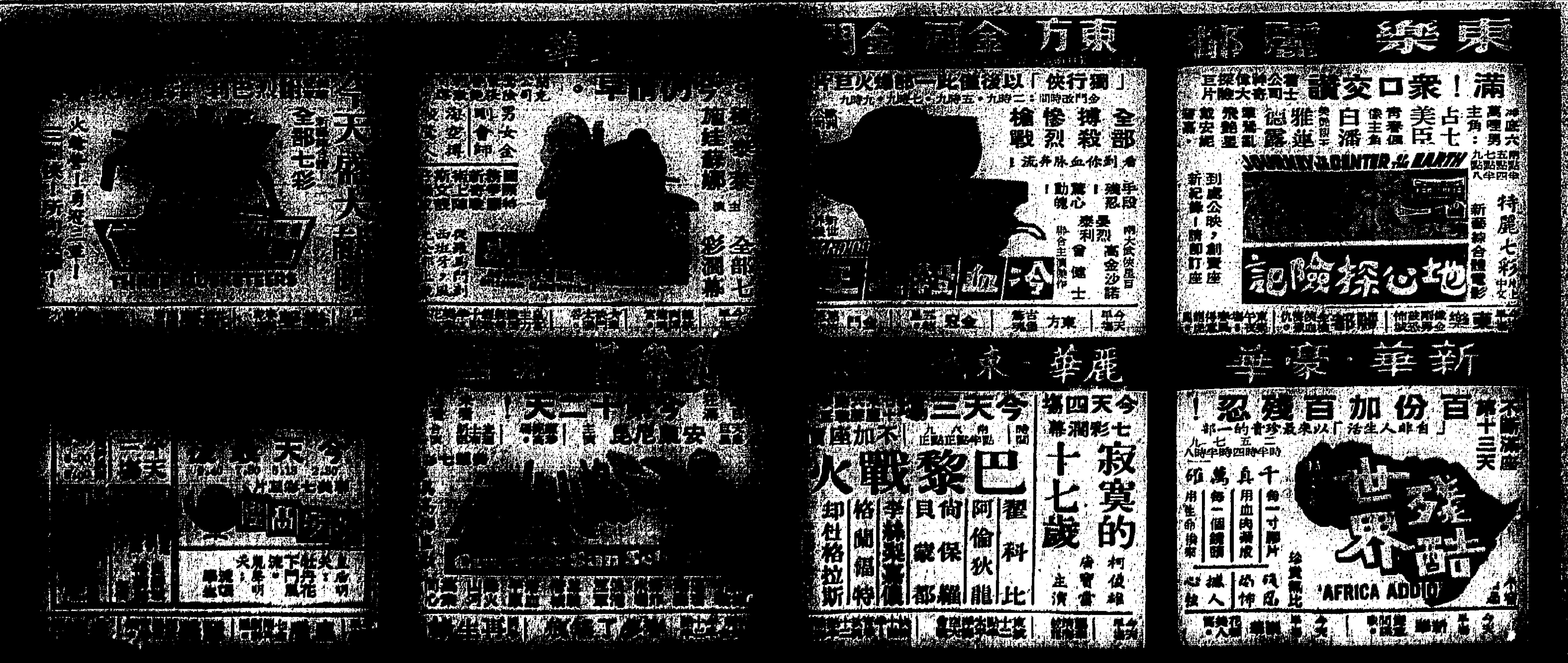
真光　今日九點　老夫子三傻仔　九點二十分　摧花人魔

國際　九龍城　今天仍映　鐵頭皇帝　今日五點半　正牌沙三少

荔園遊樂場　啓德遊樂場

永華　城多利　歡喜冤家　大富之家

尚有戲院廣告刊第九頁



山川人物

關帝廟聯話

鑄蕃南

關廟遍全國各地，由於帝之忠義事蹟，感人最深，故備受推崇。關廟既多，楹聯遂夥，其中不乏佳作，足資談助者。

[illegible]聯云：「史官[illegible]四科，[illegible]人，[illegible]無物，[illegible]春秋大義，[illegible]。」[illegible]三國志評公「[illegible]」上比爲公[illegible]矜字，[illegible]四字，仍未脫一矜字，下比則[illegible]出公之心事。又有一聯，[illegible]，聯云：「[illegible]一旅，[illegible]山河，[illegible]花草，於今[illegible]三分。」[illegible]而脫俗。曾有三[illegible]祀劉、關、張兄弟，三像一白面，一紅面，一黑面，有一柱聯云：「若[illegible]，若[illegible]，若點塗，[illegible]心之不同如其面；[illegible]朋友，[illegible]兄弟，[illegible]君臣，[illegible]不可知之[illegible]。」亦端莊流麗，[illegible]。又聯云：「漢室[illegible]三人，[illegible]得住百年社稷，[illegible]，解不開萬世肝膽。」

仙[illegible]關帝廟聯云：「一拜斯人，便思學斯人，萬[illegible]了頭去；入此山，須要出此山，當仔細們當心來。」聯以白話爲之，恐失嚴肅之旨，[illegible]得，可收神道設教之效。闕麟有「到來福地非爲福，山得仙靈始是仙」之句。又西湖關帝廟在吳山，另三，一在岳墳之左，一在三潭印月後，一在孤山側，聯云「德必有鄰，把臂呼岳家父子；忠能擇主，鼎足定漢室君臣。」

清初江南文風極盛，進士狀元甚多。陳繼昌，臨桂人，以三元及第，爲江蘇主考，臨桂向來文風不振，蘇人遂譏嘲之。適蘇州關廟落成，陳題聯云：「匹馬斬顏良，河北英雄皆喪膽；單刀會魯肅，江南名士盡低頭。」俯視江南名士，絕妙警聯。全用演義語，同調樂熟。明崇禎間，卜者邢姓，設肆於北京關帝廟前，甲申三月，書聯廟門云：「漢封侯、宋封王、有明封帝，聖天子可謂厚矣，內有奸，外有寇，中原有賊，大將軍何以得之。」及李自成[illegible]，[illegible]。

[illegible]關帝廟聯云：「乃聖乃神，乃武乃文，扶西百蠻泳堯之運；自西自東，自南自北，如七十子服孔之心。」又有長聯，不知何人手筆，聯云：「果然第一英雄，忠在君臣，義在兄弟，使不忠不義人對此，應愧殺；真箇無雙豪傑，德秉文武，行兼春秋，惟有德有行者拜焉，聰明神通。」又聯云：「赤面秉赤心，騎赤兔追風，馳驅時無忘赤帝；青燈觀青史，仗青龍偃月，隱微處不愧青天。」又有關廟聯云：「正直聰明，元氣渾淪，千秋四午，高卑遠邇，普天俎豆，五月十三。」下比以「五月十三」四字入聯，可爲關帝誕日一証也。至如「對嫂非避嫌，此夜心中思漢；敵瞞豈報德，當時眼下無曹。」又「兄玄德，弟翼德，德兄德弟；友子龍，師臥龍，龍友龍師。」家祀者嘗見有「萬古精忠昭日月，千秋義氣壯山河。」「志在春秋功在漢，忠同日月義同天」。俱用演義事，世人愛觀演義，而忽略正史「志」，何其多也。(下)

遺囑

奇情偵探小說

南汀譯作

六二 透支達九十萬元

「夏立音記者阻止你下樓的時候，」王元森說：「我們在甚麼地方呢？」

「你們都已進入汽車，」盧鉅良說。

「後來你怎樣擺脫他們的纏擾？」

「我走到窗口告知那飛龍檢察官，」盧鉅良說：「他告訴我不要理會他們。」

於是，我就離去，而夏立音記者也不再說話。」

這時，法庭上的人，都覺很無聊地極度注意遺書供詞。

「好了，」王元森說：「我的反詰完畢了。」

衛力行法官，正要召另位証人登台作供。王元森站起來說：「法官大人，在另一証人未登台前，我想再傳周蒸發先生登台，讓我作進一步的反詰。」

「你的請求，本來不合程序，」衛法官說：「但在目前情況下，我可以批准你的要求。」

那飛龍對於衛法官這個決定，十分不滿，但他無法反對，他祇好伸伸地瞪着周蒸發登上証人台。

周蒸發戰戰兢兢地在等候王律師反詰。

「周蒸發先生，」王元森說：「在謀殺案發生當晚，你是否跟羅維教傾談呢？」

「是的，」周蒸發說：「我已經作供了。」

「照時間估計，」王元森說：「我相信你抵達羅維教寓所的時間是晚上十一時五分左右，而離開的時候，是十一時卅分左右，是嗎？」

周蒸發肯定地說：「一點也不錯，因爲羅先生很重視約會時間，我遲到七分鐘，曾被羅先生嘲諷。」

「在那段時間裡，你和羅先生談論中，可有發生過爭吵嗎？」

「沒有。」

「你們在業務上，對衛理信託儲蓄銀行借用透支達九十萬之多，是嗎！」

「是的。」

「但你們的存款，僅有七萬五千元呀。」

「不過，我們在海外國際銀行存款達八十七萬六千元，存在商業銀行有廿九萬餘元。」

「周先生，衛理銀行九十萬元的負債，祇有你個人簽字，是否與你和羅維教合夥的業務上無關？」

「不，是我們兩人合伙生意上的負債。」

「那麼，爲甚麼在一間銀行負債九十萬元，而在另兩家銀行則存有超過百萬元流動資金？」

「這是商業上現金的運用技術而已。」周蒸發說：「不過衛理銀行的負債，知是由我負責的短期透支而已。」

「那麼，你跟羅維教談的，可就是那筆債項問題呢？」

[illegible]

「當時不知道，現在可完全明白了。你受過別人的欺騙，你不相信別人，所以你建起一道圍牆來自衛，就像一頭刺蝟豎起牠全身的硬一樣。」

「唔，不過這圍牆已給你拆除了。」她卿他笑笑：「當時我不知道你是又善良又可愛的小女孩！」

「然後，她我知道了你全部的經歷以後，我就覺得我有一種責任，去鼓勵你，安慰你，了解你，保護你。」

「我比你大好幾年呀！」

「就是一頭貓子在牠受了傷的時候，也需要撫慰的。何況你又並不是那麼堅強如貓子。」他用鼻尖擦擦我的下巴，叫我感到一陣溫柔的微癢：

「所以你像得裝仿她的打扮來安慰我。」我愛憐地吻他一下：「你真是個爲了自衛，我以爲你是在傷悼你的太太。」

[illegible]如意事，就像小孩子那般，跟自己發脾氣。」

「在這種時候，秀中就像是我的小妹妹，你就是我的姊姊，朋友，伴侶，情人。小妹妹可以喚起我的責任感，她需要我的保護。姊姊和朋友可以給我安全的感覺，叫我覺得不孤單，而伴侶和情人卻可以給我深切的了解，真摯的愛。」

「爲了你的好朋友，爲了你的小妹妹，爲了我，你都應該愛護自己。而且，還有許多許多你的學生，你不認識的讀者，都需要你。」

「妳把我的價值估計得那麼高？」

「在我的眼中，你是高於一切的。」

「那麼，我應該覺得慚愧，也應該覺得驕傲。」

「永剛，我知道你以前一定有過你自己的理想的。」

「是的。我爲那個理想奮鬥了將近十年。」我回憶道說：「我希望成爲一個好教師，一個偉大的詩人，用我的心血，用我的筆去喚醒迷失的一代，叫他們看清我們的沉淪的祖國，叫他們眼識我們的壯麗偉雄而又瘡痍滿目的河山。」(一○八)

新潮

上湯文武著

三：追求的新戰術

「假如她真的向我透露，那就好了，最糟的就是她喜歡彼得，又沒有勇氣表示……」

「我從她的眼睛可以看出……」美美天真的笑了笑說。

「彼得對芝芝怎樣？」

「彼得根本就不知道姊姊喜歡他……」

「美美，你既然知道芝芝喜歡彼得，你應該幫她製造機會，讓芝芝多和彼得接近。美美，你的姊姊今年二十二歲了，也應該認識男朋友……」

「上週末，我請姊姊去參加露天舞會，就是想製造機會，使她和彼得親近，但是，她又不肯去……」美美好像受了委屈似的說：「那晚我從舞會回來，看見她不睬我，我就知道她生氣了……」

「美美……」梅太打斷了女兒的話，慈祥的說：「你比姊姊年輕三年，而且你還準備讀大學，還些認識男朋友也沒問題……」頓了頓又說：「美美，你是不是很喜歡彼得？」

「我對任何人都喜歡的，祇要他不是壞人。」

「美美，我的意思是，你是不是很愛彼得？」

「我跟彼得祇會過幾次面，是普通的朋友吧了……」美美很大方的說。

「美美，換句話說，你不是愛上彼得，是不是？」

美美點了點頭，梅太的臉上泛起了笑容，說：

「美美，你既然不是愛上彼得，那就不要再和彼得接近，好讓芝芝多和彼得來往……」

「唉！」美美深深的嘆了口氣，說：「媽咪，我和彼得接近，就是爲了姊姊……彼得和金子安是同學，又是同在一間洋行做事，而楊露絲是金子安的愛人，我從露絲的口中，知道有許多女同事都追求彼得，所以我多和他接近，以免他被別的女人捷足先登……」美美接着又說：「我介紹了許多男朋友跟姊姊認識，她都是不滿意的，祇有這次，她知看上彼得，但是，她又沒有勇氣和彼得親近，真是急得我要死……」美美嘘了口氣，又說：「媽咪，現在男女追求，都是採用閃電方式，走慢了兩步，便被人捷足先登，少來往一點，也被人搶了去呀……」

梅太張大眼睛望着女兒，臉上露出了驚訝的神色，喃喃的說：「美美，我相信彼得不是這樣的一個青年吧？」

「這很難說，」美美黯然的說：「他樣子英俊，而又有一份高薪職業，容易被女人追求，這都是事實。」

西方美人計

自殺俱樂部叢集

史蒂文生著 陳九譯

一八：金山橫混入福親王的行李中

「我知錯了，」史惜立回說，「你對我的種種好意，即使我年少無知，單就心感，今後唯有唯命是聽。」

「那很好，」醫生說，「我知道你已蹈給學得些生活經驗了。」

「同時，」史惜立說，「你既來說做慣了這種勾當，何必介紹我去見那人，那人既是你從前的部下，遣隻「金山橫」何不你自己運去呢，使我眼前立地清淨？」

「既慣的，」醫生說，「我很讚美你的爲人。可是因你的事，我已盡心竭力，要是這件事還要我勞神，我便由衷的反對。我吩咐你做的工作，幹不幹由你；但別太驕傲，滿口說感謝的話，那些油腔滑調，聽起來沒些兒份量。等到你生喜腦袋的時候，你的想法便會完全不同了，還想你今晚的行爲，準會面紅。」

奴爾醫生說罷，從椅上站起來，簡單明瞭地將他的指示重複說了一遍，不等史惜立答話，逕自走了。

第二天清早，史惜立趕往親王駐蹕的酒店，郎上校延見時，頗盡禮遇，使他心頭一鬆，但想起那隻「金山橫」，跟棺內的屍骸，總覺得惴惴不安。

旅途平安，沒發生甚麼的阻難，史惜立祇想到輪船上的海員們，和火車站的脚伕，背後有些惡言，談到親王的行李，份量重得出奇。

出發時，史惜立和侍從們同乘一車，福親王那輛車，祇有郎上校一個人侍候。

一大批行李，裝運上船時，史惜立的愁眉苦臉，給福親王察覺了。他正心事重重，爲未來的危機發愁。

「這個年青人，」福親王望着史惜立，向郎上校說，「一定懷着甚麼心事，這般憂鬱。」

「那是一個美國人，」郎上校說，「我前回向殿下奏明，承蒙恩准帶他同行的。」

「你把我提醒了，」幾乎失禮的福親王說，行近史惜立面前，紆尊降貴的，對他說了許多客氣話。(一○八)

市聲

[illegible]

慘絕人寰的灶氏雙屍案，疑兇終在印尼某島的一小島中被擒，將引渡來港審訊。

正好說明「天網恢恢，疏而不漏」。

× × ×

由七月份起，銀行儲蓄存款利息，將由月息三厘提高爲三厘半。

每千元存款，每月可多獲利息五角，可謂聊勝於無。

× × ×

過去警方在九龍，大事掃蕩私賭，三個星期內，共拘捕賭徒、開賭疑犯九百一十六名。

可見未拘捕前，私賭是如何猖獗了。

× × ×

重考中文歷史，係因大部試題，與一種歷史複習參考書所列舉的試題相同。

命題人與出書老闆，至少是「英雄所見略同」了。

「你對西娜太沒有信心了，要知道你們現在都成了家，而且有了孩子，責任心也不容許隨便的。」

「這些話祇是口頭說說而已，一旦有事，就經不起考驗了！」

汪振東的使命祇是轉達這個意思，並無意促成這件事成功，因此說話也就適可而止。

「我祇是如此說說而已，你既然反對，我就不說了！」他說。

「你可以回去告訴仁驍，就說香港比西娜能幹的女人多得很！」

汪振東碰了一鼻子灰，坐不多久就走了。李西娜在房裏聽見談話停止了，便走到院子裏來看看。

「怎麼，振東走了嗎？」

「唔。」

「他同你談些什麼？」

「有人拿元寶銀子砸人！」

「這是什麼意思？」

「他來替陳仁驍做說客，要你到他的工廠裏去當經理！」

李西娜故意裝作不接頭的樣子，問道：「仁驍有話，也用不着叫他來轉告，你或者聽錯了吧？」

「我才沒有聽錯，他已經把話說得清清楚楚。」

「你沒有在言語上冒犯他吧？」

「就算有得罪的地方，也怪不了我！」

「那又何必呢，我們在香港祇有這麼幾個熟人。」

「哼，這個世界大家貪了！大家都是老同事，誰也不敢高攀！」

「你怎麼說出這樣的話呢？」

[illegible]冷笑一聲，說道：「他眞看重你的才能，一來就要你當經理！」

「你說那裏去啦？」

「我的眼睛是雪亮的，他看中的不是你的才能，而是向我挑釁他的財富，倒好像我從來沒有見過錢似的！」

「喂，你爲什麼一提到仁驍就氣呼呼的呢？你不會用正常的態度處理這種事嗎？」

「正常態度！」

「是啊，振東說是隨便提提，你也不妨和和氣氣說明你的意見。」

「虎落平陽，還有什麼說話！」

「你爲什麼老是覺得有人在欺侮你呢？這種心理是很反常的。」

「我才沒有反常，反常的是自己結了婚，又生了兒子的人，還在打着別人的主意！」

「你越說越不對路了，倒好像我們在暗中有什麼來往似的。」

「如果你到他的工廠做去，那就變成近水樓台了！」

「我不同你談這件事，你有點感情衝動！」

「嘿嘿，好一個女裝內褲工業家！」

李西娜很生氣，但是竭力抑壓着，這一方面是照顧他的感情，另一方面是爲了肚裡的孩子。(六○)

出青廬

蕭宮彈著

曹操一手拉住她，一手執刀，拚然不能相顧，那幅裏面的布被拉了下來。於是，她微笑：

「你的手倒很快，跟我走呀！」

他又低聲催促。

嵐姑早已自曹操的服裝認出這不是一名強盜；現在，她看到了曹操的僞面目，懼去之心情全消了，她曾經遇到過洛陽城內貴族的僞裝少年，用強迫來使自己就範。現在，她把曹操當成這一流人物，因此，她冷靜地說：

「我沒見過你，你別來害我了，今天不比平時，平時，我或會喜歡你的，今天不行，我明早就嫁人！」

「不！」

曹操發覺那把刀全無用處了，便解刀擲入鞘中，平靜說：「你跟我出去，我們到那邊林中講話。」

「不行——你有話就此地講好了。我不和你到林中去的，我明天就嫁人了，今夜，怎麼也不行。」

「不行？我就殺了你！」曹操又扶着刀柄。

「隨你高興——」她輕輕一揚：「你要殺就殺好了。」

「真的，我不是和你鬧玩笑！我是殺人不眨眼的！」曹操仍然不拔刀。

她睬着他，並不理會威脅，徐徐說：

「你長得挺俊的哩，爲甚麼單些不來？」

「嵐姑，跟我出去好嗎？」曹操無計可施了：「老實對你說，我不是自己來的，我是小強盜，外面，有一個強盜頭子等着，他認識你，你就出去看看，幫我一個忙！」

「唔！」嵐姑站起來：「我看看，可以的！」她撥出青布幕——曹操拉了她向對林奔去。

「喂！」嵐姑跌蹌走着，帶怒道：「你不能如此！我會喊的。」

「好人，別響，到那邊，你就會看到那個人，我保你沒有事，如果你要回來，我也一定送你回來。」

「不——我問你，誰要你來找我？」

曹操不回答，拉了她急走。

林中，袁紹已迎了出來，一手握拳，一手持刀。

曹操走近，用刀尖指着說：「呔，你敢是強盜！」

曹操還沒有回答，嵐姑已挺身上前，指着袁紹道：

「別作怪，我聽得了，你這人自己沒臉來，卻找朋友扮強盜。」

就在此時，突然有犬吠，崔家已發現了青廬中出事，大叫起來，於是，袁紹拉了她到一株樹的後面，突然把她抱住，曹操卻笑了起來。

「你想怎樣啊？」嵐姑平靜地看着袁紹：「是來搶親的？還是別有打算？」

「我不知道！小心肝，我祇是要你——見你一面也好……」(一○六)

第十六回 [illegible]

[illegible]

自此以後，井岡山[illegible]

[illegible]我到農村作工作，遇到了兩件[illegible]，一個是[illegible]，一個是王老虎。」

大家聽了都不由得笑起來，不知道這兩個名字怎麼那在一起。

毛澤東[illegible]說：「老百姓不[illegible]政府，這還罷了，[illegible]政府了，[illegible]，怎可不[illegible]？」

[illegible]：「一定要滅亡，我們非想辦法改過來不可。」

[illegible]問道：「怎樣改法？」

毛澤東道：「出一張佈告，以後有人再說[illegible]政府就[illegible]一石鞭子，有人檢舉分給一半，重賞之下必有勇夫，佈告一貼出去，檢舉的人就多了，很快就可以禁止。」

[illegible]說道：「這個恐怕不成，因爲說一句話是無憑無據的，說話的人可以不承認，檢舉的人也可耍賴，將來一定會鬧成一團。」

毛澤東笑道：「不理他們鬧不鬧，有人檢舉就要賞，可罰，咱們兵政府就要成樂政府了。」

[illegible]說道：「問題恐怕還不是這樣簡單，我怕提到前委難以通過。」

毛澤東恨恨地說道：「這倒是個問題，朱德最近專門向我作對，我提議的他一定反對，我一定要想辦法打倒他[illegible]」

[illegible]

毛澤東看見自己[illegible]行不通，[illegible]道：「作事困難太多，還是因爲力量不夠，我能多一千人，就不必顧慮朱德，可以爲所欲爲了。」(一○六)

國寶

滿1今天第五天映

大公文采發正武打奇情 司一劉行人 片 一 ...

伊士曼七彩 獨臂俠

主演 李菁 田明 ...

黃飛鴻

五時 正場

謝利路易

小霸王大破鑽石案

千變萬化 技術驚人

國華

明天獻映

治艷狂放偵探巨片

珍娜 露露麗 吉妲

慾海狂潮美人血！

DEATH LAID AN EGG

伊娃柯蓮

伊士曼七彩

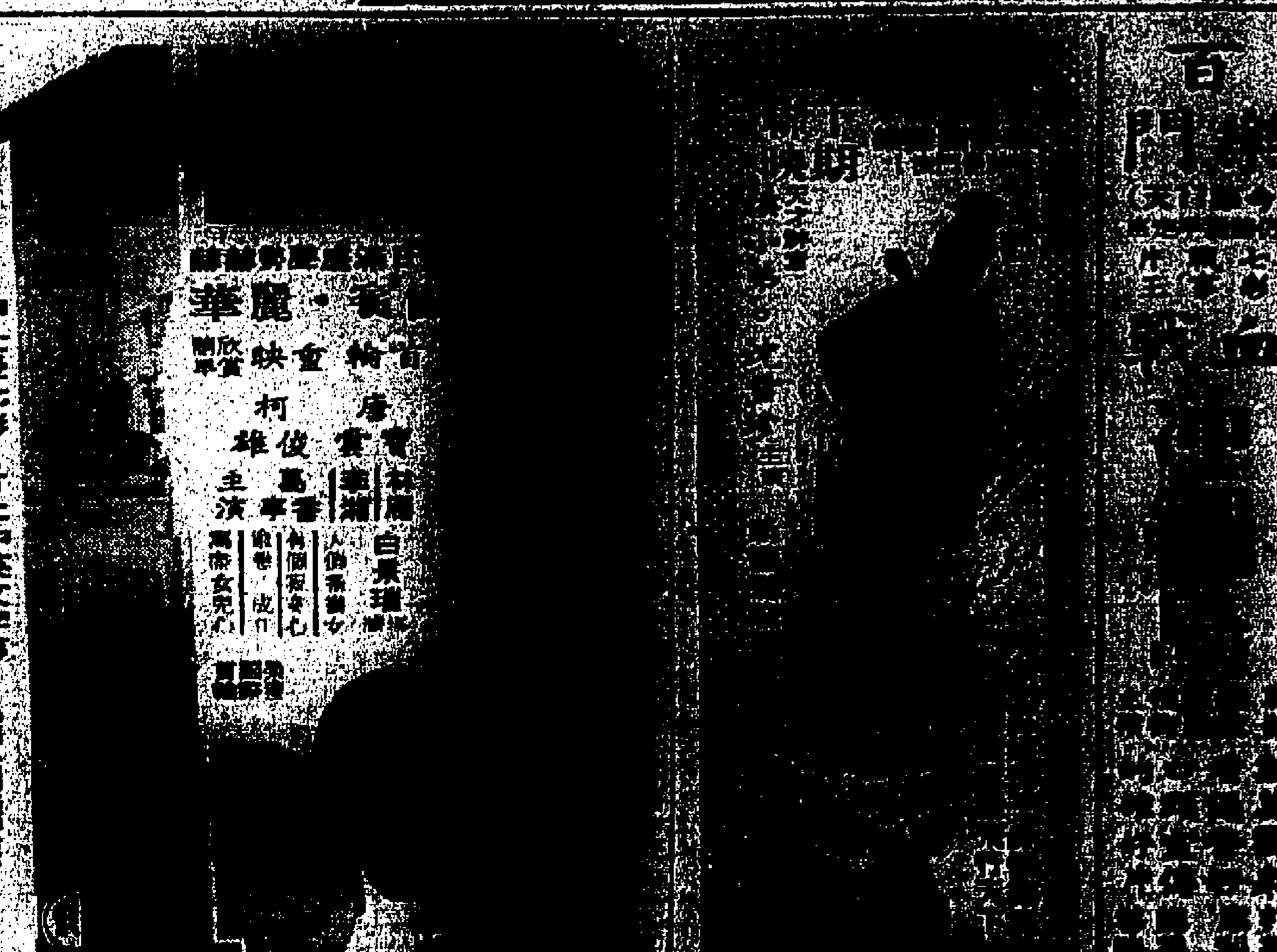
華樂

只映今天四場

故事傳奇打鬥片

哪吒鬧東海

伊士曼七彩，片上中英文字幕



獨臂俠

流氓保鏢

黑鷹

血戰沖繩島

男人虛弱

男性寶

謝金石

痔

耳鼻 皮膚

胃

尿病

丸

尚有戲院刊第九頁及第十頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區利源東街八號地下 電話：二二五四九五．二二二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七．七二〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號老寶公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）。
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二二號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊市場康富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請持帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱：1801 1812 1823 1836 1869 1891 1912 1923 1934 1946 1968 1989 1991 201

租售

土瓜灣 高息舖位塵樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

急售 筲箕灣東街百樂大廈地下舖位四萬三千，住宅四元交通便利，有電話二四二三...

多寶樓售 北角英皇道...

專賣單邊樓 土瓜灣道...

洋樓急售 西灣河...

息樓平賣 九龍城...

洋樓廉售 深水埗...

洋樓廉售 尖沙咀...

石屋租售 地下...

出國急售 ...

旺舖租售 老虎巖...

新舖全座售 上海街...

風水旺樓 旺角...

全層租售 紅磡...

舖位租售 尖沙咀...

新樓租售 筲箕灣太安樓...

招租

永隆大廈分層 租售 深水埗青山道220—240號 O.H.I.J.K.M.N.P.Q.R.R. 各座之十樓十一樓十二樓特價廉售每層二萬元 地下舖位及樓上住宅有電梯獨立水錶免頂 〇平租廉售合電八九一三四六周洽

（香港）臺西工業大厦招租 西環士美菲道12F—12G 建設四高每可備特運貨新月租備電知香東 築備面十七分工備輪梯型中值設案租港街 新齊單一千兩容車方三自入賬明即處文72 型全邊層呎伙易位便部動伙宜書事：咸號 電話 H 431591 431597

太安樓租 筲箕灣太安樓...

旺舖平租 ...

地下招租 灣仔...

洋樓出租 ...

旺舖招租 ...

單邊旺舖 ...

港九舖租 ...

太安九樓 ...

北角新樓 ...

（九龍）車房廉租 ...

電梯廠房免頂 平租 廣東道1155—1161號廠房六層面積5200呎：6500呎及9000呎任擇地下樓高十六呎高 上樓高十二呎適合輕重工業及貨倉由購移玉上址引看或電八九一三四六周洽

農地出租 ...

出讓

吳淞街184 ...

商業樓宇 ...

單邊舖租 ...

寫字樓分租 ...

旺角廉樓 ...

及寫字樓 ...

免頂平租 ...

商店急讓 ...

出國廉讓 ...

紅牌廉讓 ...

冷氣機汽水櫃雪糕櫃廉沽 名廠 二②台（新）美國"CURTIS"牌10匹水冷櫃式冷氣機每台HK$8000. 一①台（舊）日本"日立"牌九打汽水櫃每台HK$ 500. 二②台（新）日本"日立"牌18打汽水櫃每台HK$1.200. 一①台（新）日本"新奇"單門小型雪糕櫃每台HK$500. 詢電詢：祥泰行有限公司或到本行貨倉參觀 ——冷氣工程部—— 九龍官塘偉業街195號 香港永樂西街口187號電話H446041 電話K893500

石屋廉讓 ...

金櫃廉讓 ...

菜館急讓 ...

公寓頂售 ...

酒庄平讓 ...

單邊舖讓 ...

餐廳廉讓 ...

影樓急讓 ...

招生

所 ...

電視專科 ...

氣功拳術 ...

英日文婦打信札會計字 速成英語會話學校 日夜冷氣開放旺角彌敦道717號八樓693463

香港法文商科管理學校 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓。電話：679356 教註冊署 日文．英語會話．法文．英文文法．國語 打字．中英會計．速記．出入口班．德文 英語會話．天天上課．中英教師．初中高級．畢業授憑

教授德文 ...

速成英語會話學校 初中高級 即招早午晚各級新生 **英婦會話** 旺角彌敦道724號二樓伊人樓上693463

小學寄宿 ...

招宿生 ...

化粧科 儀態科 電髮科 ...

教授攝 ...

五元 教舞 冷氣 ...

美林裁剪 ...

勤數精算 ...

溫兆明授泳 ...

美術速成 ...

待聘

每月十五元 ...

香港婦女分科學校 太子道144號電K806223 全部實用課程 一個半月畢業 即招男女新生 六月十四開課

香港汽車工程學院 夜學部擴班招生 故障急修工程——36小時速成 本月十四晚七時半開課 即學即成 專家教授 免費驗車 九龍太子道302號晚七至十時電：835134

香港商科語言書院 安德烈博士主理。即招日夜新生。電話八五八四四九 冷氣 英文拼音．日文．德文．信札 英語會話．法文．國語．簿記 西班牙文．打字．珠算．文法 TOEFL班 模型雕塑班 出入口文員班 廣告班 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）

科學電專 ...

求職 ...

市民文秘書 ...

香港大學 ...

澳洲大學 ...

皇仁理科 ...

聘請

廉價補習 ...

油畫人像 徵求

養種雞 ...

徵求妻子 ...

誠徵女伴 ...

徵香港仔 ...

超齡不用愁 ...

失眠難入睡 ...

收買舊傢俬 ...

誠徵女友 ...

徵三千元 ...

誠徵女友 ...

四海保齡球場誠聘下列各部職員 ...

練習生 ...

新界餐室 ...

聘請職員 ...

後生什務 ...

招搬運員 ...

戲院什工 ...

招請養鷄 ...

美國加拿大英國 請聘新高工員種各 ...

請搬運員 ...

男女文員 ...

車縫女裝 ...

萬達洋行聘中文打字 追求時代摒業良機！錦繡前程切勿猶豫！ ...

急聘 ...

織麥廠請人 ...

數學英文 ...

聘請女職 ...

愛麗斯電子廠 ...

美國加拿大英國新高聘請 ...

聘請教員 ...

電器補師 ...

招請學徒 ...

洋行誠聘 ...

啓事

承讓啓事 ...

承頂聲明 ...

領輿金 ...

最佳禮物 ...

房東歸原 ...

領長壽金 ...

領長壽金 ...

領長壽金 ...

領長壽金 ...

領長壽金 ...

領長壽金 ...

忠誠服務公事啓事 ...

退股聲明 ...

老婦福音 ...

遺失啓事 ...

尋訪蔡恩頡女士 ...

何朝中 ...

尋訪 陳仲好 ...

尋訪妻鍾英 ...

冷氣工程 ...

比國臭丸 ...

木衣夾 ...

廿元油漆 ...

冷氣機 ...

大幫原子粒 銀行按單各 欵原子粒全 套齊共數十 萬粒割價平 沽請電K八 七五七六六 劉洽

夜冷車床塑膠機平 大小車床一 安自動塑膠 機大小馬達 鋼宇樓壓埸 協領機大帮 織手襪機各 種皿骨衣車 生財用具什 物平沽東京 街29號地下

萬能鋼角 ...

油漆修理 ...

NEC 有壓聲 超短波 AM/FM收音機連座枱 $398 太平貿易行

昌記設計 ...

打臘 ...

服務社 ...

油漆灰水 ...

專改西裝 ...

影印五毫 優待証 本號用電子乾印機期價剪張 五件大薄友印公司 ...

雨漏來了 ...

星加坡 ...

影印 ...

冷氣源 ...

打字機 ...

修噴雪櫃 ...

日馬星越泰特快簽証（代購機票回佣等） 泰馬久居．印尼．柬埔寨．台灣．巴西出入境．美加移民或旅遊

萬能角鋼 ...

百葉窗簾 ...

塑膠廠注意 ...

居港延期 ...

雪櫃冷氣 ...

電視 ...

NEC TELEVISION ...

打字機大平賣 ...

五毫上門 膠板地 ...

搬運 ...

安全搬屋公司 K675872 ...

搬屋公司 661418．660465 港715818

忠信搬屋 九840908 港434789

大勝搬屋 三十元

江記搬屋 九龍電話三零八八一八 大小歡迎 平通港九 廿五元

鼻喉 何守祥

敏銳胃痛丹 ...

廿元包醫 ...

男性化症 ...

氣功 ...

頸癧 ...

朱廣夏 ...

皮膚．喉鼻耳 ...